



SIEGSDORFER GemeindeKurier

Amtsblatt der Gemeinde Siegsdorf · mit Kirchenanzeiger der kath. und ev.-luth. Kirchenverwaltungen

Jahrgang 55

Freitag, den 29. Mai 2026

Nummer 5

40 Jahre
WOLFSBERGER
BÖLLERSCHÜTZEN

WIR FEIERN!

**1150 JAHRE
KIRCHERL ST. JOHANN
40 JAHRE
WOLFSBERGER BÖLLERSCHÜTZEN**

FREITAG 12. JUNI 2026 · 19.00 UHR

FESTABEND
auf dem Gelände hinter dem Mesnerwirt

SONNTAG 14. JUNI 2026 · 10.00 UHR

FESTGOTTESDIENST
anschließend Gartenfest der FFW Vogling

Öffnungszeiten

Parteiverkehrszeiten des Rathauses

Mo. – Fr.	8.00 – 12.00 Uhr
Do. zusätzlich	14.00 – 18.00 Uhr

Touristinformation

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.	08.30 – 12.30 Uhr
und	14.00 – 17.00 Uhr
Fr.	8.30 Uhr – 12.30 Uhr
Sa., So. und Feiertage	geschlossen

Öffnungszeiten des Bürgerempfangs

Mo. – Mi.	7.30 – 12.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr
Do.	7.30 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr
Fr.	7.30 – 12.30 Uhr

Sprechzeiten des 1. Bürgermeisters

Mo. – Mi.	8.00 – 12.00 Uhr
Do.	16.00 – 18.00 Uhr
Fr.	8.00 – 12.00 Uhr

(vorherige Terminvereinbarung empfehlenswert)

MammutMuseum Siegsdorf

Tel.: 08662/13316, www.museum-siegsdorf.de

Öffnungszeiten:

täglich 10 – 18 Uhr

Wertstoffhof in Molberting Tel. 12 006

Mo., Mi. und Fr.	7.30 – 18.30 Uhr
Sa.	7.30 – 13.30 Uhr

Grüngutanlieferung: bis 2,0 cbm frei, ab 2,0 cbm à 7,50 €

Annahmeschluss Grüngut: 15 Minuten vor Dienstschluss

Anlieferungen von Gewerbebetrieben (in haushaltsüblichem Umfang) werden nur am Mo. + Mi. angenommen

Entsorgung von Sperrmüll und sonstigen Abfällen: Information Homepage Landratsamt Traunstein/Abfallentsorgung

Katholischer Pfarrverband Siegsdorf

Kard.-v.-Faulh.-Pl. 9
83313 Siegsdorf, Tel. 08662/66461-0

Öffnungszeiten

Di. - Fr.	8.30 – 11.30 Uhr
----------------	------------------

E-Mail: pv-siegsdorf@ebmuc.de

Evang.-Luth. Pfarrverband Siegsdorf

Gehstraße 2, 83313 Siegsdorf, Tel. 08663/1687

über Evang. Pfarramt Ruhpolding

www.evangelisch-in-den-bergen.de

Bücherei Siegsdorf, Tel. 08662/2716

Mo.	16.00 – 18.00 Uhr
Mi.	13.00 – 15.00 Uhr
Fr.	15.00 – 17.00 Uhr

E-Mail: buecherei@siegsdorf.de

Jugendtreff Siegsdorf / Leiter Vinzenz Marchfelder

Mo.	16.00 – 19.00 Uhr
Di. und Do.	16.00 – 17.00 Uhr
Mi.	16.00 – 20.00 Uhr
Fr.	15.00 – 21.00 Uhr

Tel. 01765/4903256

E-Mail: vm@konis.info

Grundschule Siegsdorf & Mittelschule Siegsdorf im Verbund „Chiemgau Süd“

Tel. 08662/668860 Fax: 08662/6688629

E-Mail: sekretariat@gms-siegsdorf.de | www.gms-siegsdorf.de

Jugendsozialarbeit an Schulen (JaS) in der Mittelschule Siegsdorf

vormittags (9.00 - 13.00 Uhr) erreichbar unter:

Cindy Appelman, Tel. 0151 58188852

Philipp Stuber, Tel. 0151 54815413

E-Mail: jas@siegsdorf.de

Gemeindeverwaltung

Siegsdorf, Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf

Tel.-Zentrale 08662/4987 0

E-Mail: gemeinde@siegsdorf.bayern.de

www.siegsdorf.de

Alle Mitarbeiter/innen der Verwaltung sind per E-Mail erreichbar:

Vorname.Name@siegsdorf.bayern.de

Hauptverwaltung

* Hermann Haslinger	4987-22
* Eva-Maria Nebauer	4987-23
* Christine Stummer	4987-75

Bürgerbüro

* Renate Schallinger	4987-20
* Thomas Huber	4987-20

Archiv

* Marianne Hunglinger	4987-43
* Josefine Hundmayer	4987-43

EDV-Systembetreuung

* Hubert Sturm	4987-64
* Andreas Weiß	4987-65
* Brigitte Huber	4987-66

Personalbüro

* Florian Weißenbacher	4987-21
------------------------------	---------

Ordnungsamt, Standesamt, Gewerbeamt

* Angelika Kühnhauser	4987-62
* Rebecca Stöckl	4987-63
* Andrea Wögerbauer	4987-19

Meldeamt

* Nicole Beilhack	4987-17
-------------------------	---------

Passamt

* Elisabeth Maier	4987-18
-------------------------	---------

Bauverwaltung/Bautechnik Assistenz

* Gabi Mayer	4987-16
--------------------	---------

Bauverwaltung

* Luisa Marchfelder	4987-59
* Marion Grad	4987-37
* Christiane Koch	4987-58
* Veronika Lintner	4987-73
* Steffi Wieser	4987-56

Bautechnik

* Bernhard Buchar	4987-74
* Sepp Eder	4987-15
* Otto Nebauer	4987-11
* Willi Schallinger	4987-14

Kämmerei

* Josef Bauer	4987-27
---------------------	---------

Kasse/Buchhaltung

* Elfriede Wörfel	4987-12
-------------------------	---------

Kasse/Gewerbesteuer

* Manuel Söllner	4987-55
------------------------	---------

Grundsteuer, Hundesteuer, Wasser-/Kanalgebühren

* Sebastian Entfellner	4987-25
* Alexandra Küpper	4987-29

Zweitwohnungen, Stundungen

* Manfred Wagner	4987-26
------------------------	---------

Beratungsstelle für Senioren u. pflegende Angehörige

* Steffi Krammer, Sozialarbeiterin

Dienstag 08.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch & Donnerstag 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitags..... 08.00 bis 12.00 Uhr

Tel. 0160/90166375 oder Festnetz Tel. 4987-69 und per Email:

steffi.krammer@siegsdorf.bayern.de

Tourismus Dorfmarketing

* Tourist-Information	4987-45
-----------------------------	---------

E-Mail: info@siegsdorf.de

* Carola Rottenmoser-Kinzel
 4987-47 |

* Bernhard Truk
 4987-48 |

* Susanne Havel
 4987-46 |

* Miriam Dawartz
 4987-49 |

Schwimmbad Leitung

* Katrin Schaffner
 9769 |

Mobil: 0160 97552862

E-Mail: schwimmbad@siegsdorf.de

Bauhofleiter

* Herbert Dangl
 13141 |

E-Mail: capo@bauhof-siegsdorf.de

Wasserwerk

* Christian Scheck
 12692 |

E-Mail: wasserwerk@siegsdorf.de

Kinderbetreuungsangebote

Kindertagesstätte St. Marien

(5 Gruppen, 1 Hortgruppe), Von-Kohlbreuner-Straße 3

Tel. 08662/9200

E-Mail: St-Marien.Siegdsdorf@kita.ebmuc.de

Kinderkrippe Josefine

(1 Gruppe), Hauptmann-Holzhey-Str. 8

Tel. 08662/6611780

E-Mail: carina.flieher@st-josef-traunstein.de

Kindergarten Eisenärzt

(3 Gruppen), Hauptmann-Holzhey-Straße 8

Tel. 08662/409880

E-Mail: kiga-eisenaerzt@siegdsdorf.de

Kindergarten Hammer

(1 Gruppe), Raitlweg 2

Tel. 08662/12978

E-Mail: kiga-hammer@siegdsdorf.de

Kindergarten Brückner

(3 Gruppen), Königsberger Straße 5 – 7

Tel. 08662/639381

E-Mail: kindergarten@brueckner.com

Waldkindergarten Holzwurm

(1 Gruppe), Dießelbachweg 6

Tel. 0151/18153722

E-Mail: wkg.siegdsdorf@hb-learning.de

Kinderkrippe Siegdsdorf

(2 Gruppen), Hauptstraße 9 a

Tel. 08662/664974

E-Mail: kkr-siegdsdorf@st-josef-traunstein.de

OGS Gruppen

- OGS der Grundschule

Mo. - Do. 11.10 - 16:00 Uhr

Tel.: 08662/6688622

E-Mail: ogs-gs@siegdsdorf.de

- OGS der Mittelschule

Mo. - Do. 13:00 - 16:00 Uhr

Tel. 08662/6656802

E-Mail: ogs-ms@siegdsdorf.de

Mittagsbetreuung der Grundschule

Mo. - Fr. 11.10 - 14.00 Uhr

Tel. 08662/13186

E-Mail: mittagsbetreuung@siegdsdorf.de

Siegdsdorfer helfen e.V.

Die Kleiderkammer für jedermann im Rhodeländerhof (2. Stock) ist jeden Freitag im Monat (außer in den bayerischen Ferien) von **15:00 Uhr bis 17:00 Uhr** für die **Kleiderausgabe** geöffnet. **Die Annahme gebrauchter Kleidung** erfolgt nun von **14:30 Uhr bis 15:00 Uhr**. Zusätzlich öffnet die Kleiderkammer nun auch **jeden ersten Mittwoch von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr**. Terminvereinbarung außerhalb dieser Zeiten unter der Tel-Nr. 0176 43 175 154. Da wir wenig Staumöglichkeiten in der Kleiderkammer haben, bitten wir um Abgabe von der Jahreszeit entsprechenden Kleidungsstücken. Vielen Dank.

Der kostenfreie Fahrdienst kann unter der Handynr. 0159 011 53 877 angefordert werden (aus organisatorischen Gründen mind. 1 - 2 Tage vorher).

Wichtige Telefonnummern

Notruf

Überfall - Polizei 110

Unfall - Feuerwehr, Notarzt 112

Polizei Traunstein 0861/98730

ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117

Feuerwehr Siegdsdorf 9444

Feuerwehr Eisenärzt 2888

Feuerwehr Hammer 0175/3472882

Feuerwehr Vogling 0170/8829873

Feuerwehr Hochberg 0170/7910625

Caritas Sozialstation 0861/98877-310

Diakonie Sozialstation 0861/8005

Dorfhelferin (Einsatzleiterin) 08669/4001

Stromversorgung Vogling & Angrenzer 490220

Wasserwerk (für Siegdsdorf/Eisenärzt/Hammer)

+ Kanalisation (Notdienst) 12692

Pflegestützpunkt 0861/58 300

Fachstelle für pflegende Angehörige 0861/9897398

Alzheimer Gesellschaft Südostbayern 08652/978042

Senioren- und Behindertenbeauftragte(r) d. Lkrs. 0861/58317

VdK Traunstein 0861/9096120

Bürgerhilfsstelle 0861/58235

Bayerischer Blinden- und Sehbehindertenbund (BBSB) 0861/2429

Fachverband für Menschen mit Hör- und Sprachbehinderung

ISS BLWH Traunstein e.V. 0861/90977824

Beratungsstelle für Menschen mit erworbenen Hirnverletzungen

und deren Angehörige - Netzwerk 08631/984744

Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Kostenlose Tel.Nr. unter: 0800 / 6553000

Tägl. 24 h pro Tag erreichbar.

Mehr Info unter: www.krisendienst-psychatrie.de

Arzt-Notdienst

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist unter der Rufnummer 116 117 zu erreichen (er ist für jene Fälle vorgesehen, bei denen weder eine lebensbedrohliche noch in der Behandlung zeitkritische Erkrankung vorliegt – zugleich aber ein Aufschub bis zur nächsten regulären Arzt-Sprechstunde nicht möglich ist) und zwar zu folgenden Zeiten:

von Fr. 18.00 bis Mo. 8.00 Uhr

von Mi. 13.00 bis Do. 8.00 Uhr

An Feiertagen: vom Vortag 18.00 bis nächsten Werktag 8.00 Uhr

Während der übrigen Abend-/Nacht-Zeiten bleibt die Hausarztpraxis der Ansprechpartner.

Kinder- und Jugendärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel. 116 117

Bitte beachten Sie hierzu die Zeiten des ärztlichen Bereitschaftsdienstes, der oberhalb abgedruckt ist.

Gift-Notruf-Zentrale

(bei Vergiftungen) **089/19240**

Defibrillator

(ständig zugänglich)

- im Schalterraum der VR-Bank Siegdsdorf
- am Haus der Vereine in Eisenärzt
- am Feuerwehrgerätehaus Siegdsdorf
- im Schalterraum der Sparkasse Siegdsdorf

Apotheken-Notfalldienst

Siegdsdorf-Bergen-Traunstein

Der Apothekennotdienst wechselt täglich unter den Apotheken in Ruhpolding – Inzell – Siegdsdorf – Bergen und Traunstein. Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um dieselbe Zeit. Die nächsten dienstbereiten Apotheken sind im Aushang der geschlossenen Apotheken ersichtlich. Ein Apotheken-Notdienstkalender ist in den Apotheken erhältlich.

Tierärzte

Dr. Stefan Winkler (FA f. Kleintiere), Höpfling Tel. 409949

Schalterzeiten der Deutschen Post AG

in Siegdsdorf

Mo. - Fr. 8.00 - 14.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

Öffnungszeiten der Kreissparkasse

Höpflinger Weg 1 a, Tel. 0861/66-0

Montag – Freitag 8.30 - 12.30 Uhr

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 14.00 – 16.30 Uhr

Öffnungszeiten der VR-Bank

Raiffeisenstr. 1, Tel. 08651/6006-600

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr

..... sowie 14.00 - 16.30 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen!

Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe des Siegsdorfer Gemeinde-Kurier erscheint voraussichtlich am

Freitag, 26.06.2026

Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist

Sonntag, 15.06.2026

cmsweb.wittich.de

Die darauffolgende Ausgabe erscheint voraussichtlich am **Freitag, 31.07.2026**

Hinweis für Anzeigenkunden

Zuständig für den Inseratstil:

LINUS WITTICH Medien KG,

Windeckstr. 1, 83250 Marquartstein

Tel. 08641/9781-0

Fax: 08641/9781-22

Veranstaltungskalender

Aktuelle Veranstaltungsübersicht „Was ist los“?!

- Informationen, zusammengestellt von der Touristinformation Siegsdorf -

Wann	Was	Wer	Wo
täglich von 10:00 – 18:00 Uhr	Sonderausstellung ALLE ZEIT DER WELT –Vom Urknall zur Uhrzeit		MammutMuseum
täglich	Ausstellung Das japanische Tuschebild und das Haiku		Kloster Maria Eck
Do. 28.05.2026 10:00	16:00 Donnerstag ist Steinzeittag	MammutMuseum Siegsdorf	MammutMuseum Siegsdorf
Do. 28.05.2026 17:00	Grillabend im Forellenhof	Forellenhof Eisenärzt	Forellenhof Eisenärzt
Fr. 29.05.2026 10:00	13:00 Kräuterwanderungen durchs Jahr	Kräuterpädagogin M. Dodel	Treffpunkt Parkplatz Fußballplatz Lärchenstraße
Fr. 29.05.2026 11:00	11:45 Figurentheater "Das NEINHorn"	Figurentheater Stange	Kurpark Siegsdorf
Mo. 01.06.2026 17:15	17:45 Aqua Fitness für ALLE	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Di. 02.06.2026 13:00	16:00 Steinzeit-Handwerk mit Bernstein schleifen	MammutMuseum Siegsdorf	SteinZeitGarten Siegsdorf
Di. 02.06.2026 17:00	Stammtisch des VDK	VdK Siegsdorf	Café Senses
Mi. 03.06.2026 14:00	16:00 Spielenachmittag	Beratungsstelle für Senioren	Kath. Pfarrheim Siegsdorf
Mi. 03.06.2026 18:00	18:30 Dance Fitness im Wasser	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Mi. 03.06.2026 20:00	MeiMusi - Sommer in Siegsdorf	Musikkapelle Vogling-Siegsdorf	Rathausplatz
Do. 04.06.2026 10:00	16:00 Donnerstag ist Steinzeittag	MammutMuseum Siegsdorf	MammutMuseum Siegsdorf
Do. 04.06.2026 11:00	Gartenfest mit Feuerdeifeparty	Freiw. Feuerwehr Eisenärzt	Haus der Vereine, Eisenärzt
Do. 04.06.2026 17:00	Grillabend im Forellenhof	Forellenhof Eisenärzt	Forellenhof Eisenärzt
Fr. 05.06.2026 15:00	18:30 Schnuppertauchen	Abtauchen-mit-Markus	Schwimmbad Siegsdorf
Fr. 05.06.2026 21:00	OpenAir Kino mit dem Film "Zweigstelle"	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Sa. 06.06.2026	Saisonabschlussfeier	TSV Siegsdorf Fußballabteilung	Hobmaier Arena
Sa. 06.06.2026 19:00	Rock und Pop am Rathausplatz	Band Extra Dry	Rathausplatz
Mo. 08.06.2026 17:15	17:45 Aqua Fitness für ALLE	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Di. 09.06.2026 09:00	11:00 Eltern-Kind-Frühstück	Kath. Frauenbund	Pfarrheim St. Josef
Mi. 10.06.2026 13:15	15:15 Angehörigengruppe Demenz	Beratungsstelle für Senioren	Evangelisches Gemeindehaus
Mi. 10.06.2026 19:30	MeiMusi - Sommer in Siegsdorf	Irish Cream & Scottish Whiskey	Rathausplatz
Do. 11.06.2026 10:00	16:00 Donnerstag ist Steinzeittag	MammutMuseum Siegsdorf	MammutMuseum Siegsdorf
Do. 11.06.2026 10:15	10:45 Wassergymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Schwimmbad Siegsdorf
Do. 11.06.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 11.06.2026 17:00	Grillabend im Forellenhof	Forellenhof Eisenärzt	Forellenhof Eisenärzt
Do. 11.06.2026 18:00	20:00 Abendführung	Adelholzener Awasserwelt	Adelholzener Awasserwelt
Fr. 12.06.2026 14:00	Chiemgau Bike Trophy -	Tourist-Info Siegsdorf	Areal am Kurpark Ruhpolding
Fr. 12.06.2026 19:00	MeiMusi - Sommernachtskonzert	GTEV Eisenärzt	Kirchplatz Hörgering
Fr. 12.06.2026 19:00	Festabend 40 J. Wolfsberger Böllerschützen	Wolfsberger Böllerschützen	Kirche St. Johann
Fr. 12.06.2026 19:00	Festabend 1150 Jahre Kirche St. Johann	Pfarrverband Siegsdorf	Kirche St. Johann
Sa. 13.06.2026 07:05	Fahrt ins Blaue	Bund der "Alten Arzter"	Abfahrt Haus der Vereine
Sa. 13.06.2026 07:30	Chiemgau Bike Trophy	Tourist-Info Siegsdorf	Start Kurpark Ruhpolding
Sa. 13.06.2026 13:00	20. Siegsdorfer Gemeindemeisterschaft	TSV Siegsdorf Fußballabteilung	Hobmaier Arena
So. 14.06.2026 10:00	Festgottesdienst 1150 J. Kirche St. Johann	Pfarrverband Siegsdorf	Kirche St. Johann
So. 14.06.2026 12:00	Gartenfest der FFW Vogling	Freiw. Feuerwehr Vogling	Mesnerwirt St. Johann
Mo. 15.06.2026 09:15	10:00 Bewegung vor Ort	Beratungsstelle für Senioren	Kurpark Hammer
Mo. 15.06.2026 14:00	16:00 Seniorennachmittag	Pfarrgemeinderat Siegsdorf	Alten- u. Pflegeheim Siegsdorf
Mo. 15.06.2026 17:15	17:45 Aqua Fitness für ALLE	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Mi. 17.06.2026 18:00	18:30 Dance Fitness im Wasser	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Mi. 17.06.2026 19:00	Arbeitskreissitzung	Kath. Frauenbund	Pfarrheim St. Josef
Mi. 17.06.2026 20:00	MeiMusi - Sommer in Siegsdorf	Musikkapelle Vogling-Siegsdorf	Rathausplatz
Do. 18.06.2026 10:00	16:00 Donnerstag ist Steinzeittag	MammutMuseum Siegsdorf	MammutMuseum Siegsdorf
Do. 18.06.2026 10:15	10:45 Wassergymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Schwimmbad Siegsdorf
Do. 18.06.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 18.06.2026 17:00	Grillabend im Forellenhof	Forellenhof Eisenärzt	Forellenhof Eisenärzt
Fr. 19.06.2026 15:00	18:30 Schnuppertauchen	Abtauchen-mit-Markus	Schwimmbad Siegsdorf
Fr. 19.06.2026 19:00	Jahreskonzert	Musikschule Inzell	Festsaal
Sa. 20.06.2026 15:00	Hammerer Dorffest	GTEV D'Sulzberger Hammer	Kurpark Hammer
Sa. 20.06.2026 17:00	LOUD - Jugendfestival	Jugendförderverein Siegsdorf	Neue Mitte in Siegsdorf
So. 21.06.2026 07:45	Wallfahrt nach Maria Eck	KSK Eisenärzt	Kriegerdenkmal
Mo. 22.06.2026 09:15	10:00 Bewegung vor Ort	Beratungsstelle für Senioren	Kurpark Hammer
Mo. 22.06.2026 17:15	17:45 Aqua Fitness für ALLE	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Mi. 24.06.2026 14:30	Kaffee-Treff	Kath. Frauenbund	Café Senses
Mi. 24.06.2026 14:30	16:30 Nachmittagstreffen 60+	Beratungsstelle für Senioren	Kiosk in Vorauf
Mi. 24.06.2026 17:00	18:45 Richtig erben und vererben-mit Anmeldung	Beratungsstelle für Senioren	Sitzungssaal
Mi. 24.06.2026 18:00	18:30 Dance Fitness im Wasser	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Mi. 24.06.2026 20:00	MeiMusi - Sommer in Siegsdorf	Musikkapelle Vogling-Siegsdorf	Rathausplatz
Do. 25.06.2026 10:00	16:00 Donnerstag ist Steinzeittag	MammutMuseum Siegsdorf	MammutMuseum Siegsdorf
Do. 25.06.2026 10:15	10:45 Wassergymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Schwimmbad Siegsdorf
Do. 25.06.2026 14:00	16:00 Auszeitthof – mit Anmeldung	Beratungsstelle für Senioren	Abholservice zu Hause
Do. 25.06.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 25.06.2026 17:00	Grillabend im Forellenhof	Forellenhof Eisenärzt	Forellenhof Eisenärzt
Sa. 27.06.2026 09:30	11:00 Familienabenteuer im Wald-mit Anmeldung	Familienstützpunkt	Sportplatz in Eisenärzt
Mo. 29.06.2026 09:15	10:00 Bewegung vor Ort	Beratungsstelle für Senioren	Kurpark Hammer
Mo. 29.06.2026 17:15	17:45 Aqua Fitness für ALLE	Tourist-Info Siegsdorf	Schwimmbad Siegsdorf
Di. 30.06.2026 20:00	Theaterbesuch	Bund der "Alten Arzter"	Bauerntheater Eisenärzt
Di. 30.06.2026 20:00	"Die Messweintortenerpressung"	Bauerntheater Eisenärzt	Bauerntheater Eisenärzt

Dieser Veranstaltungskalender kann auch unter www.siegsdorf.de (Gemeinde Siegsdorf) abgerufen werden.

Über weitere Details und Informationen zu diesen Veranstaltungen informieren Sie sich bitte aus Beiträgen in diesem Gemeindekurier!

Feiern 1150 Jahre Kircherl St. Johann und 40 Jahre Wolfsberger Böllerschützen

Die Kirche St. Johannes Baptist lässt sich schriftlich erst sehr spät belegen und wird erstmals als „S. Johans im Voglwald“ durch die Visitation vom Jahr 1558 überliefert.



Über das Patrozinium lässt sich die Theorie aufstellen, dass an dem Platz der heutigen Kirche bereits im frühen 8. Jahrhundert eine Kapelle errichtet wurde für die der hl. Johannes der Täufer als Pate steht. Somit ist das Erbauungsjahr der ältesten, romanischen Johannes-Täufer-Kirche unbekannt. Die 87cm dicken Langhausmauern stammen aus der Zeit der frühen Romanik und dürften wohl um die 900 Jahre alt sein.

1876 feierte die Filialgemeinde Vogling das 1000-jährige Bestehen der Kirche, obwohl es dafür keinen urkundlichen Beleg aus dem Jahr 876 gibt. Diese Datierung beruht auf der Annahme, dass es sich hier um eine der ältesten Stätten des christlichen Lebens im Chiemgau handelt. Auf Grund von Blitzschlag ist die Kirche im Laufe der Jahrhunderte mehrfach schwer beschädigt worden und auch ausgebrannt. Der heute vorhandene neugotische Hochaltar wurde zum Jubiläum 1876 errichtet und ist eingerahmt von Votivkerzen der umliegenden Gemeinden, die zum Fest gestiftet wurden. Die 1100 Jahrfeier fand im September 1976 unter der Beteiligung vieler Mitglieder der örtlichen Vereine im Rahmen eines festlichen Pontifikalamts statt. Laut der Chronik machten im Anschluss viele Kirchgänger vom alten „Ausschank- und Brotverkaufsrecht“ des Mesnerwirts Gebrauch.

Die Wolfsberger Böllerschützen wurden im Jahr 1986 gegründet - aus dem Wunsch heraus, gelebtes Brauchtum, Gemeinschaft und die Freude am traditionellen Böllerschießen zu bewahren und weiterzugeben. Was mit einer kleinen, engagierten Gruppe von sieben Wolfsbergern begann, hat sich über die Jahre zu einem festen Bestandteil des Vereinslebens in Siegsdorf entwickelt.

In den ersten Vereinsjahren stand vor allem der Aufbau im Vordergrund: Organisation, sichere Abläufe und das gemeinsame Hineinwachsen in die Verantwortung als Böllerschützen. Schnell zeigte sich, dass der Verein weit mehr ist als eine Schützengemeinschaft - nämlich ein Ort der Freundschaft, des Miteinanders und der Verlässlichkeit. Besonders die zentralen Christkindl- und Silvesterschießen am Wolfsberg prägten von Beginn an das Vereinsleben nachhaltig. Die Verbindung aus Schüssen, Musik und geselligem Beisammensein wurde rasch zum festen Bestandteil des Jahres und zum Treffpunkt für Schützen und Bevölkerung.

In den folgenden Jahren wuchs der Verein stetig weiter und mit der Zeit kamen zu den traditionellen Schießen in der Weihnachtszeit weitere feste Veranstaltungen hinzu. Der Jahrtag in St. Johann gemeinsam mit der Gebirgsschützenkompanie Traunstein sowie die Eröffnung des Christkindlmarkts in Siegsdorf mit den Eisenärzter Böllerschützen sind dabei ebenso zu nennen wie zahlreiche weitere kirchliche und weltliche Anlässe, bei denen die Wolfsberger um ihr Mitwirken gebeten wurden.

Über viele Jahre hinweg sorgte eine stabile Vorstandschaft für Kontinuität und Verlässlichkeit im Vereinsleben. Erfahrung, Zusammenhalt und ein eingespieltes Team gaben dem Verein Sicherheit und prägten seine Entwicklung entscheidend. Im Jahr 2024 konnten die Gründungsmitglieder nach vielen Jahrzehnten ihre Ämter in neue Hände geben und leiteten damit einen bewusst gestalteten Generationswechsel ein. Die langjährigen Vorstände wurden für ihre großen Verdienste zu Ehrenmitgliedern ernannt - ein sichtbares Zeichen der Anerkennung und Dankbarkeit für ihr jahrzehntelanges Engagement und ihre prägende Arbeit für den Verein.

So zeigt die Geschichte der Wolfsberger Böllerschützen eindrucksvoll eine Entwicklung, die von Kameradschaft, Verlässlichkeit und gelebter Tradition geprägt ist - und die mit einem gelungenen Generationswechsel den Verein gut aufgestellt und zuversichtlich in die Zukunft blicken lässt. Aktuell besteht der Verein aus 69 Mitgliedern, davon 31 aktive Böllerschützen. Nikolas Bauer





Chiemgau Bike Trophy

RADELN. GENIESSEN. GEMEINSCHAFT ERLEBEN.

12.-13. JUNI 2026

Zwei Tage voller Genuss, Spaß & Abenteuer!

Gut ausgeschilderte Strecken

Starterbeutel inkl. Goodies
und Finishergeschenk

Keine Zeitnahme, kein Wettkampf

Kulinarische Verpflegungsstationen

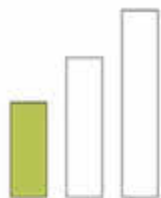
Medizinische Versorgung

Bike Expo

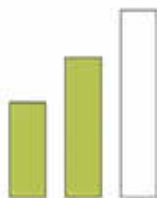
Strecken

FÜR JEDEN DAS RICHTIGE!

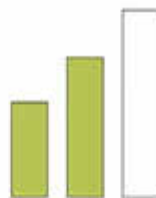
Egal, ob Einsteiger*innen oder ambitionierte Genusrradler*innen – bei der Chiemgau Bike Trophy ist für jeden die perfekte Strecke dabei:



De Grubige
54 km | 1.590 hm



De Wuide
69 km | 1.030 hm



De Felzeige
79 km | 1.750 hm



De Zache
90 km | 2.040 hm

Alle Infos unter www.chiemgaubiketrophy.de



Richtig erben und vererben

Referent: Notar Bernhard Gleißner

Mittwoch, 24.06.2026

17.00-18.45 Uhr

Rathaus Sitzungssaal

Siegsdorf



Anmeldung erforderlich



Ge fördert durch Mitteln des Bayerische
Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales



Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales

**Beratungsstelle für Senioren und
pflegende Angehörige**

Steffi Krammer

Tel: 08662 498769

Mobil: 0160 901 663 75





Amtliche Bekanntmachungen

Rathaus geschlossen

Das Rathaus ist am **Freitag, 05. Juni 2026** wegen des Brückentages geschlossen.

Mehr Sicherheit an der Anschlussstelle Siegisdorf-West durch neue Ampelanlagen sowie Lückenschluss für Radfahrer. Ausbau der Anschlussstelle beginnt am 08.06.2026.

Das Staatliche Bauamt baut die Anschlussstelle Siegisdorf-West um und verbessert die Verkehrssicherheit an der Anschlussstelle (AS) Siegisdorf-West.

Durch die Errichtung von zwei modernen Ampelanlagen an den Einmündungsrampen zur Staatsstraße 2105, den Ausbau der Fahrspuren sowie den Neubau eines wichtigen Radweg-Teilstücks wird ein signifikanter Unfallschwerpunkt im Landkreis Traunstein entschärft. Die Bauarbeiten beginnen am 08.06.2026 und dauern voraussichtlich bis 31.07.2026.

Die Anschlussstelle Siegisdorf-West ist aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens als Unfallhäufungsstelle ausgewiesen. Besonders das Linkseinbiegen von der Autobahn auf die St 2105 in Richtung Traunstein war in der Vergangenheit problematisch und es ereigneten sich zahlreiche Unfälle.

Künftig wird der Verkehrsablauf an beiden Einmündungsstellen der Autobahn mit Ampeln geregelt. Zusätzlich entsteht von Siegisdorf kommend an der südlichen Rampe eine neue Linksabbiegespur, aus Richtung Traunstein kommend zur A 8 wird eine Rechtsausfädelspur gebaut. Die Anschlussstellenäste werden zur besseren Leistungsfähigkeit verbreitert.

Parallel dazu wird entlang der nördlichen Rampe ein neuer Geh- und Radweg in Richtung Landkaufhaus Mayer angelegt bzw. zum bestehenden Geh- und Radweg in Richtung Vachendorf. Damit wird eine wichtige Lücke im Radwegenetz geschlossen und die Verbindung nach Vachendorf und in Richtung Wimpasing / Haslach wesentlich sicherer gestaltet.

Um den Radweg entlang der Autobahnrampe errichten zu können, muss der Schweinbach auf ca. 250 m verlegt werden. Um die Gewässerökologie zu verbessern, wird der Schweinbach für seinen künftigen Verlauf mäandierend angelegt.

Intelligente Technik für den Verkehrsfluss.

Die neuen Ampelanlagen arbeiten mit modernster Steuerungstechnik. Mittels Kamerasystemen und Induktionsschleifen wird das Verkehrsaufkommen in Echtzeit erfasst. Die Grünphasen passen sich bis zu einem bestimmten Punkt flexibel an das Verkehrsaufkommen auf den Straßenästen an. Dadurch werden die Wartezeiten minimiert und die Leistungsfähigkeit der Kreuzungen gesteigert. Ein entscheidender Vorteil der Steuerungstechnik ist, dass ein Rückstau auf die Autobahn A8 verhindert wird.

Mehr Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer durch Lückenschluss.

Mit der Maßnahme wird auf ca. 200 m Länge entlang der nördlichen Rampe bis zum Landkaufhaus Mayer ein Radweg gebaut. Damit wird der lang ersehnte und dringend notwendige Lückenschluss von Siegisdorf zum Radweg nach Vachendorf sowie die sichere Verbindung über Wimpasing nach Traunstein realisiert. Radfahrer und Fußgänger müssen künftig nicht mehr die Autobahnrampe nutzen und werden zudem sicher über die vielbefahrene Staatsstraße 2105 durch die neue Ampelanlage geführt.

Mehrere Verkehrsführungen während der Bauarbeiten notwendig.

Während der Bauarbeiten ist eine Sperrung der Anschlussstelle für den Autobahnverkehr zwingend erforderlich. **Vom 08.06. bis 14.06.2026** sind alle Verkehrsbeziehungen noch befahrbar.

Ab 15.06. bis voraussichtlich 31.07.2026 ist das Auf- und Abfahren in die Richtungen München und Salzburg an der Anschlussstelle Siegisdorf-West leider nicht möglich.

Die Staatsstraße 2105 bleibt zwischen Traunstein und Siegisdorf befahrbar, der Verkehr wird jedoch mittels Baustellenampeln geregelt.

Der Pendlerparkplatz steht noch bis 14.06.2026 zur Verfügung und ist ab **15.06. bis voraussichtlich 31.07.2026** nicht erreichbar.

Die Umleitungsstrecken während der Bauarbeiten werden entsprechend ausgeschildert. Um die Umleitungsstrecken nicht zu überlasten und die Belastungen zu minimieren wird der Verkehr auf mehrere Umleitungsstrecken aufgeteilt.

Der Verkehr von Traunstein mit Zielrichtung Salzburg wird in Haslach über die Franz-Xaver-Steber-Straße zur B 306 geführt. Der Verkehr mit Zielrichtung München wird in Haslach über die Verlängerung der Südspange zur Staatsstraße 2095 nach Vachendorf und weiter zur Anschlussstelle Bergen umgeleitet.

Der Verkehr von der Autobahn aus Richtung München mit Ziel Traunstein wird bereits an der Anschlussstelle Bergen von der Autobahn nach Traunstein abgeleitet.

Die Maßnahme ist eng mit dem Projekt der Autobahn GmbH des Bundes abgestimmt, welche die Traunbrücke an der Anschlussstelle Siegisdorf-Ost ab diesen Sommer erneuert. Die neue Ampelanlage in Siegisdorf-West soll bereits während der Bauzeit der neuen Brücke den erwarteten Umleitungsverkehr leistungsfähig und sicher steuern.

Da für die Bauarbeiten gute und trockene Wetterbedingungen vorherrschen müssen, können sich die Arbeiten bei schlechtem Wetter verzögern oder verschieben. Das Staatliche Bauamt Traunstein bittet alle betroffenen Verkehrsteilnehmer um Beachtung der Sperrzeit und Benutzung der ausgeschilderten Umleitungsstrecken. Damit können Behinderungen und Beeinträchtigungen minimiert werden.

Traunstein, 13.05.2026

Staatliches Bauamt Traunstein

gez.: Maltan, Baudirektor

Restmüllabfuhr

Gebiet 1	05.06.2026 und 18.06.2026
Gebiet 2	06.06.2026 und 19.06.2026
Gebiet 3	11.06.2026 und 25.06.2026
Gebiet 4	12.06.2026 und 26.06.2026
Gebiet 5	03.06.2026 und 17.06.2026

Die wöchentliche Leerung der 1,1 cbm Tonnen erfolgt jeweils mit dem Bezirk, der oben angegeben ist. Auf der neuen Website des Landratsamtes www.traunstein.bayern, Stichwort „Abfuhrkalender“ kann ein individueller Kalender, erstellt werden. Dies ist auch für die 1,1 cbm Müllgroßbehälter möglich. Zusätzlich gibt es eine kostenlose Abfall-App für Android- und Apple-Geräte, die über einen QR-Code auf dem Abfuhrkalender oder der Website heruntergeladen werden kann. Sie erinnert z. B. über die Funktion des Abfallweckers an die Abfuhrtermine und enthält noch viele weitere Informationen rund um das Thema Abfall.

Für Rückfragen hat das Abfuhrunternehmen folgende Servicenummer eingerichtet: 0 800 098 79 37 (kostenfrei).

Papiermüllabfuhr (blaue Tonne)

Gebiet C	22.06.2026
Gebiet A	23.06.2026
Gebiet B	24.06.2026

Ansprechpartner für die Papiermüllabfuhr ist die Firma Chiemgau-Recycling GmbH (08035 96876 80)

Biomüll

Gebiet I	05.06.2026 und 18.06.2026
Gebiet II	11.06.2026 und 25.06.2026

Ansprechpartner für die Bestellung einer Biotonne ist das Landratsamt Traunstein 0861 58 101. Das Servicetelefon für die Leerung des Biomülls lautet 0 800 098 79 37

Es wird gebeten, die Mülltonnen bereits am Vortag an die Abholstelle zu bringen, da die Müllwerker schon sehr zeitig mit der Entsorgung beginnen.

200/wö

Wasserverbrauch

Bei den Zählerablesungen jeden Jahres werden immer wieder Rohrbrüche bzw. Defekte in den Hausinstallationen (z.B. undichte Überdruckventile in der Warmwasserbereitung, Toiletenspülung und Gartenleitungen) festgestellt. Dadurch kommt es oft zu enormem Mehrverbrauch. Wir weisen darauf hin, den Verbrauch am Zähler regelmäßig zu kontrollieren, damit die Schäden frühzeitig erkannt und behoben werden können!

Dies ist die Aufgabe des Grundstückseigentümers oder Hausbesitzers. So kann ein unter Umständen erheblicher wirtschaftlicher Schaden für den jeweiligen Abnehmer vermieden werden, denn die durch den Wasserzähler festgestellte Abnahmemenge muss auch in Rechnung gestellt werden.

Es liegt somit in Ihrem Interesse, hier durch Kontrolle Schaden zu vermeiden.

402/Ent

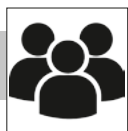
Anzeigepflicht der Hundehalter

Leider muss immer wieder festgestellt werden, dass nicht alle Hunde ordnungsgemäß bei der Gemeinde angemeldet sind. Es wird deshalb nachstehend § 10 Abs. 1 der gemeindlichen Satzung für die Erhebung der Hundesteuer in Erinnerung gebracht: „Wer einen über vier Monate alten, der Gemeinde noch nicht gemeldeten Hund hält, muss ihn unverzüglich der Gemeinde melden. Zur Kennzeichnung eines jeden angemeldeten Hundes gibt die Gemeinde ein Hundezichen aus.“ Dies gilt auch für die Aufnahme eines Hundes in Pflege oder Verwahrung oder auf Probe oder zum Anlernen für einen Zeitraum von mehr als 3 aufeinanderfolgenden Kalendermonaten.

Wer gegen die Anzeigepflichten des § 10 der Satzung für die Erhebung der Hundesteuer verstößt, hat mit einem Bußgeld zu rechnen.

402/Ent

Entfernt gemäß DSGVO



Senioren und Soziales

Information

Erben und Erbfolge – Wer erbt nach wem?

Wenn jemand stirbt, bestimmt die **gesetzliche Erbfolge**, wer das Vermögen erhält, wenn kein Testament oder Erbvertrag vorhanden ist. In Deutschland ist dies im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB) geregelt und folgt einer klaren Reihenfolge: Kinder und Enkel kommen zuerst, dann Eltern und Geschwister, danach Großeltern sowie deren Nachkommen. Eine niedrigere Ordnung schließt die höheren aus – leben also Kinder, erben Eltern und Geschwister nicht.

Der **Ehepartner** bzw. **eingetragene Lebenspartner** hat ein eigenes Erbrecht. Er oder sie erhält je nach Situation neben den Kindern die Hälfte oder sogar drei Viertel des Nachlasses.

Ohne Trauschein oder registrierte Partnerschaft erbt ein Lebensgefährte ohne Testament **nicht automatisch**, sondern nur, wenn er im Testament bedacht ist. Es gibt außerdem den **Pflichtteil**: Kinder, Eltern und Ehepartner können einen Mindestanteil fordern, auch wenn sie im Testament nur gering oder gar nicht berücksichtigt werden.

Mit einem **Testament oder Erbvertrag** lässt sich die gesetzliche Erbfolge anpassen, etwa durch die Benennung anderer Personen, die Begünstigung von sozialen Projekten oder Stiftungen oder die Regelung von Pflichtteilsfragen. Wichtig ist, dass der letzte Wille rechtssicher formuliert wird, um späteren Streit zu vermeiden. Über die gesetzliche Erbfolge, die Rolle von Ehepartnern und den Pflichtteil wird im Rahmen der Veranstaltung „richtige erben und vererben“ im Juni ausführlich informiert.

Haben Sie Fragen zu den Themen „Pflege, Wohnen und Finanzen im Alter“ dann können Sie sich gerne an mich, Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer wenden.

Telefonnummer: 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Email: steffi.krammer@siegisdorf.bayern.de

Meine Sprechzeiten sind
(keine Terminvereinbarung notwendig):
Dienstag 08.00-12.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag 08.00 bis 12.00 Uhr
und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag 08.00-12.00 Uhr

Veranstaltungen

Spielnachmittag - ohne Anmeldung

Der Nachmittag steht ganz im Zeichen von „**Spiel und Spaß**“. Es ist natürlich wieder Zeit, das **Lieblingsspiel** hervorzuholen und gemeinsam fröhlich zusammen zu spielen. Es gibt die Möglichkeit unterschiedliche Gesellschaftsspiele zu spielen und sich auszuprobieren. Wer Lust an Tischspiele hat, sei es klassische Kartenspiele wie Schafkopfen oder am berühmten Brettspiel „Chiemgau-Ralley“ ist an diesem Nachmittag hier richtig. Es darf gespielt, gelacht und geratscht werden. Es können eigene Spiele mitgebracht werden.

Wann: Mittwoch, 03.06.2026 von 14.00-16.00 Uhr

Wo: kath. Pfarrheim, Kardinal-von-Faulhaber-Platz, Siegsdorf

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Angehörigengruppe Demenz – ohne Anmeldung

Im gemeinsamen Erfahrungsaustausch erhalten Sie Unterstützung und bekommen wichtige Anregungen zur aktivierenden Pflege im häuslichen Bereich. Interessierte sind herzlich willkommen. Bei Fragen wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Wann: Mittwoch, 10.06.2026 von 13.15-15.15 Uhr

Wo: evangelisches Pfarrheim, Gehstraße 2, Siegsdorf

Sanfte Wassergymnastik 60+ ohne Anmeldung

Die Schwimmbad Saison ist eröffnet und somit gibt es auch ein kostenloses Angebot für die älteren Bürgerinnen und Bürger in Siegsdorf. Wöchentlich findet eine sanfte Wassergymnastik für das ältere Publikum statt. Mit sanften Bewegungen im Wasser fördern Sie ihre Beweglichkeit und schonen gleichzeitig ihre Gelenke. Außerdem wird ein Fahrservice angeboten, damit jeder daran teilnehmen kann.

Wann: Donnerstags, 11.06/18.06/25.06 von 10.15-11.00 Uhr

Wo: Schwimmbad Siegsdorf

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Bewegung vor Ort – ohne Anmeldung

Entdecken Sie ein neues, belebendes Bewegungsangebot im wunderschönen Kurpark in Hammer! Unter freiem Himmel und bei guter Witterung erwartet Sie ein abwechslungsreiches Training, das Körper und Geist in Schwung bringt.

Ganz gleich, ob Einsteiger oder Fortgeschrittene – hier ist jeder herzlich willkommen. Mit sanften Bewegungen und gezielten Koordinationsübungen stärken Sie Ihre Fitness für den Alltag und tanken gleichzeitig frische Energie in der Natur. Heidi geht individuell auf jedes Fitnesslevel ein und sorgt dafür, dass sich alle wohlfühlen.

Bitte denken Sie daran, ein Handtuch mitzubringen. Als besonderes Extra lädt das vorhandene Kneippbecken zu einer erfrischenden Abkühlung ein.

Wann: Montags, 15.06/22.06/29.06 von 09.15-10.00 Uhr

Wo: Kurpark Hammer

Handyhilfe – ohne Anmeldung

Haben Sie Fragen zu Ihrem Smartphone? Wie erstelle ich einen Kontakt oder bearbeite diesen? Funktioniert eine heruntergeladene App nicht? Oder möchten Sie eine Nachricht an mehrere Personen weiterleiten, wissen aber nicht wie? Dann kommen Sie vorbei! Jugendliche bieten einmal wöchentlich eine Handyhilfe an und unterstützen Sie mit Rat und Tat. Für eine Beratung ist kein Termin nötig. Wartezeiten können entstehen.

Wann: Donnerstags, 11.06/18.06/25.06 von 15.15 – 17.00 Uhr

Wo: Dobler's Schreiben.Schenken.Genießen, Hauptstraße 11, Siegsdorf

Seniorenachmittag Auftritt „Linedancing“ - ohne Anmeldung

Herzliche Einladung zum Seniorenachmittag mit Kaffee und Kuchen in gemütlicher Runde. Ein besonderes Highlight ist der Auftritt der Line-Dance-Gruppe, die für beste Unterhaltung sorgen wird. Irmi Schöberl und Ihre Helferinnen freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher und einen geselligen Nachmittag.

Wann: Montag, 15.06.2026 von 14.00-16.00 Uhr

Wo: Cafeteria Alten- und Pflegeheim Siegsdorf

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Nachmittagstreff 60+ - ohne Anmeldung

Wer gerne seinen Nachmittag in geselliger Runde verbringt und idealerweise in der Nähe wohnt, ist herzlich eingeladen. Zusammenkommen, ratschen und Kuchen essen stehen im Mittelpunkt. Natürlich darf auch die Unterhaltung nicht fehlen – diesmal wird gemeinsam Bingo gespielt. Kommen Sie vorbei, ich freue mich auf Sie!

Wann: Mittwoch, 24.06.2026 von 14.30-16.30 Uhr

Wo: Kiosk Ferienpark Vorauf

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Richtig erben und vererben – mit Anmeldung

Der VDK und die Beratungsstelle laden zu dem Vortrag „richtig erben und vererben“ ein. Der Vortrag zeigt, wie man Erben und Vererben rechtzeitig und verständlich regelt, um Klarheit zu schaffen und Streit zu vermeiden. Ein erfahrener Notar erklärt praxisnah die wichtigsten Regeln des Erbrechts, die rechtssichere Erstellung eines Testaments, Gestaltungsmöglichkeiten und typische Fehler; außerdem beantwortet er Fragen der Teilnehmenden. Der Vortrag richtet sich an alle, die sich mit Nachlassplanung oder dem Erbrecht allgemein beschäftigen möchten.

Anmeldung erforderlich bei der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Wann: Mittwoch, 24.06.2026 von 17.00-18.45 Uhr

Wo: Sitzungssaal Rathaus

Auszeithof – mit Anmeldung

Das Angebot richtet sich an pflegende Angehörige mit ihren pflegebedürftigen Personen und auch ältere Personen, die sich mehr Zusammenkunft wünschen.

Gemeinsam in einer kleinen Gruppe genießen wir zwei Stunden Auszeit auf einem Bauernhof in Siegsdorf. Dort dürfen wir in das Leben eines Bauernhofes schnuppern und zusätzlich werden wir mit Kaffee und Kuchen verwöhnt.

Wann: Donnerstag 25.06.2026 um 14.00-16.00 Uhr

Wo: Abfahrt bei Ihnen zu Hause; oder Parkplatz Alten- und Pflegeheim Siegsdorf

Anmeldung erforderlich bei der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Familienangebote:**Familienabendteuer im Wald – mit Anmeldung**

Das Familienabenteuer im Wald lädt alle Groß und Klein ein. Diesmal wird gemeinsam ein Staudamm gebaut. Kommen Sie mit Ihrer Familie vorbei, tauchen Sie ein in eine magische Welt voller Abenteuer und schaffen Sie unvergessliche Momente inmitten der Natur.

Wann: Samstag, 27.06.2026 von 09.30-11.00 Uhr

Wo: Treffpunkt Sportplatz Eisenärzt

Anmeldung erforderlich bei Andrea Zeitel, Familienstützpunkt a.zeitel@kiz-chiemgau.de

Bitte denken Sie an wetterfeste Kleidung, sowie an Getränke und eine Kleinigkeit zu Essen. Es findet bei jeder Witterung statt.

Schöne Momente**Formularwerkstatt mit Durchblick**

Vergangenen Donnerstag war der Sitzungssaal im Siegsdorfer Rathaus bestens gefüllt - ein deutliches Zeichen dafür, wie wichtig das Thema Vorsorge für viele Menschen ist. Eingeladen hatte Steffi Krammer von der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige. Als Referent führte Herr Ries von der Caritas durch den Nachmittag.

Zu Beginn erklärte Herr Ries auf verständliche und anschauliche Weise, was es mit der Vorsorgevollmacht auf sich hat. Anhand praktischer Beispiele zeigte er, wie schnell man in eine Situation geraten kann, in der man nicht mehr selbst entscheiden kann. Umso wichtiger ist es, rechtzeitig vorzusorgen. Besonders betonte er, dass dieses Thema nicht erst im höheren Alter relevant wird: Bereits ab 18 Jahren sollte man sich damit beschäftigen, denn viele gehen fälschlicherweise davon aus, dass eine Vorsorgevollmacht erst später im Leben notwendig ist.

Im Anschluss wurde es ganz konkret: Gemeinsam wurde das Formular der Betreuungsstelle des Landratsamts Traunstein Schritt für Schritt durchgegangen. Dieses ist online, im Landratsamt sowie auch in der Gemeinde Siegsdorf erhältlich. Satz für Satz wurde erklärt, und die Teilnehmenden konnten jederzeit Fragen stellen - ein Angebot, das rege genutzt wurde.



Nach dem gleichen Prinzip wurde auch die Patientenverfügung besprochen. Dabei ging es vor allem darum, eigene Wünsche für medizinische Situationen festzuhalten und so im Ernstfall Klarheit für Angehörige und Ärzte zu schaffen.

Auch das Thema Bankvollmachten kam zur Sprache und machte deutlich, wie umfassend Vorsorge gedacht werden sollte, damit im Ernstfall alles geregelt ist.

Am Ende des Nachmittags wurde klar: Vorsorge ist kein Thema für „irgendwann später“, sondern betrifft uns alle - und zwar früher, als man denkt. Umso erfreulicher war es, dass so viele Bürgerinnen und Bürger das Angebot genutzt haben, sich zu informieren.

Nachrichten aus dem Altenheim

Live Music Now Konzert

Am 21. April verwandelte sich die Cafeteria in einen Ort voller Musik, Erinnerungen und großer Gefühle. Beim stimmungsvollen „Live Music Now“ - Konzert begeisterten Amelija Buryte am Klavier, Giacomo Furlanetto am Cello und Silvia Schweigl an der Klarinette die Bewohnerinnen und Bewohner mit einem abwechslungsreichen musikalischen Programm.

Mit viel Feingefühl und Leidenschaft spielten die drei jungen Künstler die schönsten Melodien aus verschiedenen Epochen. Werke von Mozart, unvergessene Klassiker von Frank Sinatra sowie leidenschaftliche Klänge von Piazzolla gingen dabei direkt ins Herz und berührten die Seele der Zuhörer.

Besonders bei Liedern wie „Fly Me to the Moon“ oder „My Way“ war die Begeisterung im Saal deutlich zu spüren: Viele Bewohner sangen leise und summten die bekannten Melodien mit. Es war ein rundum magisch musikalischer Nachmittag, der den vielen Zuhörern in Erinnerung bleiben wird. Vielen Dank an die Musiker und Frau Scheicher.



Monatlicher Stammtisch

Am 24. April hieß es in unserem Haus wieder: „Auf geht's zum Stammtisch!“ Einmal im Monat verwandelt sich unsere Cafeteria in ein kleines Wirtshaus voller Musik, guter Laune und fröhlichem Miteinander - und diesmal wurde besonders viel gelacht, gesungen und geschunkelt. Schon beim Eintreffen der Bewohnerinnen und Bewohner war klar: Das wird ein gemütlicher Nachmittag! Frau Sandbichler (Einrichtungsleitung) an der Laute und Maria an der Ziach begrüßten alle mit schwungvollen musikalischen Klängen, bei denen die ersten Füße bereits im Takt mitwippten. Natürlich durfte auch das leibliche Wohl nicht fehlen: Bei Getränken und allerlei Knabberereien wurde geplaudert und gelacht. Besonders bei den bekannten Volks- und Almliedern wurde kräftig mitgesungen - manchmal laut, manchmal schief, aber immer mit viel Herz und Begeisterung. Einige Bewohnerinnen und Bewohner schunkelten Arm in Arm, andere wagten sogar ein kleines Tänzchen zwischen den Tischen. Und wer nicht mitsang oder tanzte, saß lächelnd in der Runde und genoss die fröhliche Stimmung.

Eines ist sicher: Der nächste Stammtisch kann kommen - die Vorfreude ist jetzt schon groß!



Tourist-Information

Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag bis Donnerstag	von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Freitag	von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage	geschlossen

Änderungen vorbehalten.

TI/HS

Chiemgau-Bike-Trophy **- 12./13.06.2026 - sei dabei!**

Zwei Tage voller Genuss, Spaß und Abenteuer!

Am Freitag und Samstag, 12. & 13. Juni 2026, heißt es: Radeln, Entdecken und Schlemmen - ganz ohne Stress! Vier einzigartige Strecken durch die traumhafte Landschaft des Chiemgaus verbinden die Orte Inzell, Ruhpolding, Siegsdorf und Bergen - unterwegs warten regionale Schmankerl, beeindruckende Ausblicke und jede Menge Spaß. Und schon am Freitag startet das Rahmenprogramm: Expo-Area, Get together, Technikparcours - für Groß und Klein ist etwas dabei. Kulinarik, Natur und Gemeinschaft erleben - sei dabei bei der Chiemgau Bike Trophy!

Start und Ziel der Touren ist 2026 am Kurpark in Ruhpolding.

Egal ob

- „De Griabige“ mit 54 km und 590 hm
- „De Wuide „ mit 69 km und 1.030 hm
- „De Fetzig“ mit 79 km und 750 hm
- „De Zache“ mit 90 km und 2.040 hm

unterwegs warten regionale Schmankerl, beeindruckende Ausblicke und jede Menge Spaß.

Und schon am Freitag startet das Rahmenprogramm: Expo-Area, BBQ-Abend, Get together, Technikparcours - für Groß und Klein ist etwas dabei. Kulinarik, Natur und Gemeinschaft erleben - sei dabei bei der Chiemgau Bike Trophy!

Weitere Infos und Anmeldung unter www.chiemgaubiketrophy.de.

TI/HS

OpenAir Kino im Siegsdorfer Schwimmbad

Was gibt es schöneres, als einen Sommerabend mit Freunden im Freien zu verbringen und bei gemütlicher Atmosphäre auf der Picknickdecke einen guten Film anzuschauen.

Die Tourist-Info Siegsdorf lädt auf dem Siegsdorfer Schwimmbadgelände am Freitag, den **05.06.2026 ab ca. 21 Uhr** (bei Sonnenuntergang) zu einem Kinoerlebnis der besonderen Art ein und zeigt OpenAir die Komödie:

„Zweigstelle“

Als hätten sie nicht schon genug Probleme, geraten Resi und ihre drei Freunde auf ihrer Fahrt in die Alpen in einen tödlichen Unfall. Plötzlich findet sich die Clique in einer bayerischen Jenseits-Behörde wieder, die über ihr weiteres Schicksal entscheiden soll. Elysium, Fegefeuer, Wiedergeburt - alles scheint möglich. Doch als klar wird, dass der Gruppe jegliche Überzeugung fehlt, stellt sich die entscheidende Frage: Was passiert eigentlich mit jemandem, der zu Lebzeiten an NICHTS geglaubt hat?

Eine amüsante Komödie mit viel Humor und einem feinen Gespür für das Absurde mit Darstellern wie Maximilian Schafroth, Rick Kavanian, Luise Kinseher, Simon Pearce uvm.

Der Eintritt ist frei. Nur bei guter Witterung!

TI/HS

Musikalische Sommerabende „MeiMusi“**Musikkapelle Vogling-Siegdsdorf**

Mittwoch, den 03.06.2026

Beginn: 20.00 Uhr

Ort: je nach Witterung Rathausplatz oder Festsaal

Rock & Pop mit Extra-Dry

Samstag, den 06.06.2026

Beginn: 19.00 Uhr

Ort: Rathausplatz (nur bei guter Witterung)

Irish Cream & Scottish Whiskey

Mittwoch, den 10.06.2026

Beginn: 19.30 Uhr

Ort: je nach Witterung Rathausplatz oder Festsaal

Musikkapelle D'Rauschberger Musi

Freitag, den 12.06.2026

Beginn 19.00 Uhr

Ort: Kirchplatz Hörgering (nur bei guter Witterung)

Musikkapelle Vogling-Siegdsdorf

Mittwoch, den 17.06.2026

Beginn 20.00 Uhr

Ort: je nach Witterung Rathausplatz oder Festsaal

Musikkapelle Vogling-Siegdsdorf & Jugendkapelle Siegdsdorf

Mittwoch, den 24.06.2026

Beginn 20.00 Uhr

Ort: je nach Witterung Rathausplatz oder Festsaal

Bei allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei.

TI/HS

LOUD - Jugendfestival

Für unsere Jugendlichen gibt es am Samstag, **20.06.2026 ab 17:00 Uhr** wieder das **LOUD Jugendfestival** in der Neuen Mitte (Platz gegenüber vom Bahnhof).

Am Samstagabend heizen folgende Bands in der Neuen Mitte (Gelände gegenüber dem Bahnhof) kräftig ein:

- Just Infinity
- Luminous
- The Snacks
- Rush Mountain
- Maicho

Auftreten werden auch Mukono Dance!

Um auch kulinarisch nicht zu kurz zu kommen, wird auf dem Gelände die Sansibar mit alkoholfreien Cocktails sowie Essen & Getränke angeboten.

Der Eintritt zu dem LOUD Jugendfestival ist frei.

TI/HS

Wassersport im Siegsdorfer Schwimmbad

Wie schon in den letzten Jahren wird im Siegsdorfer Schwimmbad **Wassersport** angeboten

- Jeden **Montag** von **17:15 - 17:45 Uhr**
Aqua-Fitness mit Heidi
Für Schwimmbadbesucher kostenlos
- Jeden **Mittwoch** von **18:00 - 18:30 Uhr**
(außer 10.06.2026)
Dance Fitness mit Birgit
Für Schwimmbadbesucher kostenlos
- Jeden **Donnerstag** von **10:15 - 10:45 Uhr**
Wassergymnastik 60+ mit Heidi
Für Schwimmbadbesucher kostenlos
- Jeden **2. Freitag** von **15:00 - ca. 18:30 Uhr**
Schnuppertauchen mit Markus

Anmeldung und weitere Informationen unter info@abtauchen-mit-markus.de oder 0171 1411126

Nur bei guter Witterung.

An Feiertagen findet kein Kurs statt.

TI/HS

Ticket Vorverkauf in der Tourist-Information Siegsdorf

30.6.; 14.7.; 28.7.; 29.7.; 11.8.; 12.8.; 25.8.; 26.8.; 8.9.; 9.9.2026 um 20.00 Uhr

Bauerntheater „Die Messweintortenerpressung“

im Bauerntheater Eisenärzt

VK: 8,00 €

7.7.; 21.7.; 4.8.; 5.8.; 18.8.; 19.8.; 1.9.; 2.9.; 15.9.;

16.9.2026 um 20.00 Uhr

Bauerntheater „Fritzchens Weiber“

im Bauerntheater Eisenärzt

VK: 8,00 €

03.10.2026 um 20.00 Uhr

15 Jahre Jubiläums Party „Tscheky & The Blues Kings“

Special Guest: Daxenberg Blues Band

im Festsaal Siegsdorf

VVK: 20,00 €

Weitere Eintrittskarten über Ticket-Scharf bei uns erhältlich.

TI/HS

Kinderferienprogramm 2026

In wenigen Wochen beginnen die Sommerferien.

In diesem Jahr hat die Tourist-Information zusammen mit vielen Siegsdorfer Vereinen, Verbänden, Firmen und Privatpersonen wieder ein tolles und abwechslungsreiches Ferienprogramm zusammengestellt. Vielen Dank an dieser Stelle an alle, die sich in diesem Jahr wieder bei der Durchführung aktiv beteiligen.

Die Online-Anmeldung zu den einzelnen Veranstaltungen ist unter: <https://siegsdorf.feripro.de/> möglich.

Die fertigen Ferienpässe bitte **ab dem 06.07.2026 in der Tourist-Information abholen und bezahlen!**

Selbstverständlich werden auch nach dem genannten Termin bei freien Plätzen noch Ferienpässe ausgestellt. Die Anmeldung ist verbindlich! Absagen sind nur bis 17.07.2026 möglich, ansonsten gibt es keine Rückerstattung der Kosten! Geldrückzahlung bei Krankheit nur mit Attest!

TI/HS





Neu für junge „Museums-Forscher“

Die verstärkte Zusammenarbeit von Tourist-Info und Museum trägt gute Früchte. Das neueste „Baby“ sind zwei tolle Angebote für Kinder. Ziel für die Museumsleitung war es, allen Kindern und Jugendlichen die Museumsinhalte auf leichte und vergnügliche Weise nahezubringen. Dazu passte die Idee von Kilian Fleißner (ehemaliger Vorstand vom Museumsverein) Playmobilfiguren ins Museum zu integrieren. So konnte auch der Verein bei der Entstehung der Kinderhefte mitwirken. „Mach mit“ (für Kiga und Vorschule) und „Expedition durch das Museum“ begleiten die jungen Besucher durch das Haus. Dabei können Figurengruppen entdeckt werden, die gerade wichtige Sachen machen. Wer alles findet, der hat den Lösungssatz geknackt! Ganz nebenbei lernt man noch viel über Erdgeschichte, Versteinerungen und das große Mammut. Aktionstage im Steinzeitgarten gibt es natürlich auch:

- 02. Juni Steinzeit-Handwerk mit Bernstein schleifen 13-16 Uhr
- 04. Juni Steinzeit-Donnerstag mit Lagerfeuer 10-16 Uhr
- 11. Juni Steinzeit-Donnerstag mit Lagerfeuer 10-16 Uhr
- 18. Juni Steinzeit-Donnerstag mit Lagerfeuer 10-16 Uhr
- 25. Juni Steinzeit-Donnerstag mit Lagerfeuer 10-16 Uhr

Aus der Bücherei

Unser Buch des Monats: Atmosphäre von Taylor Jenkins Reid

Gehören Frauen ins Weltall? Dieser Frage müssen sich Joan und Vanessa stellen, die zu einer Gruppe von Astronauten gehören, die für einen Flug mit dem Space Shuttle vorbereitet werden.



Es war Anfang der 80er-Jahre, als die ersten Frauen zur NASA kamen und beweisen mussten, dass sie genauso gut sind wie die Männer. Sexistische Bemerkungen sind an der Tagesordnung. Mitmachen oder sich wehren? „Me too“ war damals noch kein Thema. Aber die beiden wissen, was sie wollen. Sie wollen ins All und sie wollen einander. Keine einfache Liebesgeschichte. Für Joan eröffnet sich auch hier ein neues Universum. Trotz ihrer Arbeit bei der NASA und der eher problematischen Beziehung zu ihrer jüngeren Schwester schafft sie es stets, für ihre kleine Nichte da zu sein,

die sie über alles liebt. Das Buch nimmt uns mit in die Welt der Astronauten, die sich auf einen Weltraumflug vorbereiten, ohne allzu technisch zu werden. Die lebendigen Gespräche zwischen Joan und Vanessa zeigen, wie sehr sie um ihren Platz in dieser Welt kämpfen, lassen uns teilhaben an ihrem Nachdenken über die Sterne, Raum und Zeit und was Lichtjahre bedeuten. Das Cover könnte nicht besser dazu passen. Hinzu kommt die spannende „Houston, wir haben ein Problem“-Geschichte und das atemberaubende Ende! Ein Buch zum Abheben! (D.A.)

Ein Koffer voller Trost: Neues Angebot in der Bücherei

Wenn das Leben aus dem Gleichgewicht gerät, fehlen oft die richtigen Worte. Die Bücherei bietet nun ein neues, einfühlsames Angebot: einen sogenannten „Trostkoffer“, der ab sofort ausgeliehen werden kann. Er richtet sich an Menschen in schwierigen Lebenssituationen - etwa bei Trauer, Verlust oder persönlichen Krisen.

Ein Trostkoffer ist mehr als eine Büchersammlung. Er enthält sorgfältig ausgewählte Literatur zu Themen wie Abschied und Neubeginn, ergänzt durch kleine Impulse, persönliche Texte und liebevoll zusammengestellte Inhalte, die Halt geben können. Ziel ist es, Betroffenen einen geschützten Raum zu bieten, um sich mit den eigenen Gefühlen auseinanderzusetzen.

Mit viel Sorgfalt und Einfühlungsvermögen wird der Koffer von den Mitarbeiterinnen der Bücherei befüllt. „Wir möchten Menschen in schweren Zeiten begleiten - ruhig, respektvoll und ohne Hürden“, beschreibt das Team die Idee hinter dem Projekt.



Auch die Ausleihe ist bewusst einfach gehalten: Der Trostkoffer kann per E-Mail an buecherei@siegsdorf.de oder telefonisch unter 08662 2716 in der Bücherei bestellt und dort abgeholt werden. Diskretion ist selbstverständlich, persönliche Erklärungen sind nicht notwendig.

Mit diesem Angebot zeigt die Bücherei einmal mehr, dass sie nicht nur ein Ort für Bücher ist, sondern auch für Menschlichkeit und Unterstützung. Der Trostkoffer soll Mut machen und ein Stück Trost schenken - genau dann, wenn er am dringendsten gebraucht wird.

Bücherei macht Pfingstferien

Liebe Büchereifreunde!

Die Bücherei ist vom 25.05.26 bis 05.06.26 geschlossen.

(Tipp: Mit der Onleihe könnt Ihr digitale Medien wie eBooks, ePaper, eAudios und eVideos bequem von zu Hause aus entleihen und auf Eurem mobilen Endgerät lesen.)

Eure Bücherei Siegsdorf

Mit uns fahren Sie immer richtig!

LINUS WITTICH Medien KG
 Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
 anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

WITTICH MEDIEN



Liebe Siegsdorferinnen und Siegsdorfer,
 liebe Mitglieder des Gewerbeverbands Siegsdorf.



es ist wieder so weit: Am Freitag, den 03. Juli 2026, heißt es in Siegsdorf erneut „ZamKema – Aktionsnacht“! Ab 18 Uhr wird die Dorfmitte zur Festmeile, wenn sich Musik, Tanz, kulinarischer Genuss und Gemeinschaft zu einem besonderen Sommerabend verbinden. Der Gewerbeverband Siegsdorf ist auch in diesem Jahr stolz darauf, dieses Fest mitzugestalten – mit viel Herzblut, Engagement und einem Programm, das beste Unterhaltung verspricht.

Ein musikalisches Highlight erwartet Sie auf unserer Bühne: Die „B-Side Band“ sorgt mit bekannten Hits, echter Live-Musik und jeder Menge Stimmung für einen mitreißenden Abend mitten in Siegsdorf. Ob zum Mitsingen, Tanzen oder einfach zum Genießen – hier ist für beste Unterhaltung gesorgt.

Für das leibliche Wohl sorgt auch in diesem Jahr wieder der Gewerbeverband Siegsdorf mit seinem Stand zwischen Metzgerei Reiter und

WEIL ICH GUTE SCHUHE MAG.

Ich mag's **komfortabel!**

remonte®

Schuhhaus Pfefferkorn
 Siegsdorf • Am Kirchplatz
 Mo.-Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr, Sa. 8.30 bis 12.30 Uhr
 www.schuhhaus-pfefferkorn.de

FEIL
 FEIL OBJEKTEINRICHTER

Wir haben freie Lehrstellen für Sept. 2026 und 2027, für Schreiner Auszubildende (m/w/d)

Erfolg braucht **ERFAHRUNG**
 Wir lassen Sie nicht alleine sitzen!

**Beratung und Planung // Kompletter Innenausbau
 Hauseigene Fertigung // Brandschutztüren
 Licht & Dekoration**

FEIL GMBH // Siegsdorf // phone: +49 8662 4931-0 // www.feilgmbh.de

STEINMETZBETRIEB FRICZ HÄRINGER e.K.
 Lukas Niederauer | Steinmetz- und Steinbildhauermeister

- GRABSTEINGESTALTUNG
- RESTAURIERUNG
- GRABSTEINBESCHRIFTUNGEN
- EXKLUSIVE STEINTREPPEN & STEINBÖDEN
- & KÜCHENARBEITSPLATTEN

☎ 08662 2451 🌐 www.haeringer-steinmetz.de
 Kardinal-von-Faulhaber-Platz 8b | 83313 Siegsdorf



2

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND



**Vortrag mit
NANA**

Das Herz und wir - Wofür schlagen wir?!

Welche Helfer habe ich - was kann ich selber tun
Das Herz-Kreislaufsystem ist der Motor unseres Lebens. Für eine stabile Funktion ist jeder Tag, an dem wir uns um unser Herz kümmern, wertvoll. Amüsanter und informativer Vortrag mit **Frau Susanne NANA Bernegger-Flintsch.**

Wann: Dienstag, 16.06.2026
Von: 19.00 Uhr
Wo: Kath. Pfarrsaal, Kar. v. Faulhaber-Platz 5, Siegsdorf
Eintritt: 7 €

Anmeldung unter: 08662/7294 oder kontakt@hubertus-siegsdorf.de
Wir freuen uns auf Sie!

Barbara Brindlmeier

Hauptstr. 18 • 83313 Siegsdorf • Tel. 0 86 62 - 72 94 • Fax 26 59
www.hubertus-siegsdorf.de



83313 Siegsdorf
Hauptstraße 9
Tel. 08662 / 6647875

**NEU BEI UNS!
„HÜPFENDER HANSI“**
Leberkas und Kaseleberkas im Glas
Gekühlt haltbarer Leberkas
zum frisch Aufbacken

**Zur Spargelzeit
empfehlen wir unser
reichhaltiges, saftiges
hausgemachtes
Schinkensortiment**



**Probieren Sie unsere vielfältigen
Grillspezialitäten**



**Grillgut auf Wunsch
für Sie frisch vorbereitet.**

Wir beraten Sie gerne!



3



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de





Dobler's. Dort werden frisch gegrillte Bosna sowie Leberkäsemmeln angeboten – herzhaft, unkompliziert und genau das Richtige für einen sommerlichen Festabend. Zahlreiche Sitzmöglichkeiten laden außerdem zum gemütlichen Verweilen ein.

Direkt daneben erwartet die Besucherinnen und Besucher die Gewerbeverband-Bar. In entspannter Atmosphäre gibt es verschiedene Aperol-Varianten, gut gekühltes Bier sowie alkoholfreie Erfrischungen – ideal für eine kleine Pause mitten im Festtreiben.

Zahlreiche weitere Betriebe und Vereine beteiligen sich mit Aktionen, Ständen und kleinen Überraschungen.

Gerne richten wir für Sie Ihre
Geburtstagsfeier, Taufen, Jubiläen ...
aus. *Rufen Sie uns an!*

„Sportheim Pizzeria da Alex“
Pizza-Lieferservice Fr./Sa./So.

Wir haben eine neue Karte für Sie!

Donnerstag Ruhetag

Gastager Feld 1
83313 Siegsdorf
Tel. 0170 8331333

Neue Öffnungszeiten:

Mo.: 11 – 14 Uhr
Di./Mi./Fr.: 11 – 14 Uhr u.
17 – 21 Uhr
Sa. u. So.: 17 – 21 Uhr
Feiertags mittags geschlossen



SENIOREN- UNTERSTÜTZUNG

Wir erledigen gerne Ihren
kompletten Haushalt!

Stundenweise Betreuung/Demenzbetreuung
Wir übernehmen Alltagsgestaltung u. Begleitung.
Alle Arbeiten rund ums Haus...,

Kassenabrechnung möglich!

Der Treiber hilft!
Tel.: 08662/6675505
info@dertreiberhilft.de

Haben noch Kapazitäten frei!

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de



4



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de





Ein Spaziergang durch die autofreie Festmeile lohnt sich also in jedem Fall.

Ein besonderer Dank gilt schon jetzt den vielen Mitgliedsbetrieben des Gewerbeverbands, die sich Jahr für Jahr aktiv an der Aktionsnacht beteiligen. Ob beim Verkauf an den Ständen, beim Auf- und Abbau oder bei der Organisation im Hintergrund – ohne dieses ehrenamtliche Engagement

wäre ein Fest in dieser Form nicht möglich.

Die Vorstandschaft freut sich deshalb über weitere Helferinnen und Helfer, damit das ZamKema auch in diesem Jahr wieder zu einem erfolgreichen und entspannten Abend für alle Beteiligten werden kann. Wer mithelfen möchte, kann sich gerne per E-Mail an office@siegsdorfer-gewerbeverband.de melden und den Abend aktiv mitgestalten.



Hochwasserschutz Reithaler GmbH

KRÄNZLE Reinigungssysteme
Kundendienst für Ölheizungen

Gewerbestraße 7
D-83346 Bergen
Tel.: 08662 / 49025-00
info@hochwassersicherheit.de
www.hochwassersicherheit.com

KOSMETIK-ECK „BELLISSIMA“




Höpflinger Weg 2 · 83313 Siegsdorf
Telefon: 0 86 62/66 17 88
Inh. MARION HEINDL

Sommerangebote (Juni - August 2026)
„Die Kraft der Meereswirkstoffe, Aloe Vera und wertvolle Öle“
Gesicht- & Dekolleté-Behandlungen

Herzlich
Unersetzlich
Boarisch
Effizient
Respektvoll



**KARIN HUBER®
STEUERKANZLEI**



**Ihre Steuerkanzlei
mit Herz & Verstand**
- SEIT 2013 -

Wir sind persönlich für Sie da:
Mo - Do 09 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Karin Huber GmbH & Co. KG Steuerberatungsgesellschaft
Gastager Feld 13 | Siegsdorf | T +49 (0)8662 66370-0
info@kh-steuerkanzlei.de | www.kh-steuerkanzlei.de

Seit 60 Jahren Ihr kompetenter Partner am Bau!



**Bauunternehmen
Franz Maier**
GmbH & Co.KG
Sudetenstraße 6
83313 Siegsdorf
Telefon 0 86 62 / 92 54
info@bauunternehmen-maier.de

www.bauunternehmen-maier.de



5



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de





Bummeln Sie durch das Ortszentrum, treffen Sie Freunde, genießen Sie die besondere Atmosphäre und verbringen Sie gemeinsam mit uns einen unbeschwerten Sommerabend in Siegsdorf. Der Eintritt zur Aktionsnacht sowie zu allen Programmpunkten und Musikdarbietungen ist selbstverständlich kostenlos.

Infos zur Parkplatzsituation

Parkplätze stehen an der Schule sowie bei den Firmen ECOLAB und Petrusquelle kostenfrei zur Verfügung.

Straßensperrung

Die Hauptstraße ist während der Veranstaltung ab der Abzweigung am Kreisverkehr Traunbrücke in Richtung Ortskern bis zur Abzweigung Blaue-Wand-Straße vollständig gesperrt.

*Wir freuen uns
auf Ihr Kommen!*

*Ihr Gewerbeverband
Siegdsdorf*



Medikationsanalyse

Wir kümmern uns um Sie!



*Unsere Apotheker*innen: von links: Dr. Jürgen Leikert, Sandra Mattauch, Simone Adam, Carolin Wildenauer*

Werden Ihnen regelmäßig fünf oder mehr Medikamente verordnet?

Dann haben Sie in Deutschland (als gesetzlich und privat Versicherte) Anspruch auf eine kostenlose, ausführliche Medikationsanalyse in der Apotheke.

Hier besprechen unsere Apotheker mit Ihnen persönlich die richtige Einnahme, mögliche Neben- und Wechselwirkungen Ihrer Medikamente und vieles weitere.

Sprechen Sie uns gerne an, dann machen wir mit Ihnen einen Termin!

Ihr Team der Marien-Apotheke Siegsdorf



Garten- und Landschaftsbau

Peter Aigner

- Garten anlegen und pflegen
- Terrassen und Hofeinfahrten herstellen
- Natursteinmauern
- Bäume fällen, schneiden, Grüngut entsorgen
- Strauch- und Obstbaumschnitt
- Verkauf von Natursteinen und Pflanzen

Telefon 086 62/6655 60 · www.peter-aigner.de


DIE WAND Wallprint



www.diewand.eu

Direktdruck auf Ihre Wand!

Christian Schlosser
Heutauer Str. 23 • 83313 Siegsdorf

☎ Tel.: (0)176 81184232

✉ info@diewand.eu

🌐 www.diewand.eu



Neues Bioladl in Siegsdorf eröffnet

Regional, biologisch und mit viel Herz geführt

PR-Anzeige

Der Gewerbeverband Siegsdorf darf mit dem „Bioladl Pfingstl Alm“ ein neues Mitglied in seinen Reihen begrüßen. In der Blaue-Wand-Straße 10 hat vor Kurzem eine neue Anlaufstelle für alle eröffnet, die Wert auf regionale Produkte, Bioqualität und persönliche Beratung legen.

Das Angebot reicht von regionalen Lebensmitteln in Bioqualität über Naturkostwaren und Bio-Backwaren bis hin zu Käse aus der Feinkosttheke, Bio-Weinen und Naturkosmetik. Dabei steht nicht die Größe des Geschäfts im Mittelpunkt, sondern die Qualität der Produkte und die persönliche Atmosphäre.

Geführt wird das Bioladl von der Familie Tica, die mit viel persönlichem Engagement

und großer Überzeugung hinter ihrem Konzept steht. Inhaber Errol Tica setzt dabei bewusst auf Regionalität, Nachhaltigkeit und persönliche Nähe. „Wir möchten einen Ort schaffen, an dem Menschen bewusst einkaufen können – regional, nachhaltig und mit Vertrauen in die Herkunft der Produkte“, erklärt Errol Tica. „Gerade die Nähe zu den Produzenten sowie der persönliche Kontakt zu unseren Kundinnen und Kunden liegen uns sehr am Herzen.“

Auch der Gewerbeverband Siegsdorf freut sich über den Neuzugang. Mit dem Bioladl erweitert sich das vielfältige Angebot im Ort um einen weiteren regional verwurzelten Betrieb, der bewusst auf Qualität und Nachhaltigkeit setzt.

Geöffnet ist das Bioladl montags, dienstags, donnerstags und freitags jeweils von 8.30 bis 18.00 Uhr, samstags von 8.00 bis 12.00 Uhr. Mittwochs bleibt das Geschäft geschlossen.

Weitere Informationen gibt es direkt vor Ort im „Bioladl Pfingstl Alm“ in Siegsdorf.



Mitten in Siegsdorf und bewusst regional: Errol Tica vor dem neuen „Bioladl Pfingstl Alm“, das seit Kurzem das Angebot im Ort bereichert.



Errol Tica eröffnet das neue „Bioladl Pfingstl Alm“ in Siegsdorf. Gemeinsam mit seiner Familie setzt er auf regionale Produkte, Bioqualität und eine persönliche Atmosphäre.

Neueröffnung

Blaue-Wand-Str. 10
83313 Siegsdorf

Festnetz: 08662 134 130 4

Handy: +49 163 86 52 722

E-Mail: Bioladl-Pfingstl-Alm@web.de



Entdecken Sie bei uns ein kleines, feines und doch vielfältiges Sortiment an:

- Regionalen Lebensmitteln in Bioqualität
- Naturkostwaren
- Bio-Backwaren
- Bio-Käse an der Feinkosttheke
- Bio-Wein
- Naturkosmetik
- und vieles mehr



Kindergarten- nachrichten

Kindertagesstätte St. Marien

Ende April fand die **Bepflanzung unseres Hochbeets** statt. Die Aktion wird von der Stiftung einer großen Lebensmittelkette unterstützt: wir erhalten Erde, Pflanzen, Schürzen und Gießkannen für die Kinder und sie organisieren auch das Einpflanzen. Herzlichen Dank dafür! Das Gemüse wächst wirklich besonders gut und wir können im Sommer viel ernten.



Unsere Vorschulkinder machten einen **Trau dich - Kurs** (=Erste-Hilfe-Kurs), der wurde wieder angeboten und durchgeführt von Uschi N. und ihrer Tochter, die für einen Rettungsdienst tätig sind. Sehr kindgerecht und mit viel Freude lernten die Kinder, wie man einen Notruf absetzt und Verletzungen versorgt. So hatten wir danach viele Kinder mit gekonnt angelegten Verbänden.

Anfang Mai wanderten alle Kinder zur Kapelle nach Osterham und feierten gemeinsam mit Hr. Pfarrer von Rechberg eine **Maianadacht**. Es war sehr schön, feierlich und ein besonderer kleiner Ausflug.

Für den **Muttertag** gestalteten die Kinder ein Herz aus Knöpfen mit einem Spruch (Mütter sind wie Knöpfe, sie halten alles zusammen), für den **Vatertag** bemalten sie einen Holz-Flaschenöffner. Beides schenken sie dann jeweils Mama und Papa.

Ein **kollegialer Austausch** mit den Kindergärten Ruhpolding und Inzell fand am 19. Mai in unserer Einrichtung am Nachmittag statt. Wir stellten dabei diesmal das Thema „Morgenkreis“ vor und die Kolleginnen brachten auch ihre Ideen dazu mit.

Während der **Pfingstferien** hatte unsere Einrichtung geöffnet, einige Kolleginnen/ Kollegen hatten Urlaub. Die Hortkinder waren da zur Ferienbetreuung.

Ausblick: nach den Pfingstferien besucht jede Gruppe den Bauernhof von Christina in Spirka.

Die Vorschulkinder gehen an 1 Tag in die Schule.

Die Kinderfeste der einzelnen Gruppen werden an je einem Nachmittag für die Kinder stattfinden mit Spielen und besonderen Aktionen. Der Förderverein sorgt für Verpflegung, danke schon mal!

Am DO, 18.6.26 hat unsere Einrichtung wegen unseres Betriebsausflugs geschlossen!

Allen einen schönen Frühsommer!

Kinderkrippe St. Josefine

Ein neues Hochbeet für die Raupenkinder

Bei den Raupenkindern der Kinderkrippe Josefine war in den vergangenen Wochen einiges geboten. Dank der Unterstützung der Eltern, die Palettenrahmen für das Hochbeet organisiert haben, sowie der Hilfe von Matthias Landler, von dem eine Teil der Füllschichten stammte, konnte das Hochbeet gemeinsam befüllt und bepflanzt werden.

Dafür möchten sich die Raupenkinder herzlich bei allen Helfern bedanken.

Auch das Vogelhaus wurde von den Kindern fleißig mit Futter befüllt. Mit großer Freude beobachteten sie anschließend durchs Fenster, wie die Vögel das Futter annahmen.

Die Kinder nutzten außerdem das schöne Wetter für viele Stunden im Garten und unternahmten einen Spaziergang zu den Rehen, den alle sehr genossen.

Auch die Vorbereitungen für Mutter- und Vatertag standen auf dem Programm. In der Krippe fand dazu ein kleines Fest statt, zu dem die Eltern eingeladen wurden. Gemeinsam backten die Kinder Kuchen und gestalteten Einladungen.

Besonders schön war auch das Maifest in der Kinderkrippe. Die Buben stellten gemeinsam den Maibaum auf, anschließend tanzten alle Kinder darum herum. Bei einer gemeinsamen Brotzeit klang das Fest gemütlich aus.

Auch personell gab es Veränderungen bei den Raupenkindern. Emily ist neu in der Kinderkrippe angekommen und auch Andrea begleitet die Gruppe bis Juli. Gleichzeitig verabschiedeten die Kinder und das Team ihre Mitarbeiterin Caro und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Kinderkrippe St. Josef Siegsdorf

Vorbereitungen für Mutter- und Vatertag

Die Kinder aus der Kinderkrippe St. Josef verbrachten in den vergangenen Wochen viel Zeit draußen und nutzten das schöne Frühlingswetter. Gemeinsam bepflanzten sie das Hochbeet mit Erdbeeren und Salat. Auch die Minze aus den letzten Jahren wächst bereits wieder kräftig und sorgt schon jetzt für einen frischen Duft im Garten.

Außerdem liefen die Vorbereitungen für Mutter- und Vatertag. Mit viel Freude gestalteten die Kinder kleine Herzschachteln und verzierten diese mit Fingerabdrücken in Form von Bienen und Marienkäfern.

Für die Füllung stellten die Kinder gemeinsam Bruchschokolade her. Dazu wurden verschiedene Schokoladensorten auf einem Blech im Ofen geschmolzen und anschließend mit einer Gabel zu schönen Mustern vermischt. Danach verzierten die Kinder die Schokolade mit Nüssen, Rosinen oder Zuckerherzen. Nach dem Aushärten brachen sie die Schokolade in kleine Stücke und füllten diese in die selbst gestalteten Schachteln.

Am Ende freuten sich die Kinder sehr darauf, ihre kleinen Geschenke an Mama und Papa zu überreichen.

Außerdem gibt es für das Team neue Unterstützung. Nuri hilft bis Sommer bei den Kobolden aus, danke dafür.



Kindergarten Eisenärzt

Schultütenbasteln

In der Osterzeit gaben wir eine Sammelbestellung der Schultüten auf. Die Eltern konnten entscheiden, ob sie die Schultüte mit ihrem Kind gemeinsam an einem Nachmittag bei uns im Kindergarten basteln oder dies zuhause machen möchten.

Die Bastelnachmittage haben bereits stattgefunden. Für das Basteln stellten wir die benötigten Materialien zur Verfügung und standen mit Rat und Tat zur Seite. Hierbei sind bereits wunderschöne Schultüten entstanden, welche nun auf ihren Einsatz im September warten.

Gelungenes Kindergarten-Sommerfest bei strahlendem Wetter



Zehn Jahre ist es her, dass im gemeindlichen Kindergarten Eisenärzt zuletzt ein Maibaum aufgestellt wurde - und heuer war es endlich wieder soweit. Schon Wochen zuvor hatten Bauhofmitarbeiter der Gemeinde Siegsdorf das etwa acht Meter hohe Bäumchen aus dem gemeindlichen Wald geholt, entrindet und geputzt. Die Kinder der vier Gruppen des Kindergartens Eisenärzt hatten, jeweils in ihrer Gruppenfarbe in rot, gelb, blau und grün, ihre Handabdrücke auf dem Baum verewigt. Kaum war dieses Kunstwerk vollbracht, war der Baum auch schon weg - gestohlen! Wenn

auch die Vorbereitungen für das große Sommerfest voranschritten, begleitete die Kindergartenkinder täglich die Sorge: „Wer hat den Baum gestohlen und würden die Diebe diesen zum Sommerfest rechtzeitig zurückbringen?“

Mitte Mai war es dann endlich soweit. Bei sonnigem Frühlingswetter war der große Tag schließlich gekommen. Bei frühlingshaften Temperaturen zogen alle Kindergartenkinder der vier Gruppen in den festlich geschmückten Garten ein. Nach der Begrüßung durch die Leiterin der Einrichtung, Hanna Steiner-Gasser, führten die Vorschulkinder ein Theaterstück zu dem bekannten Kinderlied „Wir Kindergartenkinder“ auf. Für viele der Vorschüler war es der erste Auftritt vor großem Publikum und so war die Aufregung und Nervosität entsprechend groß. Aber alle Kinder meisterten ihre Bühnenpremiere mit Bravour und erhielten viel Applaus von den zahlreich anwesenden Familien und Freunden.

Nach einer kurzen Ansprache vom Siegsdorfer Bürgermeister Christian Scheck hörte man auch schon schnelles Hufgetrappel. Die Maibaumdiebe, die Trachtenkinder aus Eisenärzt, brachten den mit einer Girlande geschmückten Maibaum zurück. Gezogen wurde der Baum vom festlich herausgeputzten Minishetty- Gespann von Franz Klapfenberger jun. aus Hörgering. Bürgermeister Scheck bot dem Jugendleiter des GTEV Eisenärzt, Alois Lankes, als Auslöse für den Baum eine Box Gummibärchen an, was Lankes aber nur als kleine Anzahlung für die Trachtenkinder ansah. Man einigte sich schließlich auf Brotzeit, Süßigkeiten und Getränke für die Maibaumdiebe, die im Laufe des Nachmittags mit einigen Trachtentänzen und Plattlern auch für die Unterhaltung der Zuschauer sorgten. Der neu gegründete Trachtenkinderchor unter der Leitung von Elisabeth Daubner und Irmi Bauhofer erfreute die Besucher mit den bayerischen Kinderliedern „Kikeriki“ und „D' Bäurin hod d'Katz verlor'n“ durch ihren Gesang. Als Höhepunkt des Nachmittags hievten einige Väter der Kindergartenkinder mit vereinter Muskelkraft den Maibaum traditionell mit Schwaiberln unter der Leitung von Trachtenvorstand Alois Lankes in die Höhe.

Der Elternbeirat bedankte sich mit kleinen Präsenten beim ganzen Kindergarten-Team für die liebevolle Organisation des Sommerfestes und die gute Zusammenarbeit. Auch für das leibliche Wohl wurde durch den Elternbeirat, das Kindergarten-Team und die Grillhütte des GTEV Eisenärzt bestens gesorgt. Ein Magnet für die Kinder war sicherlich die Hüpfburg, die stets stark frequentiert war. Aber auch das Kinderschminken und die Tombola wurden von den Kleinen begeistert angenommen.

Am Ende des dreistündigen Festes waren sich alle einig: so ein schönes und erfolgreiches Sommerfest muss es im Kindergarten Eisenärzt bald wieder geben.

AniLa



Waldkindergarten Holzworm

Ausflug der Hasen zur Autobahnpolizei Siegsdorf

Die Hasengruppe (unsere mittleren Holzwormkinder) machte einen spannenden Ausflug zur Autobahnpolizei in Siegsdorf. Dort wurden wir herzlich von Polizist Christian empfangen, der uns durch das gesamte Gebäude führte. Wir durften uns alles ganz genau anschauen: von der Ausrüstung der Polizei über die Zelle bis hin zu den Büroräumen. Besonders beeindruckend war der Fuhrpark. Die Kinder konnten die verschiedenen Polizeifahrzeuge aus nächster Nähe betrachten.



Ein Highlight war das Polizeimotorrad, bei dem sogar die Sirene und das Blaulicht vorgeführt wurden. Das sorgte für große Begeisterung bei allen.

Es war ein sehr interessanter und lehrreicher Tag, an den sich die Hasen sicher noch lange erinnern werden.

Vielen Dank lieber Christian, dass du uns alles gezeigt hast.

Es hat uns allen richtig gut gefallen!

Kindergarten Hammer

„Die Spielzeit am Tisch“



Die anwesenden Mittelkinder sind mit Arbeiten am Tisch beschäftigt. Würfelspiele, Puzzle, Weben Foto: Kindergarten Hammer

Nach den Feierlichkeiten von Mama und Papa geht es für die Hammer Kindergartengruppe geradewegs auf das geplante Sommerfest Mitte Juni zu. Das Hauptprojekt der Vorschulkinder wird tatkräftig durch die Mitarbeit der Mittel- und Grundstufenkinder begleitet.

Von der Gestaltung des Bühnenbildes bis hin zur musikalischen Begleitung wird die gesamte Gruppe in die Vorbereitungen einbezogen. Zeit zum Spielen bleibt genug. Die Kinder genießen das freie Spiel in den einzelnen Ecken wie Bauecke, Plasticantecke (spezielles Konstruktionsmaterial), Legoecke, Puppenecke, Sternenzimmer, Turnhalle,... Auch die „Zeit am Tisch“ tut den Kindern gut und gehört im Kindergarten Hammer zur pädagogischen Grundhaltung. Dadurch werden gezielt bestimmte Entwicklungsbereiche angeregt und gefördert. Durch Würfelspiele lernen die Kinder spielerisch den Umgang mit Zahlen, Mengen, Wahrscheinlichkeiten. Zudem werden wichtige soziale Fähigkeiten wie Frustrationstoleranz, Konzentration, Feinmotorik, erstes strategisches Denken gefördert sowie das Einhalten von Regeln. Würfelspiele haben feste Abläufe, die eingehalten werden müssen. Das gibt den Kindern Sicherheit und Orientierung.

Durch das Puzzeln schulen die Kinder die Auge-Hand-Koordination und verbessern ihr räumliches Vorstellungsvermögen. Geduld und logisches Problemlösungsverhalten wird gestärkt. *Laut Experten der Deutschen Hirnstiftung e. V. fördert regelmäßiges Puzzeln nachweislich das Arbeitsgedächtnis und die geistige Flexibilität.*

Das Weben fördert kognitive Kompetenzen und im besonderen die Kreativität, da die Kinder durch die Auswahl von Farben und der Muster, die sie weben ihre eigene Vorstellungskraft ausdrücken können. Und so fast nebenbei entstehen „Kunstwerke“, die das Selbstbewusstsein stärken.

(Nur um ein paar Beispiele für die „Arbeiten am Tisch“ zu erwähnen.)

Mit freundlichen Grüßen aus dem Hammerer Kindergarten
Die Kindergärtnerinnen

AWO Betriebskita Brückner

Frühlingsabenteuer in der Kindertagesstätte Brückner

In unserer Kita war in den vergangenen Wochen wieder einiges los. Mit viel Freude und Kreativität wurden in den letzten Wochen liebevolle Mutter- und Vattertagesgeschenke gestaltet.

In der Krippe entstanden für die Mamas und Papas selbstgemachte Grillgewürze und leckere selbstgemachte Marmeladen.

Außerdem waren die Waschbären viel draußen unterwegs, genossen das schöne Wetter bei Spaziergängen und beschäftigten sich mit der erblühenden Natur, die auch mit Frühlingsliedern, Fingerspielen und Gedichten spielerisch begleitet wurde. Da durfte natürlich eine gemeinsame Gartenaktion nicht fehlen, bei der die Krippenkinder Erdbeerpflanzen einpflanzten.

Im Kindergarten kamen hierfür fleißige Eltern zusammen, die unser Hochbeet und die Sträucher im Garten fit für den Sommer machten. Nach den Pfingstferien bekommen wir dann noch Pflänzchen von den Eltern geschenkt die wir zusammen mit den Kindern in unser frisch hergerichtetes Hochbeet pflanzen. Vielen Dank an alle Helfer.

Im Kindergarten gingen die Kinder unter die Schreiner und Gärtner und fertigten „Brotzeitbrett!“ mit individuellen gelöteten Kunstwerken und „Kressehäuschen“ für Mamas und Papas zum Mutter und Vattertag an.

Die Vorschulkinder hatten in diesem Monat auch ziemlich viele Abenteuer.

So lernten sie in einem 1.Hilfe-Kurs wie man sich in Not-situationen verhält und einem einen Verband anlegt.

Als 1.Hilfeprofis ausgebildet, ging es dann zwei Wochen später in die Bücherei. Dort durften die Vorschulkinder den Büchereiführerschein absolvieren. Das Team der Siegsdorfer Bibliothek nahm sich viel Zeit und erklärte unseren Kindern, wie man sich in einer Bücherei verhält und was man dort so alles machen kann.

Danach gab es noch ein spannendes Buch - Kino und natürlich den Büchereiführerschein für jedes Kind.

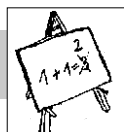
Das größte Abenteuer in unserer Kita war jedoch der Besuch der Rettungshundestaffel vom Roten Kreuz.

Diesen Besuch haben wir mit den Kindern in der Krippe wie im Kiga langsam eingeführt und das Thema, „Hund und Berufe die ein Hund haben kann“ mit Büchern, Kinderkonferenzen und einem schönen Lied liebevoll gestaltet.



Als der große Tag da war, gingen wir in verschiedenen Gruppen nacheinander in den Garten und lernten die großartigen Frauen der Rettungshundestaffel und ihre wundervollen und wichtigen Vierbeiner kennen. Wir bekamen erklärt, was alles zu einer Ausrüstung eines Rettungshundes gehört und was der Hund und sein Mensch alles lernen müssen und dies alles ehrenamtlich. Danach durften wir zusehen, wie die Hunde praktisch arbeiten und Personen die vermisst sind suchen. Hierfür versteckte sich immer eine Person und der Hund suchte diese. Am Ende gab es noch eine große Streichelaktion für die Hunde und die Kinder freuten sich sehr über die tollen Vierbeiner. Dies war eine absolutes Highlight für Groß und Klein.

Wir freuen uns jetzt auf den Sommer und die noch geplanten Abenteuer.



Schulnachrichten

Mittelschule Siegsdorf

im Verbund Chiemgau Süd
& Grundschule Siegsdorf



☎ 08562 658860
☎ 08562 6588629
www.ms-siegsdorf.de
www.gs-siegsdorf.de

Erfolgreiche Teilnahme am Jugendcreativ-Wettbewerb

Auch in diesem Jahr luden die Volksbanken + Raiffeisenbanken in ganz Deutschland wieder Kinder und Jugendliche aller Schularten dazu ein, sich am Jugendcreativ - Wettbewerb zu beteiligen. Unter dem Motto „Meere und Ozeane“ gestalteten Kinder aus den Klassen 2a, 3b, 4a, 4b, 4c, 4d, 5a und 5b tolle und kreative Bilder. Besonders gratulieren wir Leveke Malheur (2a), Magdalena Schulz (2c), Magdalena von Kralik (3b), Maximilian Guggelberger (4a), Luisa Maria Gallinger (4b), Marie Nägel (4c), Sofia Arnez (4d), Vinzenz Dufter (5a) und Oscar Schlesinger (5b), die in ihren Klassen jeweils den 1. Platz belegt haben.



Die Plätze 1-5 in jeder Klasse erhielten Sachpreise und eine Urkunde, alle anderen Kinder einen kleinen Teilnahmepreis. Wir bedanken uns herzlich bei der VR Bank Siegsdorf für die Organisation vor Ort. A. Felser

Wenn der Koch zum Lehrer wird: Wie kulinarische Leidenschaft Schüler inspiriert

Unter dem Projekt, Initiative „Junge Köche“ von der Chiemgau GmbH, welches das Ziel, jungen Menschen verschiedene Berufsbilder in Gastronomie und Gastgewerbe nahzubringen und sie beim Berufseinstieg zu unterstützen, verfolgt



Herr Kessler, ein gelernter Koch, besuchte uns, die 8. Klasse, an einem Freitag im Ernährung/Soziales Unterricht und berichtete über die Gastronomie sowie über verschiedene Berufe in diesem Berufsfeld.

Dabei erklärte er auch, wie wichtig der sichere Umgang mit Arbeitsgeräten in der Schulküche ist und worauf man beim Arbeiten besonders achten sollte. Außerdem vermittelte er interessantes Wissen über verschiedene Gemüsesorten, ihre Verwendung und Zubereitung.

Zum Abschluss bereitete er gemeinsam mit uns ein Risotto aus bayrischem Getreide zu, das mit Bärlauch, Speck und Kürbiskernen als Topping verfeinert wurde. Wir haben uns sehr über diesen Besuch gefreut und konnten viele neue und spannende Dinge lernen.

Faszinierender Blick ins All – Ethikklasse besucht Sternwarte in Traunstein



Ein ganz besonderer Ausflug führte die Ethikklasse der Jahrgangsstufen 9 und 10 der Mittelschule Siegsdorf kürzlich nach Traunstein: Ziel war die Ehrensberger Sternwarte, wo die Schülerinnen und Schüler eine spannende und zugleich lehrreiche Führung erwartete.

Empfangen wurden sie von Herrn Hinterreiter und Herrn Eckstein vom Verein Astronomie im Chiemgau, die sich viel Zeit nahmen, um ihr Wissen und ihre Begeisterung für den Sternenhimmel zu teilen. Zunächst erfuhren die

Jugendlichen Wissenswertes über die Geschichte der Sternwarte sowie über ihre technische Ausstattung.

Das absolute Highlight des Abends ließ jedoch nicht lange auf sich warten: der Blick durch das Teleskop in den nächtlichen Himmel. Besonders beeindruckend war die Beobachtung des Planeten Jupiter, der mit vier seiner Monde deutlich zu erkennen war – ein Moment, der bei vielen für Staunen sorgte. Auch ein Doppelsternsystem konnte bestaunt werden, ebenso wie ein Kugelsternhaufen mit rund 1500 Sternen. Die Schülerinnen und Schüler erfuhren, dass sich dieser etwa 3000 Lichtjahre von der Erde entfernt befindet und die Sterne darin zwischen 10 und 100 Millionen Jahre alt sind.

Ein kleiner Wehrmutstropfen: Leider machte die Helligkeit des Himmels einen Blick in eine ferne Galaxie unmöglich. Dennoch tat dies der Begeisterung keinen Abbruch – der Abend bot genügend eindrucksvolle Einblicke in die Weiten des Universums. Mit vielen neuen Erkenntnissen, jeder Menge Staunen und vielleicht auch dem einen oder anderen neu entdeckten Sternen-Fan ging es zurück nach Siegsdorf.

In diesem Sinne hoffe ich, dass allen Schülern, die dieses Jahr ihren Abschluss machen, die Sterne günstig stehen und sich auch ein klein wenig Demut bei dem Anblick dieser Weiten mit eingeschlichen hat.

Zugleich aber auch die Erkenntnis, dass wir trotz dieser unendlichen Dimensionen wiederum etwas Besonderes sind - und damit geht eine Verantwortung einher.

Christian Schultes

Schulsanitätsdienst zu neuem Leben erweckt

Die Grund- und Mittelschule Siegsdorf hat seit Ende April wieder einen Schulsanitätsdienst.



Er besteht aus 14 engagierten Jugendlichen der 7. und 8. Jahrgangsstufe, die im Vorfeld von Lisa Schuster - Lehrerin an der Schule und zugleich zertifizierte Erste-Hilfe-Ausbilderin - unterrichtet wurden. In zahlreichen praxisnahen Einheiten erlernten die Teilnehmenden wichtige Maßnahmen, um in Notfällen schnell und sicher helfen zu können. Der Sanitätsdienst hat von nun an in den großen Pausen sowie bei Schulveranstaltungen Bereitschaft. Bei den Einsätzen versorgen die jungen Ersthelfer

kleinere Verletzungen fachgerecht mit Pflastern, Verbänden oder Kühlpads und sorgen dafür, dass ihre Mitschülerinnen und Mitschüler sich schnell wieder besser fühlen. So wird mit dem Projekt nicht nur die Erstversorgung und das Verantwortungsbewusstsein, sondern auch das Miteinander von Grund- und Mittelschülern gestärkt.

L. Schuster

Aufführung der Tanz AG der Mittelschule Siegsdorf

„Just Dance“ – unter diesem Motto treffen sich im Rahmen des Differenzierten Sportunterrichts Schülerinnen und Schüler aus den Jahrgangsstufen 7 bis 9, um gemeinsam zu angesagten Hits und coolen Rhythmen Choreographien einzustudieren. Jedes Jahr im Frühjahr gibt es dann eine Präsentation unserer Ergebnisse.

Jetzt war es endlich wieder so weit: Die Tanz AG organisierte an einem Schulvormittag für die einzelnen Klassen einen „Aufführungsmarathon“ in der Markus-Eisenbichler-Sporthalle. Das Publikum, nämlich alle Schülerinnen und Schüler von der 1. bis zur 10. Klasse, war begeistert und freute sich über die mitreißenden Choreographien, die sich die Schülerinnen und Schüler selbst ausgedacht und mühevoll einstudiert haben. Nach den ersten Tänzen verschwand die anfängliche Nervosität und die Turnhalle bebte förmlich. Am Nachmittag gab es dann auch noch eine gesonderte Aufführung für die Eltern, welche auch sehr gut besucht war.

Überglücklich blicken die Schülerinnen und Schüler auf eine gelungene Veranstaltung zurück und sehen, dass sich das harte Training gelohnt hat. Die Trainingseinheiten der Tanz AG finden im modernen Gymnastikraum statt, der mit seiner Spiegelwand ideale Bedingungen für den Tanzunterricht bietet. Die Tanz AG freut sich auf viele schöne Tanzstunden und weitere Veranstaltungen in der Grund- und Mittelschule Siegsdorf.

Ein Abschied mit Sportsgeist: Bürgermeister Kamm sagt „Servus“ zur Schule Siegsdorf

Nach vielen Jahren der engen Verbundenheit verabschiedete sich die Schulfamilie von Bürgermeister Thomas Kamm. Es war ein Abschied ohne steife Reden und langes Protokoll - stattdessen standen die Begegnung und eine ganz besondere letzte Amtshandlung im Mittelpunkt.

Herr Kamm ließ es sich nicht nehmen, sein Abschiedsgeschenk an die SMV höchstpersönlich einzuweihen: einen neuen Tischkicker für das Schülercafé. In einer lockeren Partie gegen Vertreter der SMV wurde der Kicker offiziell in Betrieb genommen. Das Spiel bildete den passenden Rahmen für einen Bürgermeister, dem der direkte Draht zur Jugend bis zum letzten Tag wichtig war.

Die Schülerschaft nutzte die Gelegenheit, um sich für die jahrelange Unterstützung zu bedanken. Besonders in den Sitzungen des Schulforums habe man Kamms offene und zugewandte Art geschätzt. Er sei den Anliegen der Schülerschaft stets auf Augenhöhe begegnet und habe bewiesen, dass ihm seine Meinung wichtig ist.



Auch die Schulleitung, Stephan Preis und Eva Ippenberger, verabschiedete sich herzlich. Sie betonten die wertschätzende Zusammenarbeit der vergangenen Jahre. Für Thomas Kamm sei die Schule nie nur eine kommunale Pflichtaufgabe gewesen, sondern immer eine echte Herzensangelegenheit.

Daher wünscht die gesamte Schulfamilie Herrn Kamm alles Gute in seinem nächsten Lebensabschnitt.

Cajetan-Adlgasser **Sing- und Musikschule Inzell**

Einladung zum Jahreskonzert der Sing- und Musikschule Inzell

Die Sing- und Musikschule Inzell lädt herzlich zu ihrem diesjährigen Jahreskonzert ein. Am **Freitag, den 19. Juni 2026**, präsentieren die Schülerinnen und Schüler ab **19.00 Uhr im Festsaal in Siegsdorf** ihr musikalisches Können.

Das Publikum erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit vielfältigen Beiträgen in unterschiedlichen Besetzungen - von Solodarbietungen bis hin zu Ensemble- und Gruppenstücken. Die jungen Musikerinnen und Musiker geben dabei einen eindrucksvollen Einblick in ihre musikalische Entwicklung und ihr Engagement.

Alle Musikinteressierten sind herzlich eingeladen, einen unterhaltsamen Konzertabend zu genießen und die Leistungen des musikalischen Nachwuchses zu erleben.

Der Eintritt ist frei; Spenden zugunsten des Fördervereins der Sing- und Musikschule Inzell werden dankbar angenommen.



Welches Instrument passt zu meinem Kind? **Einladung zum Instrumentenkarussell der Sing- und Musikschule Inzell**

Musik entdecken, ausprobieren und Fragen stellen: Die Sing- und Musikschule lädt alle interessierten Familien mit Kindern ab 4 Jahren am Samstag, den 13. Juni 2026, zu einer spannenden Entdeckungsreise ein.

Viele Eltern kennen die Frage: Mein Kind möchte ein Instrument lernen, aber welches ist das richtige? Die Auswahl ist groß, und die Entscheidung fällt oft schwer. Um Familien bei dieser Wahl

zu unterstützen, veranstaltet die Sing- und Musikschule Inzell ein Instrumentenkarussell. Die Veranstaltung findet direkt in den Räumen der Sing- und Musikschule Inzell statt. Willkommen sind alle musikbegeisterten Kinder ab 4 Jahren.

Der Ablauf im Überblick

- **09:00 Uhr – Die Vorstellung:** Erfahrene Musiklehrkräfte stellen nacheinander die verschiedenen Instrumente live vor. Kinder und Eltern hören den Klang und lernen die Besonderheiten kennen.
- **10:15 Uhr – Instrumente selbst ausprobieren:** Nach den Vorstellungen dürfen die Kinder die Instrumente unter fachkundiger Anleitung selbst in die Hand nehmen und erste Töne erzeugen.
- **Persönliche Beratung:** Die Musiklehrer stehen für alle Fragen zu Unterricht, Leihinstrumenten und dem passenden Einstiegsalter bereit.

Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nutzen Sie die Gelegenheit, um die Lehrkräfte persönlich kennenzulernen und die Begeisterung für Musik zu wecken.



Katholischer Kirchenanzeiger

Pfarrverband **Siegdsdorf-Eisenärzt-Hammer**

Pfarrverband Juni 2026

Siegdsdorf - Eisenärzt - Hammer

Das **Pfarrbüro** ist wegen des jährlichen Betriebsausfluges am 18. Juni leider nicht geöffnet.

Erstkommunion im Pfarrverband

Im Pfarrverband Siegdsdorf-Eisenärzt-Hammer durften in diesem Jahr erstmals 47 Kinder an den Tisch des Herrn treten. Die Berichte und Fotos der Erstkommunionen finden Sie auf unserer Homepage.

25jähriges Dienstjubiläum von Elisabeth Daubner



von links: VWL Markus Hirtelreiter, Elisabeth Daubner, Pfr. v. Rechberg

Auf bereits 25 Jahre im Pfarrbüro kann die Pfarrsekretärin des Pfarrverbands Siegdsdorf Elisabeth Daubner zurückblicken. Dazu gratulierten ihr Pfarrer Thomas von Rechberg und Verwaltungsleiter Markus Hirtelreiter im Rahmen einer kleinen Feier ganz herzlich.

Wegen ihrer sehr guten, korrekten und zuverlässigen Arbeitsweise, ihres immer hilfsbereiten und zuvorkommenden Auftretens ist Elisabeth Daubner eine hoffentlich noch lange tätige Mitarbeiterin für den Pfarrverband im Pfarrbüro Siegdsdorf.

Bittmesse Eisenärzt

Am Montag, 11. Mai fand in der Kuratie St. Josef die Bittmesse mit Pfr. von Rechberg und dem Eisenärzter Singkreis statt. Über 50 Gläubige feierten gemeinsam den Gottesdienst und baten um den Erhalt der Schöpfung und in ihren eigenen Anliegen Gott um Hilfe. Der Bittgang zur Nothelferkapelle konnte leider nicht abgehalten werden.

Bittgang von Siegdsdorf nach St. Johann und Bittmesse



Am Dienstag, 12. Mai fand bei trockener, aber sehr kühler Witterung der jährliche Bittgang von Siegdsdorf nach St. Johann statt. Teilgenommen haben eine größere Anzahl von Gemeinde- und auch Vereinsmitgliedern der vier Vereine, die die 1150-Jahrfeier des St. Johanner Kircherls mittragen.

Zum Ende der Bittmesse hat Pfarrer Thomas v. Rechberg die Kerzen gesegnet, die im Rahmen des Jubiläums zur Erinnerung für 7,50 Euro oder gerne etwas mehr zu erwerben sind. Erhältlich sind diese Kerzen ab sofort im Pfarrbüro, bei Evi Geisreiter und während des Jubiläumsfestes.

Am Vortag kam es an der Kirche zu einem Schadensereignis. Aufgrund eines Blitzschlages in einen Baum auf dem Nachbargrundstück um die Mittagszeit sind bei drei Kirchenfenstern Teilbereiche der historischen Verglasung gebrochen. Der Schaden konnte inzwischen fachgerecht



behoben werden.

Bittgang von Hammer nach St. Johann und Bittmesse

Eine kleine Schar Gläubiger beteiligte sich beim Bittgang von Hammer nach St. Johann. Pfarrer von Rechberg trug selbst das Vortragskreuz und stand auch der Bittmesse in St. Johann vor.



Spielesachmittag für Senioren

03.06. im Pfarrheim Siegdsdorf, 14:00 Uhr Spielesachmittag für Senioren

Herz-Jesu-Freitag

05.06. 7:30 Uhr HI. Messe in der Pfarrkirche Siegdsdorf

Fronleichnam

Festgottesdienst mit anschließender Prozession

4. Juni

8:30 Uhr in Hammer
9:00 Uhr in Siegdsdorf

7. Juni

8:30 Uhr in Eisenärzt
10:15 Uhr in Maria Eck

Kollektenzweck:

Die Kollekte an Fronleichnam in Siegdsdorf wird für die Renovierung und Instandsetzung der Fronleichnamfiguren, der Fahnen und der Prozessionslaternen verwendet. Die Gesamtkosten sind mit 10.000,- Euro veranschlagt. Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung!

1150 Jahre St. Johann

Bilder und Dokumente der letzten Jahrzehnte gesucht

Wir stehen inzwischen kurz vor dem 1150-jährigen Jubiläum der Filialkirche St. Johann. Wir sind immer noch bemüht, altes Bildmaterial, auch von Vereinsfesten, die in St. Johann vor der Kirche stattgefunden haben, aufzuspüren. Auch Dokumente oder Inventar der Kirche, das bis 1876 Bestandteil dieser Kirche war und mit der neuen bis heute vorhandenen Ausstattung in andere Hände kam, ist für uns von größtem Interesse. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über eine Kontaktaufnahme im Pfarrbüro Siegdsdorf oder mit Verwaltungsleiter Markus Hirtelreiter unter 01515 3435566.

Freitag, Festabend auf dem Gelände hinter dem Mesnerwirt
12. Juni
Sonntag, 10:00 Uhr Festgottesdienst
14. Juni

An diesem Sonntag findet im Pfarrverband Siegdsdorf keine weitere Messe statt!

Seniorenachmittag

15.06.2025 ab 14:00 Uhr Seniorenachmittag im Alten- und Pflegeheim Siegdsdorf

Kleinkinder-Gottesdienst

28.06. 10:00 Uhr Kleinkinder-Gottesdienst im Pfarrheim in Siegdsdorf

„Preist den Herrn“ Konzert mit dem Kirchenchor Siegdsdorf, Chiemgau Brass und dem Siegdsdorfer Kinderchor

Sonntag, 19:00 Uhr Konzert „Preist den Herrn“ in der Pfarr-
28.06.2026 kirche Siegdsdorf

Das Sujet des unentwegten, kontinuierlichen und permutierenden Lobgesangs der Schöpfung Gottes ist ein uraltes Motiv in der jüdisch-christlichen Vorstellung. Bereits im Psalm 104, der auf antike Wurzeln fußt, finden wir das früheste Zeugnis eines solchen Bibeltextes.

Der „Gesang der Jünglinge im Feuerofen“ im 3. Buch Daniel steht ebenso in dieser Tradition wie der berühmte „Sonnengesang“ des Franz von Assisi. Auch die biblischen Ursprünge des „Sanctus“ beschreiben einen immerwährenden Lobgesang der Engel. Es sind eben diese Texte, die den roten Faden des Konzertes „Preist den Herrn“ bilden und mit Vertonungen aus Renaissance, Barock und Moderne zu Gehör bringen. Der Kirchenchor Siegdsdorf und der Siegdsdorfer Kinderchor singen Werke von Gibbons, Schütz, Kreek u. a. Die Festlichkeit aufgreifend, verleiht Chiemgau Brass mit ihren Programmpunkten dem Konzert zusätzlich Strahlkraft. (Patrick Pföb) Eintritt frei - Spenden erbeten.

Anzeigenschluss für Messen

Im Juli ist der 10. Juni 2026.

Internet

Besuchen Sie uns auch im Internet unter:
www.pv-siegdsdorf.de



Katholischer Frauenbund

Termine Juni

Am Dienstag, den 09.06. findet das Eltern-Kind-Frühstück von 09 – 11.00 Uhr im Pfarrheim statt. Der Arbeitskreis ist am Mittwoch, den 17.06. um 19.00 Uhr im Pfarrheim. Am Mittwoch, den 24.06. findet der Kaffeetreff um 14.30 Uhr im Senses statt.

Rückblick



Am 11. April fand die Friedenswallfahrt nach Maria Eck statt, organisiert von Irmi Mühlberger. Zahlreiche Damen nahmen daran teil und genossen bei schönem Wetter das gemeinsame Gehen und Beten. Die Wallfahrt tat allen sehr gut und zeigte einmal mehr: Jeder Schritt für den Frieden zählt. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dabei waren.

Gottesdienstordnung

Pfarrei Siegsdorf

Dienstag, 02.06.: 19:00 Uhr M. Anbetungsteam für Hans Rausch, M. für Burghard und Christian Sehm - **Donnerstag, 04.06.:** **Hochfest des Leibes und Blutes Christi** - Fronleichnam - 9:00 Uhr Festlicher Fronleichnamsgottesdienst anschließend Prozession - **Freitag, 05.06.:** 7:30 Uhr Herz-Jesu-Freitag – Hl. Messe - **Samstag, 06.06.:** 18:00 Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Amt - Amt nach Meinung- JA für Mutter Stephanie Nitzinger- **Rosenkranz** 18:00 Uhr

Sonntag, 07.06.: **10. Sonntag im Jahreskreis** - 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst - **Dienstag, 09.06.:** 19:00 M. Anbetungsteam für Hans Rausch - **Freitag, 12.06.:** 7:30 Uhr M. für verst. Schulfreundin Marianne Eckert von Angela Efferen - **Samstag, 13.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Uhr Amt Fam. Lindhuber f. Eltern und Bruder Alfred, Amt Anbetungsteam für Hans Rausch, Amt für Matthias Willberger zum 100. Geburtstag, Amt Toni und Lisi für Bernhard König, Amt Fam. Abstreiter für Johann Abstreiter und Eltern - **Rosenkranz** 18:00 Uhr

Sonntag, 14.06.: **11. Sonntag im Jahreskreis** – 10:00 Uhr **Festmesse in St. Johann** - **Dienstag, 16.06.:** 19:00 Uhr M. für den Hl. Antonius zum Dank, M. JM für Leonhard Geisreiter von Fam. Schützinger **Freitag, 19.06.:** 7:30 Uhr M. für verst. Ernst Fernsebner von Angela Efferen - **Samstag, 20.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Uhr Amt JA für Emma Fußstetter und Erna Hager, Amt JA für Bruder Helmut Nitzinger, Amt Marianne Ringsquandl für Elisabeth Ringsquandl, Amt Fam. Ringsquandl für Martin Ringsquandl - **Rosenkranz** 18:00 Uhr

Sonntag, 21.06.: **12. Sonntag im Jahreskreis** - 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst - **Dienstag, 23.06.:** 19:00 Uhr M. Prüller-Geschwister für Papa, Opa und Uropa Peter Huber zum Geburtstag, M. für Frieda Lechner, M. Anbetungsteam für Hans Rausch - **Freitag, 26.06.:** 7:30 Uhr M. Barbara Gruber für die Anliegen der Pfarrei - **Samstag, 27.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Uhr Amt - **Rosenkranz** 18:00 Uhr

Sonntag, 28.06.: **13. Sonntag im Jahreskreis** - 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst - **Dienstag, 30.06.:** 19:00 Uhr M. für Josef Dunst jr. - **Rosenkranz** 18:00 Uhr

Kuratie Eisenärzt

Sonntag, 31.05.: **Dreifaltigkeitssonntag** – 8:30 Uhr Wortgottesdienst **Donnerstag, 04.06.:** **Hochfest des Leibes und Blutes Christi** - Fronleichnam - 19:00 Uhr Messe - **Freitag, 05.06.:** 17:00 Rosenkranz

Sonntag, 07.06.: **10. Sonntag im Jahreskreis** - 8:30 Uhr Fronleichnamsgottesdienst - anschließend Prozession - Amt für Brigitte Fitz - **Donnerstag, 11.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. Anbetungsteam für Hans Rausch - **Freitag, 12.06.:** 17:00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 14.06.: **11. Sonntag im Jahreskreis** – 10:00 Uhr **Festmesse in St. Johann** - **Donnerstag, 18.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. Anbetungsteam für Hans Rausch - **Freitag, 19.06.:** 17:00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 21.06.: **12. Sonntag im Jahreskreis** - 8:30 Uhr Amt Fam. Legen/Higl für verst. Angehörige, Amt für die Verstorbenen der Fam. Erich Gimpl - **Donnerstag, 25.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. Anbetungsteam für Hans Rausch - **Freitag, 26.06.:** 17:00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 28.06.: **13. Sonntag im Jahreskreis** - 8:30 Uhr Amt für Siegfried Reiter zum 30ten Todestag von der Familie

Pfarrkuratie Hammer

Sonntag, 31.05.: **Dreifaltigkeitssonntag** – 8:30 Uhr Wortgottesdienst **Mittwoch, 03.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. Holzner Familie für Eltern Annelies und Sepp und verstorbene Angehörige, M. Fam. Rosenthal für beiderseits verstorbene Eltern - **Donnerstag, 04.06.:** **Hochfest des Leibes und Blutes Christi** – **Fronleichnam** - 8:30 Uhr Festlicher Fronleichnamsgottesdienst anschließend Prozession

Sonntag, 07.06.: **10. Sonntag im Jahreskreis** - 8:30 Uhr Amt Anni für Georg Zahnbrecher zum 90. Geb. einschl. aller Verstorbenen vom Club der Alten, Amt für Schorsch Dufter und Frieda Boschner - **Mittwoch, 10.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. Anni Abstreiter für Frieda Boschner, M. Barbara Gruber nach Meinung, M. Förderkreis für verstorbene Mitglieder, M. für Lebende und Verstorbene der Fam. Iwanski

Sonntag, 14.06.: **11. Sonntag im Jahreskreis** – 10:00 Uhr **Festmesse in St. Johann** - **Mittwoch, 17.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. Anni Abstreiter für die armen Seelen, M. für Annelies Gimpl und Hildegard Wegscheider, M. zum Sterbeandenken für Mutter und Oma Gertraud Geisreiter

Sonntag, 21.06.: **12. Sonntag im Jahreskreis** - 8:30 Uhr Amt Sepp und Leni für Nachbarn Dufter Georg, Amt Fam. Steinbacher für Lorenz Plenk - **Mittwoch, 24.06.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr M. der Familie für Josef Gnadl zum Sterbeandenken, M. Martina Groß für Ehemann u. Vater Gottfried

Sonntag, 28.06.: **13. Sonntag im Jahreskreis** - 8:30 Uhr Amt

Filialkirche St. Johann

Freitag, 12.06.: 19:00 Uhr Festabend zum Jubiläum - **Sonntag, 14.06.:** **11. Sonntag im Jahreskreis** - 10:00 Uhr Festmesse 1150 Jahre Kircherl St. Johann

Maria Eck Siegsdorf

Gottesdienstordnung

Juni 2026

01.06. 08.15 Uhr Wallfahrtsmesse f. + Br. Berard / f. Sr. M. Reinholdis zum GT 02.06. 08.15 Uhr Messfeier 03.06. **Hl. Karl Lwanga u. Gef.** 08.15 Uhr Messfeier **04.06. FRONLEICHNAM** 08.15 Uhr Messfeier 10.15 Uhr Messfeier f. Christa Oberauer 05.06. 08.15 Uhr Messfeier 06.06. 08.15 Uhr Messfeier f. Aristide u. Maria Scocci 17.00 Uhr Messfeier

07.06. 10. SONNTAG IM JAHRESKREIS - FRONLEICHNAM

IN MARIA ECK 08.15 Uhr Messfeier Schaueramt - f. Nachbarn von Alzing u. Scharam (JA) 10.15 Uhr Messfeier f. + Eltern Schobersteiner, Scharam (JA) / f. Fam. Ruppert u. Schäfer / f. Christoph um Heilung **anschl. Fronleichnamsprozession** 15.00 Uhr Wallfahrtsmesse - **Pfarrei Kay u. Törring** 08.06.08.15 Uhr Messfeier f. leb. u. verst. Freunde, Verwandte u. Wohltäter / f. + Gisela u. Julius Nied u. Ang. 14.30 Uhr Andacht - **Senioren Mühldorf** 09.06. 08.15 Uhr Messfeier 19.00 Uhr Maria-Ecker-Gebet (AK) 10.06. 08.15 Uhr Messfeier f. Giovanni C. / z. Dankagung Diamantene Hochzeit Josef u. Elisabeth Koch 11.06. **Hl. Barnabas** 08.15 Uhr Messfeier f. Fam. Merkert 12.06. **Heiligstes Herz Jesu** 08.15 Uhr Messfeier f. Ang. Hassemer / f. leb. Ang. d. Fam. Moskal / f. d. armen Seelen 14.00 Uhr Wallfahrtsmesse für kranke und ältere Menschen - **mit Spendung der Krankensalbung** 13.06. **Hl. Antonius von Padua** 08.15 Uhr Messfeier f. + d. Fam. Moskal 11.00 Uhr Andacht 15.30 Uhr Wallfahrtsmesse - Diakonatsbewerber Erzbistum München und Freising 17.00 Uhr Messfeier

14.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS

08.15 Uhr Messfeier 10.15 Uhr Messfeier f. Eltern Therese u. Engelbert u. Ehefrau Elisabeth / f. Karl Königbauer 15.06. 08.15 Uhr Messfeier f. Fam. Hammon u. Seeberger 16.06. 08.15 Uhr Messfeier f. Marianne Hoffmann 19.00 Uhr Wallfahrtsmesse - **Filiale Wimmern/Teisendorf** 17.06. 08.15 Uhr Messfeier 10.30 Uhr Wallfahrtsmesse - **Marian. Kongregationen** 18.06. 08.15 Uhr Messfeier f. Fam. Köppler u. Nied 19.06. 08.15 Uhr Messfeier 20.06. 08.15 Uhr Messfeier 17.00 Uhr Messfeier

21.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS 08.15 Uhr Messfeier f. + Ang. d. Fam. Lambacher 10.15 Uhr Wallfahrtsmesse - *Krieger- u. Soldatenkameradschaften des Chiem- u. Rupertigau* f. Fam. May 22.06. 08.15 Uhr Messfeier f. Alessia C. 23.06. 08.15 Uhr Messfeier **24.06. GEBURT DES HL. JOHANNES DES TÄUFERS** 08.15 Uhr Messfeier 25.06. 08.15 Uhr Messfeier 26.06. 08.15 Uhr Messfeier f. + Manfred Jung 27.06. 08.15 Uhr Messfeier 10.30 Uhr Trauung von Monika u. Günter Rott 17.00 Uhr Messfeier

28.06. 13. SONNTAG IM JAHRESKREIS 08.15 Uhr Messfeier f. Rosa Berr / f. + Eltern Brugger (JA) 10.15 Uhr Wallfahrtsmesse - *Hausmeister- u. Kutscherverein TS, Motorradwallfahrt* f. Hausmeister- u. Kutscherverein (JA) / f. Fam. Ruppert u. Schäfer 29.06. **HL. PETRUS UND HL. PAULUS** 08.15 Uhr Messfeier f. + Pfr. G.R. Ludwig Dietz u. Schwester Rosa 30.06. 08.15 Uhr Messfeier



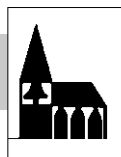
Was ist los im Altenheim?

Unser vielfältiges Wochenprogramm beinhaltet Angebote wie Gymnastik, Spielenachmittage, Livemusik mit Gitarre und Zich, Stammtische sowie religiöse Angebote auf den Wohnbereichen.

Ebenfalls bieten wir Einzelangebote und bei entsprechendem Wetter auch Spaziergänge an. Jeden Mittwoch findet ein Rosenkranz und jeden Samstag ein katholischer Gottesdienst in der Hauskapelle statt.

Tag	Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
Dienstag	02.06.2026	14:00	Gesunde Smoothies
Mittwoch	03.06.2026	14:30	Singkreis in der Kapelle
Donnerstag	04.06.2026	10:00	Fronleichnamzug
Freitag	05.06.2026	14:00	Musik Freitag mit Maria
Samstag	06.06.2026	16:00	Wortgottesdienst
Dienstag	09.06.2026	15:00	Live Music Now Konzert
Mittwoch	10.06.2026	14:30	Singkreis & Senioren Clowns
Donnerstag	11.06.2026	10:00	BRK Glückspforten
Samstag	12.06.2026	16:00	Wortgottesdienst
Montag	15.06.2026	14:00	Seniorenachmittag
Mittwoch	17.06.2026	10:30	Pony Besuch in der Gartenanlage
		14:30	Singkreis
Donnerstag	18.06.2026	15:00	Evang. Gottesdienst
Freitag	19.06.2026	10:00	Vorlesestunde Herr Gapp
Samstag	20.06.2026	16:00	Wortgottesdienst
Dienstag	23.06.2026	14:00	Geburtstagsfeier
Mittwoch	24.06.2026	14:30	Singkreis & Senioren Clowns
Donnerstag	25.06.2026	14:00	Ausflug Auszeitbauernhof
Freitag	26.06.2026	18:00	Dämmerstschoppen
Samstag	27.06.2026	16:00	Wortgottesdienst
Montag	29.06.2026	10:00	Andacht auf den Wohnbereichen
Dienstag	30.06.2026	15:00	SOMMERFEST


**Alten- und Pflegeheim
 Siegsdorf**
 Kardinal von Faulhaber



Evangelischer Kirchenanzeiger

Evang.-Luth. Gemeinde Siegsdorf

Kreuzkirche Siegsdorf

Gehstr.2, 83313 Siegsdorf

Wir sind gerne für Sie da:

Pfarrerin Claudia Buchner & Pfarrer Andreas Buchner

Tel. 08663 1687 oder Mobil 0175 1142002

Öffnungszeiten des Evangelischen Pfarramts

in Ruhpolding: Mo – Do: 9:00 – 12:00 Uhr

Telefon: 08663 1687

Email: pfarramt.ruhpolding@elkb.de

Gottesdienstplan für Siegsdorf bzw. falls kein Angebot vorort, die herzliche Einladung zu unseren Angeboten nach Ruhpolding, Inzell oder Reit im Winkl:

Sonntag, 31.05. - Trinitatis

09:30 Uhr Gottesdienst
 Evang. Johanneskirche Ruhpolding
 mit: Pfarrer Andreas Buchner

Sonntag, 7.06. – 1. So. n. Trinitatis

11:00 Uhr Gottesdienst, im Anschluss Kirchenkaffee im Gemeindehaus
 Evang.-Luth. Kreuzkirche Siegsdorf
 mit: Lektor Hans-Dietrich Lefèvre

Sonntag, 14.06. - 2. So. n. Trinitatis

09:30 Uhr Gottesdienst
 Evang. Johanneskirche Ruhpolding
 jeweils mit: Pfrin Daniela Herrmann
 11:00 Uhr Gottesdienst
 Evang.-Luth. Christuskirche Inzell
 jeweils mit: Pfrin Daniela Herrmann

Donnerstag, 18.06.

15:00 Uhr Evang. Gottesdienst im Alten- und Pflegeheim Siegsdorf
 mit: Pfarrer Andreas Buchner

Sonntag, 21.06. – 3. So. n. Trinitatis

10:00 Uhr Familiengottesdienst zur Jahreslosung mit den Haller Kinderchören (Leitung M. Schlegl) Thema: „Siehe, ich mache alles neu“
 Evang.-Luth. Kreuzkirche Siegsdorf
 mit: Pfarrerehepaar Claudia und Andreas Buchner

Sonntag, 28.06. – 4. So. n. Trinitatis

09:30 Uhr Gottesdienst
 Evang. Johanneskirche Ruhpolding
 mit: Pfarrerin Claudia Buchner
 11:00 Uhr Musikalisch ökumenischer Berggottesdienst auf der Winklmoosalm im Rahmen des Chiemgau-Almfestivals
 Liturgie Pfr. Buchner (ev.) und Pastoralreferent Georg Gruber (kath.)
 Kirche St. Johann im Gebirg/ Winklmoosalm

Alle aktuellen Veranstaltungen und Treffen regelmäßiger Gruppen und Kreise entnehmen sie bitte auch dem Gemeindebrief, dem Traunsteiner Tagblatt, der Homepage (www.evangelisch-in-den-bergen.de) und den Aushängen.

Dienstag, 16.06.

15:00 Uhr Seniorenkreis Siegsdorf
 Evangelisches Gemeindehaus Siegsdorf



Vereine und Verbände

Musikkapelle Vogling-Siegsdorf

Jahreskonzert 2026

Von der „Feuerwehr-Polka“ bis zur „Ungarischen Rhapsodie“

Musikkapelle Vogling-Siegsdorf überzeugt beim Jahreskonzert mit vielseitiger Blasmusik

Von gewaltigen Marschklingen über leise und berührende Töne bis zu schwungvollen Polkas konnten die begeisterten Besucher beim Jahreskonzert der Musikkapelle Vogling-Siegsdorf in der unglaublichen Vielseitigkeit traditioneller Blasmusik schmelzen.

Den Auftakt zu einem wunderbaren Konzertabend lieferte dabei die Jugendkapelle Siegsdorf mit einem halbstündigen Vorprogramm.

Die fast 30 Akteure unter Dirigent Balint Garaczi sind derzeit in fast allen Registern bestens aufgestellt und stimmten die Besucher mit traditionellen Blasmusikklängen vom „Young Stars Marsch“, den „Jugendträumen“ und dem „Sternschnuppen Walzer“ auf den Konzertabend ein. Ebenso selbstbewusst und energiegeladener wie die jungen Musikanten sorgte auch Klarinetistin Magdalena Nitzinger mit ihren Ansagen für die richtigen Informationen, und freute sich zusammen mit dem Dirigenten sichtlich über den begeisternden Applaus bei „Landlerisch auf'spuit“ oder dem „Kleinen Walzer“. Mit ihrem musikalischen Leitsatz „Mit Blasmusik im Herzen“ überließen sie die Bühne dann den 38 Musikantinnen und Musikanten der Musikkapelle Vogling-Siegdsdorf, die Dirigent Balint Garaczi bereits beim Auftakt mit den gewaltigen Klängen des „Impuls Konzertmarsch“ von Martin Scharnagl ordentlich forderte. Passend zum großen Waldbrand während der Woche hatte die Kapelle als Hommage an die vielen Einsatzkräfte die „Feuerwehr Polka“ mitgebracht, komponiert von Jaroslav Zeman, einem typisch böhmischen Komponisten, von dem an diesem Abend noch weitere Stücke zu hören waren. Dass die durchwegs jungen Siegdsdorfer Musikanten (Durchschnittsalter knapp unter 30 Jahren), wie Flügelhornist Florian Mayer als kundiger Ansager wusste, auch die leisen und bewegenden Töne beherrschen, bewiesen sie bei der berührenden musikalischen Fassung des Dietrich Bonhöffer-Gedichtes „Von guten Mächten treu und still umgeben“, das Siegfried Fietz für Musikkapellen vertont hat.

Florian Mayer nutzte die Stimmung dann, um einige junge, neue Musikanten vorzustellen. Sarah Mann an der Querflöte, Magdalena Nitzinger und Melanie Scheck an den Klarinetten, die Trompeter Lennart Gäber und Sam Lehr, sowie Marie Holzner, Matthias Gehmacher und Leonhard Wölfler an den Bariton-Hörnern gaben ihr Konzertdebüt. In diesem Zuge bedauert Musikvorstand Thomas Geisreiter aber auch das Ausscheiden des langjährigen Dirigenten Wolfgang Haiker, seiner Frau Irene, sowie Diana und Thomas Haiker, die aus persönlichen Gründen die Kapelle verlassen haben. Für die beiden langjährigen Marketenderinnen Sophia Egger und Theresa Mayer hatte der Vorstand Abschiedsgeschenke mitgebracht und zudem durfte er als Vertreter des Musikbundes an Irmgard Dechant die Ehrennadel für 25jährige aktive Musikantenzeit überreichen. Dirigent Garaczi unternahm dann mit der Polka „Prager Gassen“ eine musikalische Reise durch die „Goldene Stadt“ an der Moldau, bevor es mit dem „Erzherzog-Albrecht-Marsch“ von Karl Komzak in bester österreichischer Marschtradition in die verdiente Pause ging.



Das Bild zeigt Vorstand Thomas Geisreiter (links) und seinen Stellvertreter Tobias Lackner (rechts), die sich bei Irmgard Dechant (Mitte) für 25 Jahre aktives Musikantenleben und den ausscheidenden Marketenderinnen Theresa Mayer (2. v. links) und Sophia Egger für die langjährige Begleitung der Kapelle bedankten

Dem flotten Auftakt zum zweiten Teil mit „Urlaubsfreuden“ des Komponisten Eugen Fülling, folgte die schwungvolle und eingängige Melodie der „Feschen Burschen“ von Stefan Witz, bevor Dirigent Garaczi den „Böhmischen Marschkönig“ Julius Fucik auflegte und die Kapelle bei der feinfühligem „Husarenverdette“ ihre ganze Eleganz entfaltete.

Die ungarischen Wurzeln des Dirigenten würdigten die Musikanten dann auch dementsprechend bei der „Kleinen ungarischen Rhapsodie“ von Alfred Bösendorfer, die mit dem steten Wechselspiel zwischen ruhiger Melancholie und den schnellen zackigen Antworten der Register einen spannenden musikalischen Kontrast bot.

Vorstand Thomas Geisreiter war es ein Anliegen sich bei der Gemeinde und den vielen Helfern und Gönnern für die große Unterstützung zu bedanken und lobte besonders den Eifer der Musikanten und die Geduld des Dirigenten bei der Vorbereitung des Konzertes. Mit der „Jägerpolka“ von Jaroslav Zeman wollte sich die Kapelle von den Besuchern verabschieden, langanhaltender und begeisterter Applaus hielt die Akteure aber zurück und sie bedankten sich mit dem „Deutschmeister Regimentsmarsch“ und der feinen Polka „Guten Abend - Gute Nacht“ für die Begeisterung und den vollen Festsaal. Franz Krammer

FFW Eisenärzt

Feuerwehrgartenfest 2026 in Eisenärzt - am 4. Juni (Fronleichnam)

Die Freiwillige Feuerwehr Eisenärzt lädt herzlich zum traditionellen Feuerwehrgartenfest 2026 ein. Am Donnerstag, den 4. Juni 2026 - traditionell an Fronleichnam - verwandelt sich das Gelände rund um das Feuerwehrhaus Eisenärzt in einen Treffpunkt für die ganze Familie. Beginn ist um 11.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist natürlich bestens gesorgt. Mit herzhaften Schmankerln vom Grill, einem reichhaltigen, selbstgebackenen Kuchenbuffet und erfrischenden Getränken, ob am Tisch oder an der Weißbierinsel, ist für jeden Gast was dabei.

Für die kleinen Gäste gibt es wieder ein ganz besonderes Kinderprogramm: Eine große Hüpfburg, Löschwasserspiele, Feuerwehrrundfahrten im großen Löschfahrzeug und als Highlight wieder Drehleiterfahrten hoch hinaus, organisiert von der Siegdsdorfer Feuerwehr.

Auch musikalisch ist einiges geboten. Am Nachmittag sorgt die „Heid geht's guad Musi“ für zünftige Unterhaltung.

Ab 17.00 Uhr übernimmt dann die Liveband BRANDIG unter dem Motto „Bayrisch - Rockig - G'scheit guat“

Mit einer Kombination aus traditioneller bayerischer Musik und modernen, rockigen Klängen bietet BRANDIG ein musikalisches Erlebnis, das einzigartig ist. Losgelöst von musikalischen Genre Grenzen sorgt die Band für einen unvergesslichen Auftritt.

Abends sorgt DJ Lumpi in der „Feierdeifbar“ für die perfekte Partystimmung bis zum Ende!

Der Eintritt ist wie immer frei! Die Freiwillige Feuerwehr Eisenärzt freut sich auf zahlreiche Besucher und einen geselligen Feiertag voller guter Laune.

FFW Hammer

Leistungsprüfung

Insgesamt zwei Löschgruppen sowie die Jugendlichen der Jugendfeuerwehr stellten am 30.04.2026 ihr Können bei der Leistungsprüfung unter Beweis. Sowohl die Jugend als auch die aktiven Gruppen absolvierten die Aufgaben ohne Fehler, sodass alle Teilnehmer die Prüfung erfolgreich abschließen konnten.



Die Gruppe vor dem Fahrzeug

Foto: Klaus Vogt

Das besonders schöne Wetter lockte sogar einige Zuschauer zum Feuerwehrhaus. Im Anschluss an die Prüfung gab es eine gemeinsame Brotzeit und einen geselligen Ausklang. Ein besonderer Dank gilt den Schiedsrichtern vom KfV und den Organisatoren.

FFW Vogling

Firstbaum

Den **Firstbaum** für die Garage der Feuerwehrfahrzeuge haben die Feuerwehrkameraden aus Eisenärzt, Hammer und Siegsdorf gemeinsam entwendet und am Sonntag den 19. April in einem Konvoi mehrerer Feuerwehrfahrzeuge zurückgebracht.

Das Bild zeigt die Beteiligten nach dem Aushandeln der Rückgabebedingungen.



Einladung zum Gartenfest

Im Rahmen der 1150-Jahr-Feier der Kirche in St. Johann am **Sonntag den 14. Juni** führt die Freiwillige Feuerwehr Vogling im Anschluss an den Festgottesdienst ihr Gartenfest durch.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, mit bayerischen Schmankerln und mit frischem Bier von der Brauerei Wochinger. Zünftig aufspielen wird die Musikkapelle Vogling-Siegdsdorf. Dank der Überdachung die hinter dem Mesner Wohnhaus aufgestellt wird kann das Fest bei **jeder Witterung** stattfinden. Auf Euer Kommen freut sich die FFW Vogling.

GTEV Siegsdorf

Termine der nächsten Monate

Do. 4. Juni Fronleichnamsprozession

Gottesdienst um 10 Uhr in der Pfarrkirche Siegsdorf - anschließend Prozession durch das Dorf

Sa. 6. Juni „Zsammkemma mit dem Patenverein Feldwies ab 18 Uhr beim „Wölfei“ in Traundorf

Gemeinsam mit unserem „Gödei“ den Feldwieser Trachtlern treffen wir uns zu einem trachtlerischen Zsammkemma mit Musik, Tanz und Plattln im Garten unseres Vorstandes, beim „Wölfei“ in Traundorf und lösen damit das Geschenk vom Feldwieser Jubiläumsfest im letzten Jahr ein.

Fr.-So. 19. – 21. Juni Rosentage Traunstein

Der Trachtenverein Siegsdorf übernimmt wieder die Bewirtung mit Kaffee und Kuchen.

So. 21. Juni 125 Jahre GTEV „D' Alztaler Truchtlaching“

Treffpunkt zum Kirchengzug ab 8.30 Uhr im Festzelt in Truchtlaching am Sportgelände. 10 Uhr Gottesdienst anschließend Festzug und Ausklang im Festzelt. Der Verein hat genügend Plätze reserviert, bitte zahlreich am Fest teilnehmen.

Fr. 26 Juni 4-Vereine Preisplattln der Aktiven in Siegsdorf 19 Uhr im Festsaal

Die aktiven Dirndl und Buam der Vereine Heutau, Neukirchen, Rettenbach und Siegsdorf platteln und drahn ab 19 Uhr um die besten Platzierungen beim freundschaftlichen 4-Vereine-Treffen, das heuer der GTEV Siegsdorf ausrichtet. Alle Mitglieder sind herzlich zum Zuschauen in den Festsaal eingeladen.

Mi. 1. Juli Musik. Sommerabend der Jugend 19 Uhr Rathausplatz

Die Jugendkapelle Siegsdorf und unsere Trachtenjugend gestalten ab 19 Uhr den „Mei Musi“ Sommerabend auf dem Rathausplatz. Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung im Festsaal statt.

Sa. 4. Juli Traunstoia-Pokal der Jugend

Fr. 10. Juli Lichterfest des GTEV Siegsdorf im Kurpark

So. 12. Juli 3-Vereine Jugendpreisplattln in Chieming

18./19. Juni Vereinsausflug ins Pustertal und zum Musikfest in Pfunders



Vachendorfer Maibaum festlich zurückgebracht und gemeinsam aufgestellt und gefeiert

Nach langen vier Wochen „Wachtereie“ im Heuboden beim Wölfei in Traundorf konnten die Aktiven Dirndl und Buam nun den am 1. April gestohlenen Vachendorfer Maibaum wieder zurückbringen und gemeinsam mit den Trachtlern und den Ortsvereinen aus Vachendorf aufstellen. Festlich geschmückt machte sich das Diebesgut bereits am Vormittag mit dem Fuhrwerk zweispännig auf den Weg über Seiboldsdorf und Axdorf in Richtung Vachendorf. Kathi Gimpl und Hannah Oberauer hatten mit den beiden Kaltblütern keine Probleme den Baum und die Wachtermannschaft zu ziehen und bei so manchem Halt gab es auch eine kleine Stärkung der Anlieger für die Rösser und die Buam und Dirndl. Die Musikkapelle Holzhausen-Vachendorf und eine Abordnung der Vereine empfing die Siegsdorfer am Ortseingang und auch die freundschaftlich geführten Verhandlungen waren bald zur Zufriedenheit aller Beteiligten abgeschlossen.

Begleitet von den Klängen der Blasmusik und den Tänzen der Vachendorfer Trachtenjugend packten die Siegsdorfer und Vachendorfer Trachtler gemeinsam an und stemmten die fast 27 m lange Fichte mit den Zunftzeichen in die Höhe. Nach gut zwei Stunden war es geschafft und die Aufsteller konnten nach einem gemeinsamen Plattler entspannt die Bewirtung durch die Ortsvereine aus Vachendorf genießen und die langen vier Wochen Maibaumwachten in Traundorf noch einmal aufleben lassen. Die Vachendorfer freuten sich auch sehr über die vielen Siegsdorfer Trachtler, die das Aufstellen mit verfolgten und sich bei unterhaltsamen Gesprächen bewirten ließen. Noch lange waren rund um das Vachendorfer Rathaus die Juchezer der Buam und die Melodien der Musikanten zu hören, und sicher ist auch die Kameradschaft zwischen den beiden Trachtenvereinen weiter gewachsen.



Gemeinsam für Traditionen, Glaube, Frieden und Freiheit eintreten.

Etwa 2000 Trachtlerinnen und Trachtler aus 94 Vereinen des Gauverbandes I waren am gestrigen Sonntag nach Siegsdorf gekommen um an der 76. Trachtenwallfahrt des Gauverbandes I teilzunehmen. Bei bestem Wallfahrerwetter zogen sie gemeinsam, angeführt vom Siegsdorfer Wallfahrerkreuz und der Gaustandarte, Rosenkranz betend den gut vier Kilometer langen Weg hinauf zur Gottesmutter in Maria Eck, wo sie der Ehrensalue der Berchtesgadener Weihnachtsschützen aus Oberherzogberg und vielen weiteren Trachtler empfangen wurden. „Ihr beweist seit 76 Jahren, dass ihr den Mut habt, aufzustehen und gemeinsam für Werte, Traditionen, Glaube, Frieden und Freiheit nach Maria Eck zu beten“, freute sich Bruder Markus Scholz als Guardian des Klosters Maria Eck bei der Begrüßung der Pilger. Mit dem Gedenken an die gefallenen und vermißten Soldaten der vielen unsäglichen Kriege dieser Welt, sowie aller verstorbenen Trachtlerinnen und Trachtler der Gauvereine, erinnerte Gauvorstand Michi Hauser an den Grundgedanken der Wallfahrt vor über sieben Jahrzehnten und schloss den Dank für die lange Friedenszeit in der bayerischen Heimat und die Bitte um Frieden unter den Völkern und Religionen mit ein. „Zum Frieden braucht es aber

den Menschen, jeden einzelnen von uns!“, mahnte Hauser und hatte ebenso wie die Festvereine Grainbach, Truchtlaching und Oberneukirchen eine Kerze mitgebracht, die zu Beginn des Gottesdienstes gesegnet wurden. Viele treue Mit-Wallfahrer aus der Lokalpolitik konnte Hauser dabei ebenso begrüßen wie die Ehrenmitglieder des Gauverbandes und Vertreter der Nachbargaue sowie des Bayerischen Trachtenverbandes und die Musikkapelle Neukirchen, die die Messe musikalisch begleitete.

Pater Dr. Anton Dimpflmeier, der zusammen mit dem Guardian die Messe zelebrierte, verglich in angenehmer bayerischer Mundart die festliche Tracht der Wallfahrer mit dem „Gwand des Glaubens“, das im Alltag helfen kann, den Menschen mit Liebe, Zuneigung und gegenseitiger Achtung zu begegnen, auch wenn es manchmal nicht leicht sei. „Eure gemeinsame Wallfahrtstradition zeigt - es ist niemand allein - der Kern des Lebens ist das Miteinander“, war sich der Zelebrant sicher und betonte: „Ihr beweist seit vielen Jahrzehnten, dass Frömmigkeit und Fröhlichkeit kein Widerspruch sein müssen“. Gauvorstand Alfred Gehmacher blieb es vorbehalten neben dem GTEV Siegsdorf mit Hauptorganisator Sebastian Döpfer, der Polizei, den Feuerwehren Siegsdorf und Eisenärzt und dem Rettungsdienst, allen seinen Dank auszusprechen, die für die Organisation und die Begleitung der Wallfahrt gesorgt hatten.

Mit dem Lied vom „Guten Kameraden“ senkten sich die 95 Fahnen zum Gedenken und mit einem Marienlied und der Bayernhymne ging die 76. Trachtenwallfahrt des Gauverbandes I nach Maria Eck zu Ende.

Franz Krammer

GTEV D'Arztberger Eisenärzt

Trachtenverein Eisenärzt beging seinen Jahrtag

Traditionsgemäß immer Ende April begeht der Trachtenverein D'Arztberger Eisenärzt seinen Jahrtag des Vereins. Auch in diesem Jahr zog ein langer Zug mit zahlreichen Trachtlerinnen und Trachtlern, angeführt von der Musikkapelle Vogling-Siegsdorf, bei bestem Frühlingwetter vom Trachtenheim zur Kirche St. Josef im Ortsteil Hörgering.

Unter der Leitung von Balint Garaczi umrahmte die Blasmusik den Gottesdienst feierlich mit der Deutschen Messe von Franz Schubert. Zelebriert wurde die kirchliche Feier von Pater Joachim Sachse aus dem Kloster Maria Eck. Der Geistliche eröffnete den Gottesdienst mit den Worten: „Ihr seid heute alle in Tracht erschienen und die Tracht zeigt: wir gehören zusammen. Was uns verbindet, kann das Gewand alleine nicht gewähren. Was uns verbindet, sind Liebe, Treue, Gemeinsamkeit; Verlässlichkeit, Verbindlichkeit, Wahrheit; Güte, Respekt, Vertrauen, Hilfsbereitschaft; Zuhören, Verstehen, Verständigung; Vergebung, Versöhnlichkeit. Die Kraft für all das kommt aus dem Herzen Gottes, geschenkt durch Jesus Christus. Diese Kraft führt und hilft uns zusammen – Menschen aus nah und fern.“

Mit sehr auf den Verein zugeschnittenen, persönlichen Fürbitten baten vier Trachtenkinder um Kraft und Weitblick für alle Ehrenamtsträger, Zusammenhalt und Friede für ihren Trachtenverein sowie die ganze Welt und um richtige Entscheidungen für ein gutes, kameradschaftliches Miteinander.

Im Anschluss an den Gottesdienst wurde am Kriegerdenkmal neben der Kirche den gefallenen und verstorbenen Vereinsmitgliedern gedacht. Erster Vorstand Alois Lankes legte stellvertretend für den Verein einen Kranz nieder. Lankes erinnerte in einer kurzen Ansprache an die Gründung des Vereins vor 106 Jahren und stellte all diejenigen in den Vordergrund, die sich sowohl in der Vergangenheit als auch in der Gegenwart in den Dienst der Gemeinschaft stellen und zusammen mit Gleichgesinnten die Zukunft gestalten, um den Verein seit jeher mit Leben zu füllen. Zu Ehren der Verstorbenen feuerten die Eisenärzter Böllerschützen mehrere Böllerschüsse ab.

Nach der kirchlichen Zeremonie marschierten alle Teilnehmer unter den Klängen der Siegsdorfer Musikkapelle wieder zurück ins Vereinsheim, wo der Jahrtag der Eisenärzt Trachtler bei einem musikalischen Frühschoppen einen gemütlichen Ausklang fand. AniLa

Kameradschaftliches Maibaumaufstellen in Chieming

Alle vier Jahre stellt der Trachtenverein „Chiemseer“ Chieming e.V. vor dem Chiemseer Wirtshaus einen Maibaum auf. Auch heuer verfolgten zahlreiche Besucher und Schaulustige bei strahlendem Sonnenschein und den Klängen der 18köpfigen Chieminger Trachtenkapelle unter der Leitung von Engelbert Hofmann das Spektakel. Die Blaskapelle war es auch, die zusammen mit den Chieminger Trachtlern die Maibaumdiebe aus Eisenärzt am Ortseingang von Chieming abholte und zum Wirtshaus begleitete. Gezogen wurde der Maibaum vom festlich herausgeputzten Gespann zweier Percheron-Rösser der Familie Schillinger aus Irlach. Auf dem mit Daxengirländen geschmückten Baum waren die Eisenärzter Trachtenkinder sowie die aktiven Dirndl aus Eisenärzt eine Augenweide.



Eisenärzter Trachtenkinder auf dem Chieminger Maibaum
Foto: Elisabeth Daubner

Auch ein paar Chieminger Trachtenkinder ließen sich die Freude an der Maibaumfahrt nicht entgehen.

Über die Auslöse für den Prachtbaum - Brotzeit und Bier für alle Beteiligten sowie hundert Liter Bier - waren sich der Chieminger Trachtenvorstand Korbinian Maier und der örtliche Vorplattler Seppe Ramsperger mit den Gästen aus Eisenärzt - Vorstand Alois Lankes und Vorplattler Moritz Oberpriller - schnell einig, besteht doch seit dem Maibaumaufstellen in Eisenärzt im Jahr 2024, bei dem die Chieminger Trachtler den Eisenärzter Maibaum gestohlen hatten, eine gute Kameradschaft zwischen beiden Vereinen.

Unter der Leitung von Konrad Kecht sen. wurde der Maibaum von den Chieminger und Eisenärzter Männern gemeinsam mit Schwaiberln in die Höhe gehievt. Eingerahmt wurde der Baum mit 16 Zunfttafeln und die Spitze der Fichte krönt ein Wetterhahn. Während des Aufstellens zeigten die Eisenärzter Trachtenkinder zu den Ziachklängen von Adam Helming einige Bauerntänze und plattelten den Heisei. Die Kindergruppe aus Chieming bewies ebenfalls ihr Können mit einigen Plattlern und Trachtentänzen.

Nach etwa anderhalb Stunden erklang ein musikalischer Tusch sowie geballtes Juchezen der Aufsteller: der Baum steht! Die Aktiven aus Eisenärzt und Chieming tanzten zum Abschluss der offiziellen Feier das Mühlradl und zeigten einige Plattler. Noch bis spät in den Abend hinein ließen Besucher und Mitwirkende den Tag gesellig bei bester Stimmung ausklingen.

AniLa

Autoscooter und Lederhose

Nach der gelungenen erstmaligen Teilnahme der Eisenärzter Trachtenkinder an der Veranstaltung „Jugend musiziert und tanzt“ im Rahmen des Traunsteiner Frühlingfestes im vergangenen Jahr, ließ es sich die Kindergruppe des GTEV D'Arztberger Eisenärzt auch heuer nicht entgehen, an dieser Veranstaltung teilzunehmen..

Auf der großen Bühne im Festzelt zeigten die jungen Trachtler Volkstänze wie das Bauernmadl und den Chiemgauer Dreher. Die Buam plattelten im Anschluss den Heisei und den Birkenstoana. Die sichtlich begeisterten Zuschauer spendeten großen Beifall und waren vor allem von den kleinsten Trachtlern

begeistert, die mit vollem Eifer und Einsatz dabei waren.

Nachdem sich die Eisenärzter Kinder mit Brotzeit und Getränken gestärkt hatten, ging es mit ihren Eltern und Betreuern auf das Außengelände, um die Fahrgeschäfte zu erobern. Neben dem Klassiker Autoscooter war bei den größeren das Chaos Pendel hoch im Kurs, ein Fahrgeschäft, bei dem es in 50 Metern Höhe mit bis zu 80 km/h rasante Überschläge und den dazugehörigen Nervenkitzel gab. Die kleineren ließen es lieber gemütlich angehen und drehten eine Runde mit dem Kinderkarussell oder der Familien-Achterbahn „Happy Coaster“.



Foto: C. Guggelberger

Letztendlich waren sich alle einig, dass es ein rundum gelungener Ausflug war, der allen lange in guter Erinnerung bleiben wird. AniLa

Die nächsten Termine

Fronleichnam in Eisenärzt

Die Vorstandschaft des Trachtenvereins Eisenärzt bittet alle Mitglieder um zahlreiche Teilnahme in Tracht an der Fronleichnamsprozession in Eisenärzt am Sonntag, den 07. Juni 2026. Beginn des Festgottesdienstes in der Kirche St. Josef ist um 08.30 Uhr mit anschließender Prozession in Hörgering.

Sommernachtskonzert

Der GTEV Eisenärzt e.V. lädt sehr herzlich ein zu seinem Sommernachtskonzert mit der Musikkapelle D'Rauschberger-Zell am Freitag, den 12. Juni 2026 um 19 Uhr am Kirchplatz in Eisenärzt/Hörgering. Auftritte der Kinder- und Jugendgruppe sowie der Aktiven des Vereins lockern das Programm auf.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei.

Bei schlechter Witterung entfällt die Veranstaltung.

Die Vorstandschaft freut sich auf einen geselligen Abend mit vielen Mitgliedern, Zuschauern und Freunden des Vereins.

125-jähriges Gründungsfest GTEV D'Alztaler Truchtlaching – Festabend und Festsonntag

Der Trachtenverein Eisenärzt beteiligt sich am 125-jährigen Gründungsfest des GTEV D'Alztaler Truchtlaching am Sonntag, den 21. Juni 2026, in Truchtlaching. Treffpunkt ist um 08.00 Uhr am Haus der Vereine in Eisenärzt zur Bildung von Fahrgemeinschaften. Treffpunkt im Zelt ist ab 08.30 Uhr.

Aufstellung zum Kirchenzug ist um 9.00 Uhr. Um 10.00 Uhr beginnt der Festgottesdienst. Im Anschluss findet der Festzug durch Truchtlaching statt. Der GTEV Eisenärzt ist dem Zug 16 als zweiter Verein zugeordnet.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen klingt der Festsonntag mit der Musikkapelle Surberg-Lauter sowie in der Bar mit der „Weissbier Musi“ aus.

Am Samstag, den 20. Juni 2026, nimmt der GTEV Eisenärzt am Festabend zum 125-jährigen Jubiläum des Trachtenvereins Truchtlaching teil. Beginn ist um 20 Uhr im Festzelt in Truchtlaching. Umrahmt wird der Abend u.a. von den Vereinsgruppen des Festvereins, der Gaujugend- und der Gaugruppe des Gauverbands 1 sowie der Musikkapelle Surberg-Lauter. Im Anschluss an das Festprogramm findet Barbetrieb mit dem „Alztal Express“ statt.

Die Vorstandschaft bittet alle Mitglieder bei beiden Veranstaltungen um zahlreiche Beteiligung.

Vier-Vereine-Preisplatteln der Kinder und Jugend

Am Sonntag, den 28. Juni 2026, nimmt die Kinder- und Jugendgruppe des Trachtenvereins Eisenärzt am Vier-Vereine-Preisplatteln der Trachtenvereine Eisenärzt, Hochberg, Rettenbach und Vachendorf teil, das heuer vom GTEV Eschenwald Rettenbach ausgerichtet wird. Beginn ist um 11.00 Uhr im Festsaal des Gasthauses Jobst in Rettenbach/Kammer.

Unsere Kinder und Jugendlichen würden sich über viele Zuschauer und Unterstützer sehr freuen.

AniLa

GTEV Heutau

Termine GTEV Heutau

Montag, 25.05.2026 um 10 Uhr:

Bergmesse am Zinnkopf

Donnerstag, 04.06.2026 um 09 Uhr:

Fronleichnam

Freitag, 12.06.2026 um 19 Uhr:

Festabend 1150 Jahre Kirche St. Johann

Sonntag, 14.06.2026:

Festsonntag 1150 Jahre Kirche St. Johann

Samstag, 20.06.2026:

Festabend Jubiläumsfest GTEV Staudach-Hochgern

Sonntag, 21.06.2026:

Trachtenfest GTEV Alztaler Truchtlaching

Freitag, 26.06.2026 um 19 Uhr:

4-Vereine Preisplatteln der Aktiven im Festsaal Siegsdorf

Mit Pferdegespann und Musik: Firscht des neuen Feuerwehrhaus Vogling kehrt zurück

Mit Pferdegespann und festlich geschmücktem Wagen brachte der Trachtenverein Heutau am Dienstag, den 21. April, den „Firscht“ des neuen Feuerwehrhauses traditionell zurück. Rund 60 Vereinsmitglieder begleiteten den 11,6 Meter langen Dachstuhlfirscht.



Der Firscht war zuvor bei der Zimmerei Klammer von Waldherr Martin, Abstreiter Voite und Vorstand Mader Michi gestohlen worden.

Der Bau des neuen Feuerwehrhauses begann bereits im Juli 2025. Für die Heutauer Trachtler hat das Gebäude eine besondere Bedeutung, denn darin entsteht auch das neue „Problokal“ des Vereins.

Die Vorfreude auf das zukünftige Vereinsheim ist daher bereits groß.

Als Auslöse wurden alle Beteiligten, die beim Zurückbringen des Firschts mitwirkten, zur Hebfeier eingeladen, bei der gemeinsam die Fertigstellung des neuen Feuerwehrhauses sowie das zukünftige Vereinsheim der Heutauer Trachtler gefeiert werden soll.

VdK Siegsdorf

Der VdK-Ortsverband Siegsdorf informiert

VdK-Stammtisch

Am 02.06.2026, 17.00 Uhr, laden wir alle Vereinsmitglieder und Freunde des VdK Siegsdorf zum Stammtisch ins Cafe Senses (Rathauscafe) ein, um gemeinsam ein paar unterhaltsame Stunden zu verbringen. Wir freuen uns auf Euch!



Siegsdorfer helfen e.V.

Dringender Aufruf - Deine Hilfe wird gebraucht



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Verein Siegsdorfer helfen e.V. steht an einem Wendepunkt. Seit vielen Jahren setzen sich engagierte Menschen mit Herz, Zeit und Tatkraft dafür ein, anderen zu helfen, Gemeinschaft zu stärken und dort Unterstützung zu leisten, wo sie am dringendsten gebraucht wird.

Doch jetzt braucht der Verein selbst Hilfe!

Ohne einen neuen Vorstand kann die wichtige Arbeit des Vereins nicht weitergeführt werden. Damit die Hilfe auch in Zukunft dort ankommt, wo sie dringend benötigt wird, braucht es Menschen, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen. Ein Verein lebt nicht von seinem Namen, sondern von den Menschen, die ihn tragen.

-Du musst kein Profi sein -

Vielleicht bist Du es genau, der oder die den Unterschied machen kann. Es braucht keine Perfektion - nur den Mut, dein Engagement und den Wunsch, etwas Gutes zu bewirken. Wenn Du Dir vorstellen kannst, die Vorstandschaft zu unterstützen oder mehr erfahren möchtest, melde Dich bitte bei uns. Gemeinsam können wir dafür sorgen, dass Hilfe weiterlebt.

Jetzt ist der Moment, aktiv zu werden.

Melde Dich bitte

Tel. +49 176 43175154

Mail. siegsdorfer.helfen@gmail.com

Bauerntheater Eisenärzt

Saisonstart beim Eisenärztler Bauerntheater

Das Bauerntheater Eisenärzt startet wieder in die Theatersaison. Es wurden zwei interessante und amüsante Stücke ausgewählt und die Proben sind schon länger in vollem Gange. Premiere für das Stück „Die Messweintortenerpressung“ ist am Dienstag den 30. Juni. Eine Woche später am 7. Juli kommt „Fritzchens Weiber“ zur Aufführung. Wie jedes Jahr kommt der Bund der Alten Arzter zu den Premierenvorstellungen. Beide Stücke werden im wöchentlichen Wechsel bis Mitte September aufgeführt. Die Theaterer hoffen auch in diesem Jahr auf zahlreiche Besucher. Karten im Vorverkauf gibt es wie gewohnt in der Tourist-Info in Siegsdorf.

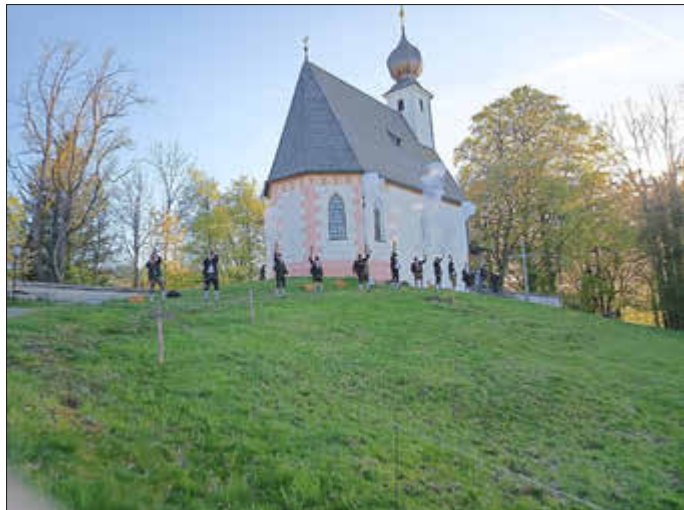


Wir helfen Ihrem Glück auf die Sprünge!

WITTICH.DE/ANZEIGEN

Wolfsberger Böllerschützen

Jahramt der Böllerschützen



Am Freitag, den 24.04., konnten die **Wolfsberger Böllerschützen** gemeinsam mit der **Gebirgsschützenkompanie Traunstein** das **Jahramt in St. Johann** feiern. Die Schützen der beiden Vereine trafen sich bei bestem Wetter vor der Kirche und feuerten vor und während der Messe ihre umrahmenden Schüsse ab. Die Böllerschützen danken Pfarrer Thomas von Rechberg und seinem Team für die schöne Messe und den Gebirgsschützen für die langjährige freundschaftliche Zusammenarbeit. Der gesellige Ausklang des Jahramts fand mit der Musik der Gebrüder Hundmayer beim Mesnerwirt St. Johann statt.

Bund der Alten Arzter

„Bund der Alten Arzter“ unterwegs

Am 30. April machten sich 47 Mitglieder des „Bund der Alten Arzter „ mit 3 Gemeindebussen und mehreren PKWs auf den Weg nach Piding um die Berchtesgadener Milchwerke zu Besichtigen. Bei einer 1,5 Std. Führung erfuhren wir alles über die Verarbeitung der Milch. Nach der anstrengenden Tour ging es zum Mittagessen ins Gasthaus Sonnenhang in Jechling bei Anger. Gut gestärkt traten wir dann wieder unseren Heimweg an. Ein schöner Vormittag ging zu Ende.



„Bund der Alten Arzter“ Tagesausflug

„Bund der Alten Arzter“ unterwegs:

Der „Bund der Alten Arzter“ unternimmt am Samstag, den 13. Juni eine Fahrt ins Blaue.

Abfahrt: 7.00 Uhr Guggelberger
7.05 Uhr Haus der Vereine
Anmeldung: Guggelberger 08662 2511
oder Pertl 08662 409534

Bitte beachten, wir kommen auf 1930 Höhenmeter.

Theaterbesuch

Der „Bund der Alten Arzter“ lädt alle Mitglieder zu den Premieren am Dienstag 30. Juni und am Dienstag 7. Juli ins Bauerntheater Eisenärzt ein.



Aktuelles von den Landwirtschaftsbetrieben

1150 Jahre Kircherl St. Johann und 40 Jahre Wolfsberger Böllerschützen

Die Landfrauen Vogling-Siegdsdorf beteiligen sich an der 1150 Jahre Jubiläumsfeier des Kircherl St. Johann und 40 Jahre Wolfsberger Böllerschützen.

Für den Festsonntag, den 14.06.2026 brauchen wir dringend Helfer für Kaffeeküche und Kuchenausgabe.

Wir bitten auch um Kuchenspenden.

Bitte bei Katja Kittl 08662-409761 melden für nähere Informationen.

Kuchenspende

Aufgrund des schlechten Wetters fiel leider das Dorfpicknick am 07.05.26 in Siegdsdorf aus.

Die gebackenen Kuchen spendeten wir an die Bergwacht, Feuerwehr und alle fleißigen Helfer, die zur Bekämpfung des Feuers in Ruhpolding beteiligt waren.

Parteien und Wählervereinigungen

für den Inhalt sind die Parteien und Wählervereinigungen verantwortlich

Bündnis 90/Die Grünen Siegdsdorf

Wie geht's weiter bei den Siegdsdorfer Grünen?

Während der letzten Versammlung des Ortsverbandes wurde zunächst das Ergebnis der Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl besprochen. Dass man mit Verlusten von 4,6% bei den Gemeinderatswahlen nicht zufrieden sein kann, darüber war man sich einig. Wahrscheinlich gibt es viele Gründe für die Verluste. Nach den positiven Rückmeldungen während des Wahlkampfes war dann das Ergebnis für Bürgermeisterkandidat Willi Geistanger doch enttäuschend.



Daniel Neumann

Innerhalb der Diskussion gab es viele Vorschläge was man zukünftig besser machen könnte. Der Sprecher des Ortsverbandes Daniel Neumann meinte, dass man es schaffen solle, dass zukünftig deutlich mehr Mitglieder zu den Treffen des Ortsverbandes erscheinen und auch aktiv mitarbeiten. Die Gruppe, die während des Wahlkampfes sehr aktiv und effektiv gearbeitet hat, solle verstärkt werden. Wichtig sei, sich vermehrt ins Dorfgeschehen einzubringen und Diskussionen aktiv mit zu gestalten. Als erste Schritte werde man sich an der Aktion ZamKema und beim Ferienprogramm beteiligen.

Rolf Obladen schlug vor, zukünftig 2 bis 4 Veranstaltungen pro Jahr zu aktuellen Themen zu organisieren. Idealerweise könnte man überörtliche Themen mit lokalen Angelegenheiten verbinden. Als Beispiel nannte er den Neubau der Autobahnbrücke über die Traun.

Ortssprecher Neumann gab weiter bekannt, dass im Herbst Neuwahlen zum Ortsvorstand anstehen. Hierfür werden noch Kandidatinnen und Kandidaten gesucht. Insbesondere ist der Posten der Sprecherin des Ortsverbandes seit Jahren unbesetzt. Schriftführer Willi Geistanger gab bekannt, dass er für eine Wiederwahl nicht mehr zur Verfügung steht. Hier steht ein Generationswechsel an, so Geistanger.

Unabhängige Wählergemeinschaft Siegsdorf

Die UW Siegsdorf informiert

Die neue Legislaturperiode des Siegsdorfer Gemeinderats hat mit der konstituierenden Sitzung am 5. Mai und der Vereidigung der neuen Gemeinderatsmitglieder begonnen. Ein neues Bürgermeisterteam um unseren 1. Bürgermeister Christian Scheck wurde bestimmt, ebenso wurden Mitglieder unserer Fraktion für die einzelnen Ausschüsse bestellt. Am Freitag, 15.05. konnte die UW-Siegsdorf nochmals alle Listenkandidaten der vergangenen Wahl zu einem gemeinsamen Grillabend einladen.

Die erste Sitzung des neu gewählten Gemeinderats fand am Dienstag, 05. Mai um 19 Uhr im Festsaal statt. Unser Bürgermeister Christian Scheck sowie die neuen Gemeinderatsmitglieder der UWS Valentin Abstreiter, Stefan Eisenbichler, Martin Maier und Manfred Steiner legten dabei ihren Dienst ab. Anschließend wurde aus dem gesamten Gremium unsere Kandidatin Stephanie Buchner zur 2. Bürgermeisterin gewählt – zusammen mit dem neu gewählten 3. Bürgermeister Michael Hobmaier ein zukunftsfähiges Team für unsere Gemeinde. Im Anschluss wurde die Zusammensetzung der Ausschüsse bekannt gegeben – die UW-Siegsdorf stellt in den Ausschüssen folgende Mitglieder:

- **Haupt- & Finanzausschuss:** Martin Maier und Andreas Scheck
- **Bau- & Grundstücksausschuss:** Stefan Eisenbichler und Ludwig Geisreiter
- **Rechnungsprüfungsausschuss:** Valentin Abstreiter und Stefan Eisenbichler
- **Ausschuss für Ortsentwicklung, Umweltfragen und Infrastruktur:** Stephanie Buchner und Manfred Steiner
- **Ausschuss für Tourismus, Kultur und Dorfmarketing:** Martin Maier und Andreas Scheck

Als Fraktionssprecher der UWS nimmt Martin Maier an den Fraktionssprechersitzungen teil. Manfred Steiner wurde zudem für den Sozialausschuss der Gemeinde nominiert. Alle Mitglieder der UW-Fraktion freuen sich auf ihre neuen Aufgaben im Dienste der Bürger unserer Gemeinde.

Am Freitag, 15. Mai wurden nochmals alle Kandidaten und Unterstützer zu einem Grillfest eingeladen. Nachdem bereits ab 15 Uhr die benutzten Plakatständer der vergangenen Wahl neu hergerichtet wurden, begann ab 17 Uhr der gesellschaftliche Teil am Tennisplatz in Hammer. Im kleinen Festzelt mit Musik und Lounge wurden alle anwesenden Listenkandidaten samt Partner mit einem

Grill- und Kuchenbuffet bestens versorgt. Ein Dank geht nochmals an alle Kandidaten sowie Unterstützer der UWS bei der Kommunalwahl 2026 – wir freuen uns auf die zukünftige Arbeit bis 2032 im Siegsdorfer Gemeinderat. Danke für euer Vertrauen!



Heimat Leben. Mensch Sein. Unabhängige Wähler

Bürger für Siegsdorf (BfS) e.V.

Erfolgreiches erstes Jahr

Auf ein erfolgreiches und ereignisreiches erstes Jahr blickte der Verein „Bürger für Siegsdorf e.V.“ bei seiner Jahreshauptversammlung zurück. Vorsitzender Christian Gerhart begrüßte die Mitglieder und zeigte sich erfreut über das große Engagement innerhalb des jungen Vereins.

Schriftführerin Dorothea Freund ließ die wichtigsten Stationen des vergangenen Jahres Revue passieren. Im Mittelpunkt standen neben zahlreichen Vorstandssitzungen vor allem die Vorbereitungen zur Kommunalwahl. Ein Höhepunkt war die offizielle Vorstellung des im Januar 2025 gegründeten Vereins im Juni desselben Jahres. Darüber hinaus beteiligte sich die Gruppierung aktiv am Ortsleben - etwa bei der Aktionsnacht, dem Ferienprogramm und dem Dorfschießen. Auch gemeinsame Ausflüge sowie eine Glühweinaktion zum Jahresende stärkten den Austausch mit der Bevölkerung.

Besonders erfolgreich verlief die Kommunalwahl: Nur wenige Monate nach der Gründung erzielte BfS knapp 20 Prozent der Stimmen und zog mit vier Sitzen in den Gemeinderat ein. „Das ist ein starkes Signal und zeigt, dass wir den richtigen Weg eingeschlagen haben“, betonte Gerhart. Große Unterstützung habe es auch aus der Bürgerschaft gegeben.

Für die Zukunft setzt der Verein weiterhin auf Bürgernähe. Geplant sind regelmäßige Stammtische und Themenabende, bei denen Anliegen und Ideen aus der Bevölkerung aufgenommen werden sollen. Auch die Präsenz in den sozialen Medien und auf der Vereinshomepage soll weiter ausgebaut werden.

Kassier Andreas Hochreiter berichtete von einer soliden finanziellen Lage. Die Kassenprüfer bestätigten eine ordnungsgemäße Führung der Finanzen, woraufhin die Vorstandschaft einstimmig entlastet wurde. Ebenfalls einstimmig beschlossen wurde eine Satzungsänderung, die künftig die Ausstellung von Spendenquittungen erleichtert.

Mit einem klaren Blick nach vorne und viel Rückhalt in der Bevölkerung startet der Verein damit motiviert in sein zweites Jahr.

In der konstituierenden Sitzung des neuen Gemeinderats konnte sich die Gruppierung BfS ebenfalls erfolgreich positionieren. Besonders erfreulich sei die Wahl von Michael Hobmaier zum 3. Bürgermeister. Für die kommende Amtszeit setzen die 4 Gemeinderäte auf ein konstruktives, respektvolles und lösungsorientiertes Miteinander im Gemeinderat. Ihr Anspruch bleibt es, Politik transparent, verlässlich und vor allem bürgernah zu gestalten. Sie möchten zuhören, Anliegen ernst nehmen und gemeinsam mit allen Beteiligten tragfähige Lösungen für die Zukunft unserer Gemeinde entwickeln

Der nächste Stammtisch findet am 20. Mai 2026 um 19.30 Uhr im Festsaal statt.



Sportecke

TSV Siegsdorf

Fußballabteilung

Ordentliche Mitgliederversammlung der Fußballabteilung des TSV Siegsdorf

Am Donnerstag, den 16.04.2026, versammelten sich 68 wahlberechtigte Mitglieder im Sportheim Siegsdorf zur ordentlichen Mitgliederversammlung der Fußballabteilung.

Zu Beginn begrüßte Abteilungsleiter Manfred Hobmaier die Anwesenden herzlich, darunter den amtierenden sowie zukünftigen Bürgermeister Thomas Kamm und Christian Scheck, TSV-Gesamtvorstand Franz Brecht, alle Trainer, Aktiven sowie die anwesenden Jubilare. Im Anschluss wurde in einer Schweigeminute den verstorbenen Mitgliedern Franz Biermaier, Herbert Eckart, Fritz Seehuber, Bernhard König und Thomas Iwan gedacht.

In seinem Bericht blickte Hobmaier auf einen durchwachsenen Saisonstart der Herrenmannschaften zurück, betonte jedoch die positive Entwicklung in der Frühjahrsrunde. Trotz schwieriger Rahmenbedingungen, insbesondere bei den Platzverhältnissen, habe sich innerhalb der Abteilung ein starker Zusammenhalt gezeigt, insbesondere auch bei der stimmungsvollen Weihnachtsfeier, die wieder einmal den tollen Zusammenhalt zeigt. Gleichzeitig appellierte er an alle Mitglieder, sich weiterhin aktiv – insbesondere bei Arbeitsdiensten rund um das Sportheim – einzubringen. Sein Dank galt zudem der Gemeinde sowie allen ehrenamtlich Engagierten, deren Einsatz das Vereinsleben überhaupt erst ermöglicht.

Wahlleiter Franz Brecht stellte anschließend die ordnungsgemäße Einberufung sowie die Beschlussfähigkeit der Versammlung fest.

Im Bericht des Kassenwarts und der Jugendleitung gab Michael Jüthner einen umfassenden Überblick über die aktuelle Situation. Trotz wirtschaftlich herausfordernder Zeiten steht die Fußballabteilung finanziell auf soliden Beinen. Aktuell sind neun Mannschaften mit insgesamt 25 Trainern von den G-Junioren bis hin zu drei Herrenmannschaften im Spielbetrieb.

Besonders hervorzuheben ist der dezentrale Übungsleiterlehrgang in Siegsdorf, bei dem in drei Abschnitten insgesamt 19 Übungsleiterscheine erworben wurden. Ein weiteres zukunftsweisendes Projekt ist das neu entwickelte Jugendkonzept, das von einem siebenköpfigen Team unter der Federführung von Hermann Reiter erarbeitet wurde und künftig als Grundlage für die gesamte Nachwuchsarbeit dienen soll.

Auch die Jugendhallenturnierserie, die an drei Wochenenden mit insgesamt 54 Mannschaften in der Markus-Eisenbichler-Sporthalle ausgetragen wird, hat sich etabliert und wird mittlerweile erfolgreich als „Adelholzener Cup“ durchgeführt. Abschließend bedankte sich Jüthner bei Michael Schultes, Markus Mayer sowie der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit.

In seinem Kassenbericht konnte Jüthner für das Jahr 2025 ein positives Ergebnis vermelden. Die wichtigsten Einnahmequellen stellen Aktivenbeiträge, Werbeeinnahmen, Turniere, Pachteinahmen sowie Spenden dar. Demgegenüber stehen Ausgaben für Personal, Energie, Verbandsabgaben, Schiedsrichterkosten und Veranstaltungen.

Kassenprüfer Michael Fernsebner bestätigte eine einwandfreie und ordnungsgemäße Kassenführung. Die anschließende Entlastung der Abteilungsleitung erfolgte einstimmig.

Bei den darauffolgenden Neuwahlen wurde die neue Abteilungsleitung ohne Gegenstimmen gewählt:

Abteilungsleiter: Manfred Hobmaier

Stellvertretender Abteilungsleiter: Kevin Klausner

Sportlicher Leiter: Alexander Mayer

Stellvertretender Sportlicher Leiter: Franz Huber (neu)

Technischer Leiter: Florian Oberhauser

Stellvertretender Technischer Leiter: Lucas Hartl (neu)

Jugendleiter: Markus Mayer (neu)

Stellvertretender Jugendleiter: Michael Jüthner

Kassenwart: Michael Jüthner

Schriftführer und Pressewart: Markus Germann

Öffentlichkeitsarbeit: Markus Wendlinger

Im Rahmen der Versammlung wurden zudem langjährige Mitglieder geehrt. Adolf Krause (ehemaliger Abteilungsleiter) sowie Anton Birnbacher und Tobias Stoiber erhielten für ihre Verdienste und langjährige Treue eine besondere Auszeichnung.

Unter dem Punkt „Wünsche und Anregungen“ informierte Bürgermeister Thomas Kamm ausführlich über die geplante Sanierung und den Neubau der Sportanlagen. Das Vorhaben ist in drei Bauabschnitte gegliedert: Der erste Abschnitt (Kunstrasenplatz und Trainingsflächen) soll noch im laufenden Jahr beginnen, gefolgt von der Sanierung des Hauptplatzes sowie der Kernsanierung des Sportheims in den kommenden Jahren. Voraussetzung hierfür sind entsprechende Fördermittel sowie Eigenleistungen des Vereins. Ziel ist die Fertigstellung bis zum 100jährigen Jubiläum der Fußballabteilung im Jahr 2029.

Auch der zukünftige Bürgermeister Christian Scheck richtete abschließende Worte an die Versammlung. Er gratulierte der neu gewählten Abteilungsleitung und sicherte die weitere Unterstützung der Gemeinde für die geplanten Projekte zu.



Neues vom TSV Siegsdorf

1. Mannschaft

Unsere Erste schöpfte zuletzt im Abstiegskampf der Bezirksliga Ost wieder Hoffnung, zeigte aufstrebende Form und im letzten Heimspiel der Saison gegen den SV Bruckmühl (5:3) ihre wohl beste Saisonleistung – dennoch reichte dies nicht aus und der Abstieg in die Kreisliga ist besiegelt.

Trotz aller Enttäuschung verabschiedet sich die Mannschaft mit Charakter und großer Moral aus der Bezirksliga, nach fünf intensiven Jahren endet damit zwar ein erfolgreiches Kapitel – doch der TSV Siegsdorf hat oft genug bewiesen, dass in diesem Verein weiter viel Leben, Zusammenhalt und Qualität steckt – und vielleicht beginnt genau jetzt schon das nächste Kapitel. Die Vorfreude auf nun zahlreichen interessanten Derbys ist dann sicherlich in ein paar Wochen zu spüren.

2. Mannschaft

Unsere Zweite steckt ebenfalls mitten im Abstiegskampf, hat aber bei noch zwei verbleibenden Spielen (Siegpflicht zuhause gegen Schönau2, auswärts beim ESV Freilassing2) noch die Chance, den „Durchmarsch“ in die B-Klasse zu vermeiden. Dies ist oberste Priorität, um auch weiterhin eine vernünftige Basis für unsere Nachwuchskicker zu schaffen.

WERDE TEIL UNSERER TSV-Familie als Jugendtrainer

Du hast Lust mit unseren Siegsdorfer Kindern im Jugendfußball etwas zu bewegen?
Dann bist **DU** der Richtige!

Wir garantieren **modernste Trainingsmethoden** sowie **volle Unterstützung** bei der Umsetzung des **Siegsdorfer Jugendkonzepts**

Kontaktiere Kevin Klausner unter +4915158710928 oder sprich einen unserer Jugendtrainer direkt an

Skiabteilung Saisonausklang bei der Skiabteilung: Rückblick, Ehrungen und hoher Besuch

Am Freitag, den 08.05.2026, fand am Sportplatz in Siegdsdorf bei trockenem Wetter die traditionelle Saisonabschlussfeier der Skiabteilung statt. Die beiden Abteilungsleiter, Christian Bösl und Hans Marchfelder, führten durch den Abend und durften zahlreiche Aktive, Trainer, Familien, Unterstützer sowie Freunde der Skiabteilung begrüßen.

Rückblick und Clubmeisterschaften

Zu Beginn der Veranstaltung ließ Christian Bösl die Aktivitäten der vergangenen Monate Revue passieren. Im Anschluss folgte die feierliche Siegerehrung der Clubmeisterschaft im Langlauf. Hier sicherten sich Toni Strehuber und Melanie Angerer den Clubmeistertitel. Die alpine Clubmeisterschaft musste in dieser Saison aufgrund der schlechten Schneelage leider kurzfristig abgesagt werden.

Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurden Angerer Inge und Haase Michael geehrt.

Starke Leistungen auf nationaler und internationaler Ebene

Unsere Kinder, Schüler und Jugendlichen blicken auf eine erfolgreiche Saison mit guten bis sehr guten Ergebnissen auf nationalem und internationalem Parkett zurück:

- **Alpin:** Besonders erfreulich verlief der Winter für **Leonie Bartholomeus**. Nach einer Verletzungspause kämpfte sie sich stark zurück, verbesserte sich in der FIS-Rangliste im Slalom deutlich und startet auch weiterhin in der Lehrgruppe (LG) 1b für den DSV.
- **Biathlon:** **Antonia Forstner** überzeugte mit hervorragenden Leistungen und wechselt zur kommenden Saison in die Jugendklasse.
- **Junioren:** **Leonhard Forstner** und **Tim Schneider** behaupteten sich mit guten Platzierungen im vorderen Mittelfeld.
- **Langlauf:** **Stephanie Mayer** ging beim Deutschlandpokal an den Start und konnte sich dort im mittleren Starterfeld gut behaupten.

Freundschaftsbesuch aus Sachsen

Ein besonderes Highlight der Abschlussfeier war der Besuch unseres Partnervereins aus **Spitzkunnersdorf (Sachsen)**. Nach dem gemeinsamen Festabend am Freitag stand der Samstag im Zeichen eines Ausflugs auf den Hochfelln. Der Tag fand seinen gemütlichen Ausklang im Forellenhof Weiß. Am Sonntag traten die sächsischen Skifreunde nach einem kurzen Abstecher an den Chiemsee wieder die Heimreise an.



Ausblick auf die kommende Saison

Auch für die nächste Saison sind bereits feste Termine eingeplant:

Teilnahme am „Zamkema“ im Juli, Ferienprogramm & Skibasar und Skikranz!

Ergebnisse:

Alpin:

Bartholomeus Leonie DSV, LG 1b

Biathlon:

Gesamtwertung Bayerncup 2025/26:

S 15: Forstner Antonia 3. Platz

Langlauf:

Gesamtwertung Infomax-LL-Tournee 2025/26:

S5: Lödefink Ben 9. Platz

S6: Kalthof Lukas 5. Platz

S7: Lödefink Leo u. Schwaiger Phillip je 3. Platz
Leni Reiter 16. Platz

S8: Kalthof Felix 9. Platz

Birnbacher Franziska 15. Platz

SSP:

Gesamtwertung Halton Minitournee 2025/26:

S12/13: Tirolf Phillippe 9. Platz

Alle aktuellen Infos unter: www.skiclub-siegdsdorf.de

Tennisabteilung

25 Mannschaften starten in die Sommersaison 2026



Die Tennisabteilung startet motiviert in die Sommersaison – mit viel Teamgeist, spannenden Matches und einem Angebot für alle, die Tennis einfach mal ausprobieren oder wieder einsteigen möchten.

Steckbrief

- Seit 1981 Teil des TSV Siegdsdorf
 - 10 Plätze in Rudhart (Betrieb in Eigenregie)
 - Über 310 Mitglieder, davon 138 Kinder und Jugendliche
- In der Sommersaison sind wieder 25 Mannschaften gemeldet. In rund zweieinhalb Monaten stehen 71 Heimspiele an – beste Gelegenheit, unsere Teams live zu unterstützen: Kommen Sie vorbei, feuern Sie mit an und genießen Sie Tennis in Rudhart!

Ein besonderer Dank gilt den vielen fleißigen Mitgliedern, die seit Wochen die Anlage und Plätze für den Saisonstart vorbereiten.

Auch die Tennisschule startet mit einem vielfältigen Trainingsangebot für alle Altersklassen und Spielstärken – ideal für Einsteiger, Wiedereinsteiger und ambitionierte Spielerinnen und Spieler.

Unsere Anlage steht allen Siegdsdorferinnen und Siegdsdorfern sowie Gästen von nah und fern offen.

Die Platzreservierung erfolgt unkompliziert online über unser Buchungsportal auf der Homepage (<https://tennis.tsv-siegdsdorf.de>).

Auf der Homepage finden Sie Turniere, Spielpläne und Trainingszeiten – und können ganz einfach eine Schnupperstunde vereinbaren.

Wir freuen uns auf eine tolle Saison 2026!

Volleyballabteilung

Saisonbilanz der Volleyballabteilung

Damen I: Damen 1 mit starker Saisonleistung - Aufstieg auf kommende Saison verschoben.

Unsere Damen 1 startete in dieser Saison in der Kreisliga und das Teilnehmerfeld hatte es in sich. Das insgesamt sehr hohe Niveau versprach von Beginn an eine spannende Spielrunde, die sich bis zum Ende zu einem echten Vierkampf zwischen Bad Endorf, Schnaitsee, Forsting-Pfaffing und unserem Team entwickelte. Mit großem Einsatz, stetiger Entwicklung und starkem Teamgeist konnten sich unsere Damen behaupten und sicherten sich am Ende einen hervorragenden zweiten Tabellenplatz. Damit hatten sie sich die Chance erarbeitet, am 18. April in der Relegation, um den Aufstieg in die Bezirks-

klasse zu kämpfen. Dort trafen die Damen auf den TSV Mühlendorf IV aus der Kreisklasse 8 sowie auf den TSV Tittmoning aus der Bezirksklasse 4. Die Mädels spielten gegen den TSV Mühlendorf IV stark auf und gewannen souverän mit 3:0. Im zweiten Spiel unterlagen sie in einem wahnsinnig spannenden, langen und kräftezehrenden Duell äußerst unglücklich mit 2:3. Dadurch verpassten wir leider den Aufstieg in die Bezirksklasse. Im kommenden Jahr greifen wir wieder an und werden gestärkt weiter am Ziel Aufstieg arbeiten. Auch im Kreispokal zeigte die Mannschaft, was in ihr steckt: Gegen Teams aus der Bezirksklasse und sogar der Bezirksliga erreichten unsere Damen einen beeindruckenden dritten Platz. Besonders bemerkenswert ist dabei das junge Durchschnittsalter von gerade einmal knapp 17 Jahren - ein klares Zeichen für das große Potenzial und die Qualität dieses Teams und in der Nachwuchsförderung beim TSV Siegsdorf. Wir wünschen unserer Damen 1 weiterhin viel Erfolg und freuen uns schon jetzt auf die kommende Saison mit euch!



Damen II: Von Rückschlägen zu Erfolgen: Die Saison im Überblick

Der **Beginn der Saison** war für die Mannschaft alles andere als einfach. Ein neu zusammengestelltes Team, die zahlreichen Niederlagen verkraften mussten. Oftmals fehlte das nötige Glück, manchmal mangelte es an Erfahrung und Abstimmung. Trotz dieser Rückschläge zeigte das Team einen starken Zusammenhalt und ließ sich nicht entmutigen. Die Spielerinnen nutzten die Zeit, um aus ihren Fehlern zu lernen und sich kontinuierlich zu verbessern.

Im zweiten Teil der Saison, den sogenannten **Play Down-Spielen**, präsentierte sich die Mannschaft wie verwandelt. Die Damen 2 des TSV Siegsdorf zeigten nun ihre wahre Stärke und gewannen fast alle Begegnungen. Die zuvor gewonnenen Erfahrungen und die intensive Trainingsarbeit machten sich bezahlt. Mit Kampfgeist, Teamwork und einer positiven Einstellung gelang es den Spielerinnen, ihre Gegnerinnen zu dominieren und wichtige Punkte zu sammeln.

Freizeit Mixed

Die vergangene Saison in der Chiemgau Staffel Süd 2 Mixed der Siegsdorfer Mixed Mannschaft war geprägt von Aufbruchsstimmung und Teamgeist. Mit einem neuen Trainer, mehreren Neuzugängen und insgesamt 15 motivierten Spielerinnen und Spielern startete das Team in eine spannende Spielzeit. Gleich zu Beginn wurde ein neues Spielsystem eingeführt, das anfangs noch Eingewöhnung forderte, aber im Saisonverlauf immer besser funktionierte. Auch optisch präsentierte sich die Mannschaft in frischem Look - mit neuen Trikots, die den Teamgeist zusätzlich stärkten. Gegen Ende der Saison zeigten sich die ersten Früchte der intensiven Trainingsarbeit: Ein gewonnener Spieltag und der Einzug ins Halbfinale des Kreispokals waren klare Zeichen des Fortschritts. Mit diesen Erfolgen im Rücken blickt das Team optimistisch in die kommende Saison. Das Ziel ist klar: noch besser werden, weiter zusammenwachsen und als eingeschworene Einheit auftreten - auf und neben dem Spielfeld.

SC Hammer

Alpin

Bernhard Kübler zum Ehrenmitglied ernannt; Jahreshauptversammlung des SC Hammer mit Rückblick auf die Saison; Greta Sachsenröder für Erfolge geehrt
Hammer (we) - Der SC Hammer blickte zufrieden auf das abgelaufene Vereinsjahr zurück und geht zuversichtlich in die neue Saison. Der Verein steht nach wie vor auf gesunden Füßen, sowohl sportlich als auch in finanzieller Hinsicht. Das Vertrauen an das Führungsgremium bei der 78. Jahreshauptversammlung des Ski Club Hammer ist nach wie vor hoch und die Abteilungsleiter berichteten sehr emotional über die verschiedenen Aktivitäten.

Vor Beginn der einzelnen Rechenschaftsberichte erhoben sich die Versammelten, um den Verstorbenen in einer Schweigeminute zu gedenken. Namentlich nannte Maxi Kurz die langjährigen Mitglieder Schorsch Dufer (50 Jahre), Franz Kalchgruber (60) und Hedi Maier.

Schatzmeisterin Giulia Schmid konnte trotz einem leichten Minus des Vereins im abgelaufenen Jahr von der nach wie vor guten finanziellen Lage berichten. Kassenprüfer Sepp Steinbacher, der zusammen mit Claudia Schmid die Kasse prüfte, bescheinigte der Schatzmeisterin eine ordentliche, detailgetreue Abwicklung und gratulierte zu einem positiven Abschluss, woraufhin die Vorstandschaft einstimmig entlastet wurde.

Viele Vorhaben im Vereinsjahr 2025/26

In seinem Tätigkeitsbericht berichtete Maxi Kurz von einem abwechslungsreichen Jahr mit den geplanten Skirennen, die der Verein abgewickelt hat, aber auch von einigen abwechslungsreichen Unternehmungen mit Beginn der Pfingstmesse auf dem Zinnkopf.

Erfreulicher Mitgliederzuwachs

Seinen Dank richtete Kurz an die vielen Helfer, die Vorstandschaft und die Trainer, die das Geschehen im Verein am Laufen halten. Sehr zufrieden zeigte sich der Vorsitzende, dass sich der Mitgliederstand wieder ein wenig erhöht hat und nun auf 570 (davon 90 Kinder und 40 Jugendliche) angewachsen ist.

Hervorzuheben sind beim SC Hammer die Erfolge der Nachwuchssportler vor allem die beiden Biathleten Sophie Patz und Korbinian Kübler, sowie die Alpinen Greta Sachsenröder und Josef Mußner, die auch im Intentionalen Bereich wirklich starke Leistungen zeigen konnten. Bis auf Josef Mußner sind die anderen drei auch wieder im nächsten Jahr in den Kadern des Deutschen Skiverbandes vertreten.

Jugendarbeit wird vorangetrieben

Abteilungsleiter Alpin Bernd Schmid berichtete von den vielen Kindern, die im abgelaufenen Winter an den Trainingsmaßnahmen überwiegend am Kessellift und auf der Steinplatte teilgenommen haben. Sein Lob ging an die Trainer, die den Kindern das Skifahren beibringen und auch an diejenigen Eltern, die sich oftmals als Transportmöglichkeit für die Kinder zur Verfügung stellen.

Tennisabteilung sehr gut aufgestellt

Sehr zufrieden zeigte sich Abteilungsleiter Martin Maier in Bezug auf die Tennisabteilung des SC Hammer. Er freute sich ganz besonders über die sehr florierende Nachwuchsarbeit. „Die Kinder sind voll bei der Sache und ziehen voll mit. Die Motivation ist sehr groß und deshalb stellen wir in diesem Jahr auch drei Kinder- und Jugendmannschaften“. Dazu kommen sechs Mannschaften bei den Erwachsenen und dabei wollen vor allem die Damen mit zwei Meistertiteln ähnlich erfolgreich sein, wie im letzten Jahr. Auch im Mixed Team sicherte sich der SC Hammer den Meistertitel. Mit zahlreichen geplanten Veranstaltungen gehen die Tenniscracks hoch motiviert in die neue Saison.

Verdiente Ehrung für Bernhard Kübler

„Über drei Jahrzehnte hast du den SC Hammer geprägt und ohne Dich wäre der Verein nicht in der Situation, wie er jetzt dasteht“, rühmte der Vorsitzende Maxi Kurz seinen Vorgänger Bernhard Kübler bei den anschließenden Ehrungen. Der Geehrte hat seine Laufbahn im Ehrenamt bereits 1993 als Beisitzer begonnen. Kurz danach übernahm er nach der Gründung die Tennisabteilung inklusive Organisation und Platzbau. Vorsitzender der Tennisabteilung blieb er bis 2002 und übernahm anschließend den Gesamtverein bis zum Jahr 2016.

**Anzeigen
bringen Umsatz!**

Von 2017 bis 2025 war Bernhard schließlich Vorsitzender des SV Chiemgau, aber auch in dieser Zeit noch im Ausschuss des SC Hammer als Abteilungsleiter Langlauf und Chefzeitnehmer. „Ich kenne im Chiemgau kaum einen zweiten Menschen, der so sehr für das Ehrenamt gebrannt hat wie Bernhard. Für uns im Verein als großes Vorbild immer mit Rat und Tat zur Seite und mit seiner Leidenschaft für den Sport und mit viel Herzblut ein großes Vorbild“, brachte Maxi Kurz es auf den Punkt. Kübler hat immer sein Wort erhoben, wenn die Gemeinde oder der Staat etwas tun muss und hat sich nicht versteckt; er ging immer voraus. „Es gab seitens der Vorstandschaft keine langen Diskussionen und wir waren uns einig, dass Du das neue Ehrenmitglied des Vereins sein wirst“, und so überreichte Maxi Kurz an Bernhard die Urkunde ‚Ehrenmitglied auf Lebenszeit‘ mit der Verdienstplakette in Gold, der höchsten Auszeichnung, die man in Hammer bekommen kann. Der Geehrte zeigte sich überaus gerührt und rang um Worte, etwas, was bei Bernhard Kübler selten ist. Zudem erhielt er eine speziell angefertigte Uhr, die symbolisieren soll, wie viel Zeit er für den Verein schon aufgebracht hat.

Greta Sachsenröder sehr erfolgreich

Für ihre sportlichen Erfolge in der letzten Saison, u.a. der Deutsche Jugendmeistertitel in der Abfahrt und sonstige tolle Platzierungen in den verschiedenen Alpin Rennen wurde Greta Sachsenröder die Verdienstmedaille in Bronze überreicht. Sie lässt für die Zukunft hoffen und vor allem in den Speed Bewerben kann sie ihr fahrerisches Können sehr gut ausspielen.



Der langjährige Vorsitzende des SC Hammer, Bernhard Kübler, freute sich ungemein über die Ernennung zum Ehrenmitglied auf Lebenszeit, sowie die Verdienstplakette des SC Hammer in Gold. Greta Sachsenröder erhielt für ihre Erfolge aus der vergangenen Saison die Verdienstmedaille in Bronze. Dazu gratulierten Vorstand Maxi Kurz (links) und 2. Vorstand Sebastian Berger (rechts). Foto: Helmuth Wegscheider

Besondere Ehrungen beim SC Hammer; Vier Mitglieder seit 65 Jahren beim Verein

Hammer (we) - Ein enorm wichtiger Bestandteil eines Vereins sind seine Mitglieder. Mitglieder die Verantwortung übernehmen, aber auch solche, die immer mal wieder da sind, wenn sie gebraucht werden oder aber auch nur passiv am Vereinsgeschehen mit beteiligt sind. Ohne seine Mitglieder könnte ein Verein nicht existieren und um diese Wertschätzung ein wenig zu honorieren, werden langjährige Mitglieder beim Ski Club Hammer regelmäßig geehrt mit einer Urkunde und einer besonderen Auszeichnung.

Für langjährige Mitgliedschaft beim SC Hammer wurden für **15 Jahre** Andreas Benischke, Lisa- Marie Brunner Christina Maier, Patrick Winkler und Benedikt Berger mit der Nadel in Bronze geehrt. **25 Jahre** beim Verein (Nadel in Silber) sind Julia Schüttig, Martin Eisenbichler, Franz Dufter, Margit Dufter und Kerstin Steinbacher. Eine Ehrung für **40 Jahre** erhielten mit der Nadel in Gold Helmut und Jürgen Braun und Alfred Wegscheider. Seit einem **halben Jahrhundert** dem Verein zugehörig sind Andrea Berger, Inge Schneider, Josef Dufter, Christa Hörterer, Bernhard Kübler, Wolfgang Peter und Gertrud Planer ((Silber mit Kranz).

Seit **60 Jahren** Mitglied des SC Hammer sind Willi Hörterer und Karl Kalchgruber und seit **65 Jahren** sind Margret Dufter, Franz Kloiber, Edi Maier, und Heinrich Mayer mit dabei. Ihnen allen wurde die Nadel Gold mit Kranz überreicht.



Bei der Jahreshauptversammlung des SC Hammer wurden einige Mitglieder für ihre langjährige Vereinszugehörigkeit geehrt. Hinten v.li. Bernhard Kübler (50 Jahre), Martin Eisenbichler (25), Franz Dufter (25), Andrea Berger (50), Margit Dufter (25), Benedikt Berger (15), Edi Maier (65) und Gertrud Planer (50) und vordere Reihe v.li. Vorstand Maxi Kurz, Wolfgang Peter (50), Margret Dufter (65), Franz Kloiber (65) und 2. Vorstand Sebastian Berger. Foto: Helmuth Wegscheider

ESC Vogling e.V.

Jahreshauptversammlung 27. Feb.

Anlässlich der diesjährigen Jahreshauptversammlung wurde eine neue Vorstandschaft gewählt. Gemeindevorstand Hermann Haslinger führte die Neuwahlen durch. Zur Wahl stellten sich Stefan Kumminger 1. Vorstand, Stefan Abstreiter 2. Vorstand, Matthias Abstreiter Kassier, Gerhard Gimpl Schriftführer, Lisa Volzwinkler Damenwartin, Sabine Abstreiter Jugendwartin, Lukas Abstreiter, Josef Rahl und Corina Mayer Beisitzer und Albert Abstreiter sowie Stefan Mayer Kassenprüfer. Alle Kandidaten wurden anschließend von der Versammlung gewählt. Stefan Kumminger bedankte sich zum Abschluss bei Anita Hunglinger, die jahrelang die Vorstandschaft mit viel Fleiß und Engagement unterstützt hat.



Von links: Matthias Abstreiter, Corina Mayer, Stefan Abstreiter, Stefan Kumminger, Lukas Abstreiter, Sabine Abstreiter, Lisa Volzwinkler, Josef Rahl, Gerhard Gimpl

Vereinstermine - Stockbahnen Vorauf

26.06. - 17:30 Uhr (nur bei guter Witterung)

Trainingsrunde Kreis 202 Jugend

07.08. - 18:00/18:30 Uhr (nur bei guter Witterung)

Brotzeitturnier Vogling

15.08. - 08:30/09:00 Uhr (Ausweichtermin 16.08.)

Ortsteilmeisterschaft

26.08. - 19:30 - 22:00 Uhr (nur bei guter Witterung)

30.08. - 14:00 - 18:00 Uhr (Ausweichtermin 06.09.)

Vereinsmeisterschaft Einzel

30.08. - 19:30 Uhr (Ausweichtermin 06.09.)

Vereinsmeisterschaft Mannschaft

Start in die Sommersaison

Am 20. April war es wieder soweit. Wie jedes Jahr besuchte uns die Jugendfeuerwehr der FFW Vogling im Rahmen ihrer monatlichen Übung auf unsere Stockbahnen und befreite diese mit Hilfe von C-Schläuchen von Laub und Schmutz. Vielen Dank für die immer gute Zusammenarbeit. Trainingsmöglichkeiten für alle Vereinsmitglieder, aber auch für alle Interessierten, besteht ab sofort jeden Mittwoch von 19:30 - 22:00 Uhr, und zusätzliche im Juli und August, Sonntags von 19:30 - 22:00 Uhr. Wir freuen uns auf eine spannende und gesellige Sommersaison.



SG Fortuna Siegsdorf

Geburtstagsschießen von Karl Sareiter 100 Jahre

Einen seltenen Geburtstag konnte ein Mitglied der Fortuna Siegsdorf feiern. Karl Sareiter beging im Februar seinen **100. Geburtstag**. Dieses einzigartige Ereignis in der Vereinsgeschichte war ein würdiger Anlass, dem Jubilar zu Ehren ein entsprechendes Geburtstagschießen auszurichten.

Karl stiftete eine sehr schöne handgemalte Schützenscheibe und dazu noch drei sehr großzügige Geldpreise.

Auf Wunsch des Jubilars wurde das Ziel auf einen 100-Teiler vorgegeben. Dieser Teiler liegt genau am Übergang vom Ringwert 10,6 zu 10,5. Bei der sehr guten Beteiligung von 35 Schützinnen und Schützen fielen dann auch sehr viele dieser zielführenden „Zehner“.

Denkbar knapp war es bei den ersten fünf Schützen. Dem Ziel am nächsten kam Norbert Fütterer mit einem 99,5 Teiler (Abweichung 0,5 T). Platz zwei belegte Hans Steiner (1,0 T) vor Peter Öri (1,1 T), Frieda Schimpfhauser (1,3 T) und Christian Schneider (1,5 T). Zum Andenken an dieses besondere Ereignis bleibt die Schützenscheibe im Verein.



Die Gewinner des Geburtstagschießens, v. links: Peter Öri Platz 3, Norbert Fütterer Platz 1, Karl Sareiter und Hans Steiner Platz 2.

Die weiteren Ergebnisse:

Meister Schüler/Jugend (2 Teilnehmer): 1. Andreas Hirtelreiter 93 R; 2. Alison Infantado 89.

Meister Schützenklasse (8): 1. Antonia Bauer 96 R; 2. Silvia Hirtelreiter 94; 3. Elisabeth Mädler 90; 4. Sonja Holzner 89; 5. Simon Lexhauser 82; 6. Michael Mädler 75; 7. Gregor Klais 70; 8. Julia Steiner 64.

Meister Altersklasse (2): 1. Peter Öri 90 R; 2. Markus Hirtelreiter 85.

Meister Senioren (3): 1. **Christian Schneider 94 R**; 2. Max Scherm 93; 3. Christine Fußstetter 75.

Meister Auflage 1 (7): 1. Norbert Fütterer 100 R; 2. Reymond Hahn 97; 3. Josef Landler 94/93; 4. Jana Fischer 94/82; 5. Peter Öri 92; 6. Christian Fischer 90; 7. Nikolaus Bauer 83.

Meister Auflage 2 (7): 1. Hans Steiner 100 R; 2. Alfred Kreuzer 97; 3. Frieda Schimpfhauser 96; 4. Lothar Obst 95; 5. Dorothea Freund 90.

Meister Hobbyklasse (6): 1. Martin Steiner 95 R; 2. Daniela Steiner 91/90; 3. Sandra Hirtelreiter 91/89; 4. Andreas Holzner 84; 5. Raphael Mateus das Neves 76; Anja Hille 73.

Blattwertung alle Klassen (35): 1. Alfred Kreuzer 18,4 Teiler; 2. Antonia Bauer 20,8; 3. Norbert Fütterer 28,8; 4. Frieda Schimpfhauser 30,3; 5. Reymond Hahn 46,6; 6. Hans Steiner 52,5; 7. Peter Öri 55,7; 8. Julia Steiner 55,7.

Oberbayerische Meisterschaften 2026



Wieder ein Podestplatz für Siegsdorfer Schützen

Auch in diesem Jahr haben sich wieder Schützen aus der Fortuna Siegsdorf für die Oberbayerischen Meisterschaften in Hochbrück qualifiziert und in verschiedenen Disziplinen daran teilgenommen. Besonders erfolgreich war **Antonia Bauer, Oberbayerische Vizemeisterin** in der Disziplin Kleinkaliber 100 Meter. Antonia war zwar mit **294 Ringen** ringgleich mit der Erstplatzierten, zwei Ringe weniger in der zweiten Serie entschieden dann Platz zwei. Wir gratulieren herzlich und wünschen viel Erfolg zunächst bei der Bayerischen Meisterschaft.

Antonia Bauer Oberbayerische Vize-Meisterin KK-100m

Die Ergebnisse der Siegsdorfer Schützen:

Andreas Hirtelreiter

Luftgewehr Jun II m, 40 Schuss (100 Teilnehmer): 45. Platz 374,2 ZR

Antonia Bauer

Luftgewehr Jun I w, 40 Schuss (92): 22. Platz 400,7 ZR
KK-50m Junioren gemischt, 30 Schuss: 7. Platz 277 R, ringgleich mit Platz 5!
KK-100m Junioren I w: 2. Platz 294 R und damit **Oberbayerische Vizemeisterin!**

Tobias Eichner

KK-100m Herren I: 25. Platz 281 R

Hans Steiner

KK-Auflage 50m Senioren IV: 20. Platz 279 R
KK-Auflage 100m Senioren IV: 20. Platz 290 R

Die nächsten Termine:

Endschießen am Freitag 29. Mai ab 19 Uhr

Eine Bitte der Anzeigenabteilung!

Namen, Adressen und Daten sind für Außenstehende schlecht zu lesen. Eine saubere und deutliche Schreibweise (möglichst Druckbuchstaben) ist daher angebracht. Damit ersparen Sie sich und uns unnötige Rückfragen.

Es dankt Ihnen
Ihre Anzeigenabteilung



Schützengesellschaft Eisenärzt

Saisonende bei der Schützengesellschaft Eisenärzt



Hans Guggelberger (rechts) überreicht den Geburtstagskorb an Josef Klapfenberger



1. Schützenmeister Alfred Überegger jun. (links) übergibt den Wanderpokal an Max Hallweger

Mit dem Endschießen beendete die Schützengesellschaft Eisenärzt ihre Schießsaison. Erfreulich war die große Anzahl an Teilnehmern: 52 Schützen beteiligten sich. Mit einem 11,9 Teiler sicherte sich Josef Klapfenberger den Geburtstagskorb, welchen Hans Guggelberger anlässlich seines 75. Geburtstages stiftete. Zweiter wurde Manfred Guggelberger 21,4, vor Maria Helm 22,7, Josef Hasselberger 27,5 und Robert Hallweger 35,7.

Auf der Endscheibe gab es diesmal einen Gutschein zu gewinnen, welchen sich wiederum Hans Guggelberger mit einem 13,7 Teiler sichern konnte. Auf den weiteren Plätzen folgten Norbert Meier 14,6, Bernhard Grimmek 23,5, Lucia Grimmek 40,2 und Josef Klapfenberger 40,3.

Den Wanderpokal in der Kategorie „Glück“ gewann Max Hallweger, welcher sich als Lichtgewehrschütze mit einem sagenhaften 4,4 Teiler durchsetzen konnte. Auf den weiteren Platzierungen folgten Bernhard Grimmek 24,4, Maria Helm 27,2, Willi Wendl 30,1 und Detlev Helm 34,5.

Mit dem 4,4 Teiler sicherte sich Max Hallweger weiter den Wanderpokal der Jugend vor Sofia Steinbrecher 37,0, Lucia Grimmek 53,0, Marlene Grimmek 73,4 und Amidala Wannicke 84,5.

Die weiteren Ergebnisse Meister:

Lichtgewehr (11 Teilnehmer): 1. Sophia Überegger 88 Ringe, 2. Emelie Steinbrecher 81, 3. Nina Albrecht 80, 4. Theresa Überegger 70, 5. Lucia Grimmek 70, 6. Anton Herzog 68, 7. Alois Lankes 67, 8. Max Hallweger 66, 9. Finn Stille 63, 10. Willi Oberpriller 62, 11. Christian Herzog 62

Luftgewehr Jugend (7 TN): 1. Amidala Wannicke 89 Ringe, 2. Sofia Steinbrecher 88, 3. Marlene Grimmek 88, 4. Paul Oberpriller 85, 5. Melanie Scheck 81, 6. Ann-Sophie Böttger 81, 7. Maxi Attenberger 61

LG Schützen (5 TN): 1. Robert Hallweger 97 Ringe, 2. Annetarie Lankes 95, 3. Franziska Schwaiger 79

LG Alt/Senioren (8 TN): 1. Andreas Scheck 96 Ringe, 2. Bettina Grimmek 95, 3. Carol Hatzenbühler 91, 4. Cornelia Guggelberger 91, 5. Corinna Wannicke 86

LG Senioren Auflage (15 TN): 1. Josef Klapfenberger 100, 2. Josef Hasselberger 99/99, 3. Helga Knott 99/98, 4. Johann Looshorn 98, 5. Maria Helm 97

Luftpistole (7 TN): 1. Norbert Meier 92, 2. Manfred Guggelberger 91, 3. Bernhard Grimmek 88/86, 4. Alfred Überegger jun. 88/85, 5. Alois Lankes 84

Luftpistole Auflage (4 TN): 1. Josef Hasselberger 95, 2. Johann Looshorn 94

Jugend-Sommerfest beim Endschießen

Unsere Jugendleiterin Irmis Überegger ließ sich zum Saisonende für unsere Schützenkinder wieder etwas Besonderes einfallen: Diesmal gab es ein Sommerfest für alle Schützenkinder mit deren Eltern.

Bei bestem Wetter wurde zuerst geschossen, anschließend konnten die Kinder und Jugendlichen die Hüpfburg belagern

oder sich bei Spielen beteiligen. Auch für das leibliche Wohl wurde gesorgt, die Eltern unterstützen die Veranstaltung mit tollem Fingerfood am Buffet. Mit der Preisverteilung endete der gelungene Nachmittag. Vielen Dank an unsere Jugendleiterin!



Oberbayerische Meisterschaft in München/Hochbrück

Acht unserer Lichtgewehrschützen konnten sich bei der Gaumeisterschaft zur Oberbayerischen Meisterschaft in München/Hochbrück qualifizieren.

Folgende Ergebnisse wurden erzielt:

Schülerinnen II:

- 40. Platz Emelie Steinbrecher 141 Ringe
- 42. Platz Lucia Grimmek 137 Ringe
- 60. Platz Nina Albrecht 112

Schüler II:

- 29. Willi Oberpriller 141 Ringe
- 37. Anton Herzog 130 Ringe



Bei Theresa und Sophia Überegger sowie Alois Lankes wurde das Ergebnis der Gaumeisterschaft als Qualifikationsergebnis zur Oberbayerischen Meisterschaft gewertet.

Mannschaften:

- 18. Platz mit Steinbrecher Emelie, Überegger Theresa und Oberpriller Willi 420 Ringe
- 20. Platz mit Überegger Sophia, Nina Albrecht und Lucia Grimmek 416 Ringe

Mit diesem Ergebnis konnten sich beide Mannschaften für die Bayerische Meisterschaft qualifizieren. Herzlichen Glückwunsch!

Nun geht es Mitte Juni zur Bayerischen Meisterschaft nach Haibach in Unterfranken, Kreis Aschaffenburg! Ab jetzt heißt es nochmal Daumendrücken und Gut Schuss!

Gut besuchtes Kartenturnier

Auch 2026 konnte wieder ein erfolgreiches Kartenturnier der Schützengesellschaft Eisenärzt im Haus der Vereine veranstaltet werden. Die 27 Teilnehmer konnten wieder zwischen Schafkopfen, Wattn und Herzln auswählen. Es nahmen am Schafkopfen 16 „Kartler“, 4 beim Wattn und beim Herzln 7 teil.

Die Ergebnisse:

Schafkopfen: 1. Manfred Guggelberger 71, 2. Markus Mayer 67, 3. Alois Wimmer 65

Wattn: 1. Burgi Scherzer mit Maria Helm, 2. Kollmayer Allison mit Christa Forster

Herzln: 1. Sylvia Perrtl, 2. Gini Mayer, 3. Anni Breitenfellner

Erfolgreiches Gaulichtgewehrschießen in Eisenärzt

Als letztjährige Gewinner des Wanderpokales des 3. Gaulichtgewehrschießens des Schützengaus Traunstein wurde Ende April das 4. Gaulichtgewehrschießen bei der SG Eisenärzt durchgeführt. Dieses Jahr nahmen 61 Kinder in den Kategorien Lichtgewehr, Lichtgewehr Auflage, Luftpistole sowie Luftpistole Auflage teil.

Auch dieses Jahr waren unsere Kinder wieder sehr erfolgreich, die Ergebnisse im Einzelnen:

Unser erfolgreichster Schütze war Max Hallweger: Er wurde Gaukönig Lichtgewehr mit einem 43,6 Teiler!



Auf der **Sachpreisscheibe** wurde **Alois Lankes jun.** mit einem 69,8 Teiler 1. und durfte somit als erster einen der begehrten Sachpreise aussuchen. Vierte wurde Sophia Überegger mit einem 118,5 Teiler, 6. Willi Oberpriller 142,6 und 7. Emelie Steinbrecher 150,4.

Gau Einzelmeister Schüler Lichtgewehr frei:

1. Sophia Überegger 88 Ringe
5. Nina Albrecht 81
6. Alois Lankes jun. 80
7. Emelie Steinbrecher 75
8. Lucia Grimmek 74
17. Willi Oberpriller 59
18. Theresa Überegger 59

Lichtpistole Auflage:

1. Lucia Grimmek 71 Ringe
2. Sophia Überegger 66
3. Theresa Überegger 65
5. Max Hallweger 54
6. Emelie Steinbrecher 47
8. Alois Lankes 40

Mannschaftswertung:

2. Platz mit Sophia Überegger und Nina Sophie Albrecht

Wertung Vorgabeteiler Lichtgewehr:

1. Willi Oberpriller (Vorgabeteiler 330, Originalteiler 330,9)
4. Sophia Überegger
5. Nina Albrecht
6. Lucia Grimmek
8. Theresa Überegger

Wertung Vorgabeteiler Lichtpistole Auflage:

1. Lucia Grimmek
2. Sophia Überegger
3. Theresa Überegger
4. Alois Lankes jun.

Zehntelwertung Lichtgewehr:

13. Theresa Überegger
15. Alois Lankes jun.
16. Willi Oberpriller

Zehntelwertung Lichtpistole:

1. Max Hallweger
2. Sophia Überegger
3. Emelie Steinbrecher

Herzlichen Glückwunsch!

Gauschützenmeisterschießen in Eisenärzt

Im Anschluss an das 4. Gaulichtgewehrschießen fand bei uns im Haus der Vereine das Gauschützenmeisterschießen mit Gauschützenmeisterversammlung statt.

Da die Stände aufgrund des Gaulichtgewehrschießens noch auf Lichtgewehr umgebaut waren, wurde das Schießen der 44 teilnehmenden Schützenmeister dieses Jahr mit dem Lichtgewehr durchgeführt. Das beste Blattl erzielte Katrin Zummack von der SG Mietenkam. Robert Hallweger, 2. Schützenmeister der SG Eisenärzt, überreichte der Gewinnerin die Scheibe.



Der 1. Gauschützenmeister Andreas Wimmer lud bei der anschließenden Gauversammlung alle Vereine zum Gauschießen 2026 ein, welches im Oktober bei uns im Schützenheim durchgeführt wird.

Unsere nächsten Termine:

Am **Sonntag, 07.06.2026**, beteiligen wir uns in Schützenrucht am Fronleichnamsgottesdienst um 08:30 Uhr in der Kirche St. Josef mit anschließender Fronleichnamsprozession.

Am **Sonntag, 28.06.2026**, nehmen wir am Schützenfest in Truchtlaching teil.

INSERIEREN SIE DOCH MAL WIEDER

**WITTICH
MEDIEN**

LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

Wlmanach

Auszug aus dem Traunsteiner Wochenblatt vom 09. Mai 1876

Vom 28. Mai bis 6. Juni d. Js. feiert die Filialkirche St. Johann in Vogling ihr 1000jähriges und die Pfarrkirche in Siegsdorf ihr 500jähriges Jubiläum. Erstere Kirche, hoch auf einem Berge gelegen, gehört zur Pfarrei Siegsdorf und ist nur 3 Kilometer von da entfernt. Das große schöngelegene Pfarrdorf Siegsdorf, als Badeort bekannt, nur eine Stunde von Traunstein, ist seiner prachtvollen Lage, der Nähe der Wallfahrtskirche Maria Eck, des Bades Adelholzen und der Hüttenwerke Bergen und Eisenärzt wegen, ein vielbesuchter Lieblingsaufenthaltsort zahlreicher Fremder. Es ist sohin zu erwarten, daß nicht nur die seltene Ablaßfeier, sondern auch die Gelegenheit, alle diese Herrlichkeiten, auf einem kleinen Fleck Erde beisammen, betrachten zu können, zahllose Gläubige herbeibringen wird.

Auszug aus dem Traunsteiner Wochenblatt vom 23. Mai 1876

Bei der 1000jährigen Jubiläumsfeier in Skt. Johann und Siegsdorf werden Patres Benediktiner von Salzburg, Karmeliter von Reisach, Franziskaner von Berchtesgaden und Salzburg und Kapuziner von Alttötting, Burghausen, München und Rosenheim auf der Kanzel und im Beichtstuhl fungieren. Die Predigten werden in Skt. Johann täglich früh 9 Uhr und Nachmittags 2 Uhr, in Siegsdorf täglich Nachmittags 4 Uhr gehalten. Daß bei dieser seltenen Jubiläumsfeier unzählige Andächtige zuströmen werden, läßt sich bei dem anerkannt religiösen Sinn unserer Bevölkerung erwarten, besonders da von ausgesuchten, guten Kanzelrednern die Predigten abgehalten werden. Zur Gewinnung des Ablaßes wurde ein Ablaßbüchlein verfaßt und mit 4 Bilder ausgestattet. Der Erlös hiefür wird zur Deckung der Kosten, welche durch die Jubiläumsfeier der Kirche erwachsen, verwendet.

Auszug aus dem Traunsteiner Wochenblatt vom 15.05.1926

Eisenärzt. Der von der Gemeinde unter Leitung des Herrn Grünschönedner meist durch Arbeitslose hergestellte Fundamentbau zur Errichtung der Rotkirche ist nun fertig gestellt. Wie verlautet, soll nun die neue Freilassinger Kirche auf Pfingsten eingeweiht werden, wodurch die dortige Rotkirche entbehrlich wird und dann sofort hierher überbracht werden kann.



frische ERDBEEREN zum selbstpflücken

Niederham bei Frabertsham

Montag - Samstag
8:00 - 18:00 Uhr
Sonn- u. Feiertag
8:00 - 18:00 Uhr

gepflückte Erdbeeren immer vorrätig
Fam. Paulmaier
Niederham 2 | 83119 Obing
Tel. 01 71 / 17 53 867

Reiki Schule Ruhpolding 靈

Das Original nach Dr. Usui 氣
Fortlaufende Seminare. Jetzt buchen!
www.zeit-der-libelle.de/reiki
Mobil: 0172-8416589



Reinland Elfen

Haushaltshilfe & Entlastung



PRIVAT

Haushaltsübliche
Reinigung
für Privat und
kleinere
Gewerberäume
sind unsere Stärke.



KASSENLEISTUNG

Ab Pflegegrad 1 kann
eine Haushaltshilfe
über Ihre Pflegekasse
abgerechnet werden.
Wir sind zugelassener
Dienstleister und
unterstützen Sie.



FEWO

Wir kümmern uns um
die Zwischen- oder
Wechselreinigung
von Ferienwohnungen.

INDIVIDUELL • FLEXIBEL • PERSÖNLICH
IHRE GEBÄUDEREINIGUNG IN RUPOLDING

Susanne Ackermann

☎ 0179 - 7876 805

✉ sa@reinland-elfen.de

🌐 www.reinland-elfen.de

Impressum

Siegdsdorfer Gemeindekurier

Amtsblatt der Gemeinde Siegsdorf
mit Kirchenanzeiger der katholischen
und ev.-luth. Kirchenverwaltungen



Der Siegsdorfer Gemeindekurier erscheint monatlich jeweils freitags und wird an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber: Gemeindeverwaltung Siegsdorf
Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf
vertreten durch Ersten Bürgermeister Christian Scheck
- Herausgeber: Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG,
Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein,
Telefon 08641/9781-0, anzeigen@wittich-chiemgau.de
P.h.G.: A. Wittich-Bonk
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Siegsdorf, Christian Scheck
Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf
für den katholischen Kirchenanzeiger: Pfarrer Thomas von Rechberg
für die Wallfahrtskirche Maria Eck: Bruder Markus Scholz
für den evangelischen Kirchenanzeiger: Pfarrerin Claudia Buchner und
Pfarrer Andreas Buchner
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
Patrick Strerath in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40
zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Wir helfen Ihrem Glück auf die Sprünge



LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

Ambulanter
Pflegedienst
Trauntal



Bei uns griagst
Pflege und Haushalt.
Wennst wos brauchst,
dann kimmst gern zu uns.

Hauptstr. 7 • 83313 Siegsdorf • Tel. 08662/2059-509

Mitgliedsbetrieb



Bay. Zimmererverband

MITTERER HOLZBAU

MEISTERBETRIEB FÜR HOLZBAU UND BEDACHUNGEN



- **Zimmerei**
- **Dachdeckerei**
- **Innenausbau**
- Balkone
- Dachsanierung
- Altbausanierung
- Dachstühle
- Dachwartung
- Holzböden
- Holzhausbau
- Dachfenster
- Trockenbau

83313 Siegsdorf-OED · Deutsche Alpenstraße 16
Telefon 0 86 62 / 93 40 · Fax 0 86 62 / 1 25 30
info@mitterer-holzbau.de · www.mitterer-holzbau.de

Kuachá Platzl

Täglich frische Kuchen & Gebäck
auch zum Mitnehmen

Auch diesen Sommer stellen wir
gerne unsere schöne Sonnenterrasse
für Geburtstagsfeiern zur Verfügung!

Öffnungszeiten:

Freitag bis Montag 10.00 - 17.00 Uhr

Tel. 0 86 62 / 6 68 77 44
Gitte Haase, Theresienstraße 29
83313 Siegsdorf
Generationen-Spielplatz



DANKSAGUNGEN ZUR GEBURT:
WWW.WITTICH.DE

Glaserei Meier-Rackerseder

- Duschabtrennungen
- Ganzglastüren
- Ganzglasanlagen
- Schiebetüren
- Glastreppengeländer
- Überdachungen
- Reparaturverglasung
- Küchenrückwände

meier-rackerseder@t-online.de

83329 Waging · Telefon: 08681 - 45228
www.glaserei-meier-rackerseder.de

SIEGSDORFER
PETRUSQUELLE

Wir sind Chiemgau.

www.petrusquelle.de

Naturbelassene Quellabfüllung
aus den Chiemgauer Alpen

- neutraler PH-Wert
- mehrfach ausgezeichnet

Private Kleinanzeigen

Rubrik gilt nur für private Kleinanzeigen. Gilt **NICHT** für Familienanzeigen (Danksagung, Grüße usw.) Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins dass hinter jedem Wort oder Satzzeichen ein Leerkästchen als Zwischenraum frei bleibt. Bitte denken Sie daran, Ihre genaue Anschrift zu vermerken.

Nur 7 Euro

← **Überschrift** (in Fettdruck)

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 7,- Euro, jede weitere Zeitung 3,50 Euro

Nur 14 Euro

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 14,- Euro, jede weitere Zeitung 7,- Euro

Kreuzen Sie unten an, in welcher Gemeindezeitung Ihre Anzeige erscheinen soll!

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Bergen/Vachendorf | <input type="checkbox"/> Nußdorf | <input type="checkbox"/> Schleching |
| <input type="checkbox"/> Bernau | <input type="checkbox"/> Oberaudorf | <input type="checkbox"/> Seon-Seebruck |
| <input type="checkbox"/> Chieming | <input type="checkbox"/> Obing | <input type="checkbox"/> Siegsdorf |
| <input type="checkbox"/> Grabenstätt | <input type="checkbox"/> Palling | <input type="checkbox"/> Teisendorf |
| <input type="checkbox"/> Grassau/Rottau | <input type="checkbox"/> Prien/Breitbrunn/Gstadt | <input type="checkbox"/> Trostberg |
| <input type="checkbox"/> Inzell | <input type="checkbox"/> Reit im Winkl | <input type="checkbox"/> Übersee aktuell |
| <input type="checkbox"/> Marquartstein/Staudach | <input type="checkbox"/> Ruhpolding | <input type="checkbox"/> Unterwössen/Oberwössen |
| | | <input type="checkbox"/> Waging |

Für CHIFFRE bitte hier ankreuzen (ab 19,- Euro, inkl. 5 Euro Chiffre-Gebühr)

Name/Vorname _____ Straße/Hausnummer _____ PLZ/Ort _____

Bargeld liegt bei

Bankeinzug _____ Datum _____ Unterschrift _____ Rechnung per E-Mail an (nur bei Bankeinzug)

IBAN: DE _____

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE84 0280 0000 1167 97

Ich/Wir ermächtigen die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigen Auftrags resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unsere(n) Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unsere(n) Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Hinweis: Ich/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unsere(m) Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei oder geben Sie im obigen Feld Ihre Bankverbindung/SEPA für einen Bankeinzug an. Es wird keine Rechnung gestellt (außer per E-Mail).

Bitte senden Sie diesen Bestellschein an folgende Adresse:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein oder an Fax 08641/978122 oder an anzeigen@wittich-chiemgau.de

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Terminwünsche nicht möglich.

Kleinanzeigen

Sammler kauft gegen Barzahlung

Militärnachlässe, -Münzen, -Stahlhelme, - Orden,
-Uniformen, -Dokumente, etc., alles vor 1945

Telefon: 01 71 / 4 17 13 00

Uhren, Münzen, Fotoapparate, (Mode-)Schmuck,
LP's, Zinn, Silber, Sammlungen und Nachlässe,
gute Flohmarktware gesucht. **Tel: 0162-4324668**

E-Rad SAMEDI 27

Tiefeinstieg, Gr. S, weiß, Bosch 625 kw,
3 Jahre, 300 km, NP: 3.98,-€, VP: 2.100,- €

Telefon: 0170-7035136

ACHTUNG! Zahle bar!

Haushaltsauflös., altes Spielzeug, Telespiele, Nachlässe,
Silber, Pelze, Handtaschen, Instrumente, Münzen,
Gemälde, Uhren, Schmuck, Bernstein u.v.m. Privat!

Hr. Drescher: 01 63 / 4 52 42 30

Pegasus Trekkingrad

Premio EV011 Lite-Wave 28, Tiefeinstieg, blau,
45 cm, Bosch 750 Wh, wie NEU, 594 km, 08.08.2024,
UVP 4.989,- €, VB 2.499,- €, Tel: 08662/6685797

ERSCHLOSSENER BAUGRUND

1435 m³ für Doppel-/Reihenhaus
in Siegsdorf-Hammer zu verkaufen.

Tel. 0171-5706346

Wir waschen und mangeln

auch Wäsche
von Hotels, Pensionen,
Gaststätten und Fewos!

Zu attraktiven kg-Preisen für Sie!

**Hol-
und
Bring-
service**

WÄSCHEREI SURTAL

(Nicht im Gewerbegebiet) Tel. 08 61 / 90 00 13 35
Surtal 36 · 83362 Surberg www.waescherei-surtal.de
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 16-18 Uhr und nach Vereinbarung

Vermietung / Mitnutzung von Praxisräumen / Untermiete ca. 120 qm

Ich biete eine vielseitig nutzbare Praxisfläche zur Mitnutzung:

- 30-qm-Behandlungsraum
(ideal für Massagen, Therapie, Kosmetik)
- 30-qm-Trainingsfläche
(z.B. für Yoga, Pilates, Personal Training)
- separates Büro für Coaching/Gespräche/Beratung
- Aufenthaltsbereich und WC vorhanden

Flexible Nutzung möglich:

- stundenweise
- tageweise
- oder feste Untermiete

Ideal für Selbstständige im Gesundheits-, Therapie - oder
Coachingbereich

Bei Interesse gerne melden - flexible Lösung möglich.

**Stefanie Wimmer • Rathausplatz 1 • 83334 Inzell
Tel.: 015 906329512**

TRAUER mit TEILEN

Nachruf für Rudi Buchfellner

Wir trauern um einen besonderen Menschen, der uns mit seinem Humor und seiner Lebensfreude immer angesteckt hat. Er war nicht nur unser Chef, sondern auch ein guter Wegbegleiter. Er wird uns sehr fehlen.

**Susi, Claudia und Renate,
sein ehemaliges Team**

Die Familienanzeige in Ihrer
Gemeindezeitung:
Erinnern in Gemeinschaft.

Pioniere der Ambulanten Pflege im Landkreis feierten Geburtstag 50 Jahre Ambulante Pflege der Caritas Traunstein

Traunstein (or) Im April 1976 startete der Ambulante Pflegedienst der Caritas mit zwei Mitarbeiterinnen und einem Dienstfahrzeug seine ersten Einsätze. Die Sozialstation wurde 1976 als Verein gegründet mit dem Zweck ambulante Hauspflege anzubieten und war der erste Ambulante Pflegedienst im Landkreis Traunstein. Mitglieder waren 54 Pfarreien der Dekanate Traunstein und Baumburg sowie der Caritasverband. Die offizielle Eröffnung erfolgte im Oktober 1976 mit 5 Pflegekräften in Traunstein, Traunreut, Trostberg, Reit im Winkel und Grassau. Heute übernehmen diese Aufgaben rund 60 Pflegekräfte und Hauswirtschafterinnen.

Mit einem Jubiläumsgottesdienst unter Leitung von Dekan Dr. Florian Schomers feierte das Pflegeteam nun seinen 50. Geburtstag. Zahlreiche Ehrengäste, Mitarbeiter und Kollegen, Vertreter der Pfarreien und Gemeinden ließen es sich nicht nehmen mitzufeiern. Wichtig war den Geburtstagskindern, dass nicht nur das aktuelle Team, sondern auch zahlreiche ehemalige langjährige Mitarbeiter mitfeierten. Ganz



besonders freute die Jubilare, dass auch die Begründer und Initiatoren der Ambulanten Pflege in Traunstein Klaus Benedikt und Schwester Imelda vom Orden der Barmherzigen Schwestern von Vinzenz von Paul und die langjährige Pflegedienstleitung Johanna Gumpf dabei sein konnten.

„Pflege“, so sagt Pflegedienstleitung Gabriele Pauli „war für mich immer schon Berufung und nicht nur Arbeit. Die vielen langjährigen Mitarbeiter sind ein Zeichen einer funktionierenden Gemeinschaft voller Empathie und Leidenschaft für ihren Beruf, auf die wir sehr stolz sind. Und es bleibt unsere Grundhaltung: wir arbeiten mit Menschen für Menschen.“ Diana Fuchsenthaler, Leitung der Ambulanten Pflege Oberbayern ergänzt: „Unser Wissen und unser Zusammenhalt hat es uns ermöglicht bis heute alle Aufgaben und Herausforderungen zu meistern. Ich wünsche uns, dass wir uns das bewahren können und für die Zukunft gerüstet bleiben.“

Maria Ortner für Ambulante Pflege Caritas Traunstein

DAHEIM STATT IM HEIM

Wir haben noch Kapazitäten frei! Pflege und Betreuung zu Hause
24-Stunden-Betreuung
oder stundenweise

☎ 06232 9007763
☎ 0171 8325157
✉ info@re24plus.com
🌐 www.re24plus.com

Abrechnung
mit allen
Pflegekassen



RE-24 Plus

Seniorenbetreuung zu Hause

Wir machen Ihre Werbung



bunter



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

www.wittich.de

**Sanitär • Heizung
Spenglerei • Solar**



83313 Siegsdorf * Molbertinger Str. 4
Telefon und Fax (0 86 62) 92 87

Glasbau. Glas-Anlagen. Glas-Design.

Alle reden von
Transparenz
- wir machen sie!

Design,
Stil und Eleganz -
Ihr Glasermeister
sorgt dafür, dass Sie
sich sehen lassen
können!

HANS STARK
GLASEREI - ZINNGIESSEREI



Hans Stark e.K. | Inh. Josef Siglreithmaier | Tel. (0861) 47 59
Kammerer Str. 21 | 83278 Traunstein | www.glaserei-stark.de

50 Jahre Caritas

nah | Am Nächsten

Ambulante Pflege und Betreuung im Landkreis Traunstein

Seit 1976 – Ambulant. Kompetent. Menschlich.

Wir sind auch weiterhin mit unserer langjährigen Erfahrung für Sie da.

Empathisch. Aufgeschlossen. Zuverlässig.



Ambulante Pflege Caritas Traunstein
Herzog-Wilhelm-Straße 20 · 83278 Traunstein

Ihre Ansprechpartner – Telefon (0861) 98877-310
Gabriele Pauli, Christa Reiter, Inge Frankenberger, Gila Frühwirth
E-Mail: ambulante-pflege-traunstein@caritasmuenchen.org
Homepage: www.caritas-ambulanter-pflegedienst-traunstein.de



STRENG LIMITIERT

15% 25% Nachlass
auf Aktionsfahrzeuge!*



Nissan Crossover

ab **19.275 €**

*Dieser Aktionsnachlass von bis zu € 12.017,50 (25% der UPE) gilt nur für ausgewählte Fahrzeuge. Im Rahmen einer Abnahmeaktion wurden 150 Qashqai und 220 Juke aus dem Zentrallager geordert, welche nun zu dieser Sonderkondition zur Verfügung stehen. Nur solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand 05/2026.



Autohaus Hipf
ZwN der Autohaus MKM Huber GmbH
Mühlfeld 6 | 83324 Ruhpolding
Tel.: 08663 2838 | autohaus-hipf.de

FAMILIENBETRIEB IN 4. GENERATION

Wir blicken nicht nur auf unsere langjährige berufliche Erfahrung zurück, sondern schöpfen auch aus persönlichem Erleben.
Wir nehmen uns Zeit und hören Ihnen zu.



BESTATTUNGSDIENST
Ferdinand Huber
GmbH

Obere Hammerstraße 3 · 83278 Traunstein · 0861-4318
info@bestattung-huber.de · www.trauer-traunstein.de

Wir bringen Ihre Werbung

auf den Punkt



LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich.de

ZÄUNE UND SICHTSCHUTZZÄUNE

www.zaunbau-krammer.de

Roland Krammer
Neuhaus 6
83367 Petting
08686/919990
info@zaunbau-krammer.de



...könnte Ihre Werbung stehen!



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

www.wittich.de



Chiemgau Bike Trophy 2026 am 12. und 13. Juni

Auf dem Bike durch das Chiemgau: Vier Strecken. Ein Gemeinschaftserlebnis.



Chiemgau, März 2026 – Am 12. und 13. Juni 2026 startet die **Chiemgau Bike Trophy** in die zweite Runde. Das Radsport-Event lädt Genussradler und ambitionierte Sportler gleichermaßen dazu ein, auf vier abwechslungsreichen Strecken die beeindruckende Landschaft des Chiemgaus zu entdecken. Ob Mountainbike, Gravelbike oder Tourenrad – mit oder ohne Unterstützung – die Veranstaltung vereint sportliche Aktivität, Gemeinschaftserlebnis und regionale

Chiemgau Bike Trophy
RADELN. GENIESSEN. GEMEINSCHAFT ERLEBEN.

12. - 13. Juni 2026

Ein gemeinsames Erlebnis bei entspannten Tagen voller Bike-Spaß	Top ausgeschilderte Strecken durch die wunderschönen Chiemgauer Alpen	Eventfläche mit Expo-Area, Rahmenprogramm und Foodtrucks
---	---	--

Infos und Anmeldung: www.chiemgaubiketrophy.de



Berchtesgadener Land
Echt. Gut.

**WIR FREUEN UNS
AUF DAS GEMEINSAME
RADERLEBNIS.**

www.bergbauernmilch.de

2

Chiemgau Bike Trophy vom 12. bis 13. Juni 2026



Die Chiemgau Bike Trophy führt Fahrrad-Fans auf verschiedenen Strecken durch das Chiemgau.

Fotos: © Giacomo Podetti

Kulinarik zu einem besonderen Event. Die vier Strecken stehen ab sofort auf der Webseite zur Verfügung. Neu dabei in diesem Jahr: Gravel!

Mit „**De Aufwärmrundn**“ – dem Chiemcommunity Gravel Ride am Freitag und der Gravelstrecke „**De Fetzige**“!

Vier Strecken – vier Besonderheiten:

- De Griabige** (54 km) – für Genießer und Einsteiger
- De Wuide** (69 km) – für sportlich Ambitionierte
- De Fetzige** (79 km) – für Gravelfans (NEU 2026)
- De Zache** (90 km) – für echte Herausforderungen

Details dazu auf der Website.

An alle Rad'lfahrer/innen,

der Radl Sepp Ruhpolding ist für euch bei der „Chiemgau Bike Trophy vom 12. bis 13. Juni 2026“ vertreten.

In Form eines kleinen Ausstellungsstandes mit aktuellen Modellen der Firmen Trek und Centurion und einem Werkstatt-Service möchten wir euch gerne durch die Veranstaltung begleiten.

Wir freuen uns über euren Besuch und stehen mit Informationen rund um das neue Bosch Smart System zu Verfügung.

Euer Team vom Rad'l Sepp



Radl Sepp

Hörgeringer SPORTHAUS

Zinnkopfweg 4 · Eisenärzt · Tel. 08662-493900

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–12 + 15–19 Uhr · Sa. 9–14 Uhr

Ihr kompetenter Sportfachhändler
mit ♥ vor Ort.

Große Auswahl an Radbekleidung
für Kinder und Erwachsene

SIEGSDORF
IM CHIEMGAU

Rauf auf's Rad, dann ins Bad!

www.siegsdorf.de/schwimmbad

[@schwimmbad_siegsdorf](https://www.instagram.com/schwimmbad_siegsdorf)

[Schwimmbad Siegsdorf](https://www.facebook.com/SchwimmbadSiegsdorf)



RADELN. GENIESSEN. GEMEINSCHAFT ERLEBEN.

Mit den vier Distanzen ist für jede Kondition und jedes Bike etwas geboten. Dabei steht nicht nur die Bewegung im Vordergrund – Natur, Genuss und Community sind zentrale Bestandteile des Bike-Events. Auf jeder Route warten Verpflegungsstationen mit Produkten der

regionalen Partner auf die Teilnehmenden.

Auftakt am Freitag mit neuem Programm

Um 16:00 Uhr startet Guide Max Seidl, Initiator der **Gravelrunden im Chiemgau**, gemeinsam mit der **Chiemgau GmbH** mit „De Aufwärm-

rundn“. Start und Ziel sind an der Eventfläche im Kurpark, die Runde ist ca. 22 Kilometer lang. Teilnehmen können maximal 30 Personen, die Kosten liegen bei 15 Euro, inklusive Goodie- und Verpflegungsgutschein.

Um 19:30 Uhr folgt im Kurpark Ruhpolding ein kostenloses Outdoor-Kino mit der **Bike Film Tour Season 2**.

Familien im Fokus

In der **Sparkassen Family Area** der Kreissparkasse Traunstein-Trostberg erwarten die Besucher ein Technikparcours, verschiedene Mitmachaktionen sowie am Samstag zusätzlich eine Hüpfburg.

Top-Organisation und starke Partner

Alle Teilnehmenden erwartet eine gut ausgeschilderte Strecke. Außerdem erhalten sie ein hochwertiges Starterpaket, kostenlose Grundverpflegung und Reparatur-Services.

Mit dabei sind die Gemeinden Inzell, Ruhpolding, Siegsdorf und Bergen. Als Aktionspartner unterstützen das Hofbräuhaus Traunstein, die Molkerei Berchtesgadener Land, die Kreissparkasse Traunstein-Trostberg, die Chiemgau GmbH und Adelholzener. Supporting Partner der Chiemgau Bike Trophy ist Edeka Böhr aus Inzell.

EDEKA Böhr
Inzell
Das EDEKA Böhr Team wünscht allen Teilnehmern viel Vergnügen bei der CHIEMGAU BIKE TROPHY
Bichlstraße 1, 83334 Inzell
Tel.: 08665 / 927942, www.edeka-boehr.de
Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 07:30 - 19:30 Uhr

Informationen und Anmeldung:

www.chiemgaubiketrophy.de

Location:

Chiemgau (Inzell, Ruhpolding, Siegsdorf und Bergen)
 Start- und Zielbereich sowie Expo-Area im Kurpark Ruhpolding

12.-13. Juni 2026

Berge, Bikes und Begeisterung

Wir freuen uns auf das **mega Bike-Event** im Chiemgau und sind stolzer Sponsor der Chiemgau Bike Trophy.

In der **Sparkassen-Family-Area** begrüßen wir euch herzlichst mit Hüpfburg, Funtrail und Liegestühlen.

Sparkassengoodies für alle Starter

Tumbel, Sonnencreme, usw.

Zur Anmeldung 

www.chiemgaubiketrophy.de





PR-Anzeige

2. Chiemgau Bike Trophy führt wieder nach Bad Adelholzen

Am Samstag findet erneut eine Verpflegungsstation auf dem Gelände der Adelholzener Alpenquellen statt. Hier können die Radler aller Strecken erholen, verpflegen, verschnauften und den schönen Blick auf den Hochfelln genießen. Als Unternehmen mit starkem, regionalem Bezug und einem klaren sozialen Anspruch ist es für uns sehr wertvoll, die Teilnehmer der Chiemgau bike trophy

erneut mit Adelholzener Mineralwasser sowie Erfrischungsprodukten auszustatten sowie den nötigen Platz auf unserem Firmengelände zur Einrichtung einer Verpflegungsstation zu bieten.

Die Adelholzener Alpenquellen mit Sitz in Bad Adelholzen stellen Heilwasser, Mineralwasser und Erfrischungsgetränke unter den Marken Adelholzener und Active O2 her.



Weil wir hier zuhause sind! www.wittich.de



Wir wünschen den Teilnehmern viel Spaß bei der Chiemgau Bike Trophy

Adelholzener ALPENQUELLEN

Praxis für Osteopathie

Traditionelle Osteopathie für Erwachsene, Kinder und Säuglinge



Behandlungsgebiete:
Beschwerden im Muskel-Skelett-System,
Bewegungseinschränkungen,
Kopf- & Rückenschmerzen u.w.

Iris Meseke-Holzner
Blumenweg 4, 83324 Ruhpolding

☎ 0 86 63 / 41 91 663

www.osteopathie-ruhpoling.de

Auch Abend-/
Nochfalltermine möglich

KAISERS Bettenmarkt

Klosterstr. 2
83278 Traunstein
Tel. +49 861 64443
www.betten-kaiser.com

Auswahl Beratung Qualität
Ihr Bettenfachgeschäft im Chiemgau!

... durchgehend geöffnet: Montag-Freitag 9.00-18.00 Uhr/Samstag 9.00-13.00 Uhr

Wiele verschiedene
Pizzen, Lasagne,
Pasta

Salate und
Vorspeisen

... im
Weinmüller

Unser Biergarten ist wieder geöffnet

Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag 11.30 - 14.00 Uhr / 17.30 - 21.00 Uhr
Samstag, Sonn- & Feiertage 17.30 - 21.00 Uhr / Montag Ruhetag
Mittagsmenü Dienstag - Freitag 11.30 - 14.00 Uhr

..... Panduru Antanas

Hauptstraße 24 · D-83313 Siegsdorf · Telefon +49 8662 66 83 835
info@pizzeria-la-pala.de · www.pizzeria-la-pala.de

©markt, ts 07/21

IHR PARTNER FÜR MASSGESCHNEIDERTE ANZEIGEN!



Diakonie



Service & Pflege gGmbH

Ein Tochterunternehmen des
Diakonischen Werks Traunstein e.V.

Diakoniestation Traunstein
Crailsheimstraße 3a
83278 Traunstein

Wertschätzendes Miteinander AMBULANTE PFLEGE der Diakonie

Wir sind für Sie da:

in Traunstein, Matzing, Kammer,
Nußdorf, Erlstätt, Vachendorf,
Siegdsdorf, Ruhpolding
und Surberg

**Telefon
0861 8005**

Diakoniestation Traunstein
Crailsheimstraße 3a
83278 Traunstein



Alle Angebote finden Sie auch im Internet unter www.diakonie-traunstein.de

**Wir wünschen allen
eine zünftige Pfingstrosas
in Inzell!**




Rupert Zach GmbH
Jochbergstraße 11
83458 Schneizlreuth/Weißbach a.d.A.

☎ 0 86 65-75 89
✉ info@zach-bau.de

www.zach-bau.de



T H E X3

Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Freude am Fahren

JETZT LEASEN.

Im BMW X3 gehören bewegende Momente zur Serienausstattung. Lassen Sie sich vom BMW X3 begeistern und vereinbaren Sie jetzt Ihre persönliche Probefahrt.

BMW X3 20 xDrive: alpinweiß uni, LED-Scheinwerfer, Komfortzugang, Dachreling, Automatische Heckklappenbetätigung u.v.m.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW X3 20 xDrive

Anschaffungspreis:	47.805,22 €	36 monatliche Leasingraten:	
Leasingsonderzahlung:	2.100,84 €	475,00 €	
Laufleistung p. a.:	10.000 km		
Laufzeit:	36 Monate	Gesamtpreis:	19.600,00 €

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lillenthalallee 26, 80939 München. Stand 04/2026. Alle Preise inkl. der gegebenenfalls gesetzlich anfallenden Umsatzsteuer. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Wir vermitteln Leasingverträge und Finanzierungsverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lillenthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 1.294,99 € für Zulassung, Transport und Überführung.

BMW X3 20 xDrive: Energieverbrauch kombiniert: 7,6 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 172 g/km (WLTP); CO₂-Klasse(n): F Hubraum: 1.998 cm³; Kraftstoff: Benzin; Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



MOTORHEIMAT Wagner - Schwarz GmbH & Co. KG
Croilsheimstraße 13
83278 Traunstein
traunstein@motorheimat.de

Zum Angebot:




*Die Familienanzeige
in Ihrem Mittelungsblatt
als Zeichen
Ihrer Dankbarkeit*



STIHL
100 JAHRE

50€+ CASH BACK

AKKU POWER. BY STIHL.



RMA 239
AKKU-RASENMÄHER

Leichter Akku-Rasenmäher mit 37 cm Schnittbreite. Für den geräuscharmen Einsatz auf kleinen bis mittelgroßen Rasenflächen.

Set mit Akku und Ladegerät
€ statt € UVP

Landtechnik STEINMASSL
Wie passen für Rasen.

Stefan Steinmaßl
Streulach 1
83367 Petting
Tel.: 08686/9849190

WWW.LANDTECHNIK-STEINMASSL.DE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Teilnahmebedingungen unter www.stihl-aktionen.de

Statt Karten - Familienanzeigen

Für ein gutes
BAU-Gefühl



MAURER UND ZIMMERER GESUCHT!

- ◆ PLANUNG | NEUBAU | SANIERUNG
- ◆ UM-/AN-/AUSBAU
- ◆ FLIESEN- UND ZIMMERERARBEITEN

Bauunternehmen & Ingenieurbüro Memminger GmbH · Marquartstein
Tel.: 0 86 41/83 72
www.memminger-bau.de



Grassau / Mietenkam
Tel. 08641 - 2523
www.holzbodenwelt.de

Holz Schranzhofer

Der
Holzfachmarkt

JOBS
IN IHRER REGION

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Die Gemeinschaftspraxis für Pathologie Traunstein

Wir wachsen – wachsen Sie mit uns!

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung
Praxismanager/in (m/w/d)
die unsere Praxisorganisation eigenverantwortlich
steuert und weiterentwickelt, Vollzeit oder Teilzeit.

Bei Interesse schreiben Sie uns
bitte eine E-Mail an:
info@pathologie-traunstein.de

Putzfee m/w/d

14-tägig am Vormittag für Einfamilienhaus in
Eisenärzt/Hörgering gesucht.

Whatsapp an 0152-08167100

Caritas
Nah. | Am Nächsten

Tag der offenen Tür in der Tagespflege

am Samstag 13. Juni 2026, 11-15 Uhr



Zur Besichtigung, Information und Beratung

- Kompetente Pflege und Betreuung
- abwechslungsreiche Tage für unsere Gäste
- Entlastung für pflegende Angehörige

Caritas Haus St. Josef
Bauernbergerstr. 20, 83209 Prien a. Chiemsee
Telefon: (08051) 68850
www.caritas-altenheim-prien.de



NEU IN RUHPOLDING:

BIORESONANZ-ANALYSE

SCHWERPUNKT ERNÄHRUNGS- UND VITALSTOFFBERATUNG

Du hast **Beschwerden**, und niemand findet die **Ursache**?

Mit der Bioresonanzanalyse erkennen wir, wo dein Körper wirklich
Unterstützung braucht - ganzheitlich und ohne Rätselfragen.

So finden wir Ursachen deiner **Symptome** - und du
kommst schneller zurück in deine **Balance**.



Kathrin Knospe - Zert. Vitalstoff-Beraterin,
Zert. Ernährungsberaterin, Fachberaterin
für Cellulite, Lipödem und Lymphödem

Kontakt und Terminvereinbarung:
01525 682 632 7
Weitere Infos unter:
www.ernaehrungsweise.net



Gemeinde Inzell
Arbeiten wo andere Urlaub machen!




Die Gemeinde Inzell sucht zum 01.06.2026 eine Saisonkraft im Kioskbetrieb (m/w/d) in Voll- / Teilzeit / Minijob-Basis

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen
richten Sie bitte an die **Gemeinde Inzell**,
Rathausplatz 5, 83334 Inzell.

Fragen beantwortet Ihnen gerne:
Fr. Grafetstetter unter 08665/1633 oder per
E-Mail: grafetstetter@gemeinde-inzell.de

Die detaillierte Stellenanzeige finden
Sie auf der gemeindlichen Homepage:
<http://www.jobs-gemeinde-inzell.de>



Datenschutzrechtliche Informationen im Zusammenhang mit der
Datenverarbeitung im Bewerbungsverfahren erhalten Sie auf unserer Homepage unter
<https://www.gemeindeverwaltung-inzell.de/buergerservice-und-politik/service/stellenanzeigen> unter dem Punkt „Datenschutz“.

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen!



**WITTICH
MEDIENT** **LINUS WITTICH Medien KG**
83250 Marquartstein · Windeckstraße 1 · Tel. 0 86 41 / 97 81 - 0
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich-chiemgau.de



Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION



Hotel Steffl

**WIR SUCHEN EINE ENGAGIERTE
TZ (M/W/D) UND/ODER MINIJOB
FÜR FRÜHSTÜCK UND/ODER
ZIMMERREINIGUNG**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
☎ 0160 90601985 | ✉ post@hotel-steffl.de

83324 Ruhpolding | www.hotel-steffl.de

Aushilfskraft (m/w/d) 

Wir suchen zum sofortigen Eintritt eine/n **motivierte Aushilfskraft (m/w/d)** auf **Minijob-Basis** (Vormittags Mo.-Di.) für das **Verpacken von Versandware**. Wir bieten Ihnen ein Aufgabengebiet in einem Team in der Angel-Branche. Bewerbungen bitte per E-Mail an ralf.raacke@rudiheger.eu oder schriftlich an: **Rudi Heger GmbH, z. Hd. Herr Raacke, Hauptstr. 4, 83313 Siegsdorf**



**HANS-PETER PORSCHE
TRAUMWERK**

WIR WACHSEN ...
Dein Traumjob im **TRAUMWERK!**

Serviceleitung (m/w/d)
Stellv. Service Leitung (m/w/d)
Chef de Rang (m/w/d)
Koch (m/w/d)

Wir suchen ab sofort engagierte Teammitglieder für unser Restaurant Pepito im Hans-Peter Porsche Traumwerk.

WERDE JETZT TEIL UNSERES TEAMS!
Weitere Informationen und Bewerbungsdetails unter:
<https://www.traumwerk.de/jobs/>

HANS-PETER PORSCHE TRAUMWERK
Zum Traumwerk 1 • 83454 Anger-Aufham
Telefon: 08656 98950-0 • personal@traumwerk.de

Hier finden Sie ... 

einen Job mit Aussicht auf Heimat.



SVI Stromversorgung Inzell eG

WIR SUCHEN DICH!

**ELEKTRONIKER (M/W/D, VOLLZEIT)
FÜR ENERGIE- & GEBÄUDETECHNIK**

Bewirb dich per Mail oder ruf uns an, wir erzählen dir gerne mehr über unsere vielseitigen Tätigkeitsfelder.

Wir bieten Dir:

-  Tarifliche Bezahlung
-  Betriebliche Altersvorsorge
-  Unfallversicherung
-  30 Tage Urlaub
-  Krankenzusatzversicherung
-  Urlaubs- & Weihnachtsgeld

STROMVERSORGUNG INZELL EG
Bauhofstr. 15 • 83334 Inzell
Tel. 08665 888 • info@sv-inzell.de
www.stromversorgung-inzell.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

**Zahnmedizinische/n
Fachangestellte/n (m/w/d)**

für KFO - Praxis in Waging am See
in **Vollzeit oder Teilzeit**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Kathinka Zachow • Fachzahnärztin f. Kieferorthopädie
Gessenberg 3 a • 83329 Waging
info@kfo-waging.de • ☎ 08681-4786060



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Mitarbeitende (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit sowie als Aushilfe für folgende Bereiche:

- Servicekräfte
- Koch/Köchin
- Hausmeister
- Einkäufer / Cost Controller

Hotel Gut Steinbach
Steinbachweg 10
83242 Reit im Winkel
personal@gutsteinbach.de
www.gutsteinbach.de

Gut Steinbach
Hotel Chalets SPA





Photovoltaik zum fairen Preis!

- PHOTOVOLTAIK
- BALKONKRAFTWERK
- SPEICHERSYSTEME
- WALLBOX

Frühjahrsrabatt 300 €

Jetzt Angebot anfragen!

🏠 Unterwendling 1 · 83379 Wonneberg
 ✉ a-a-energy@outlook.de · ☎ +49 171/371 78 04



*freundlich,
flott & fair*

MargiTS
FAHRSCHULE

Weitere Infos auf meiner Homepage unter
www.margitsfahrschule.de oder
 telefonisch unter 0160/91431127



 **Betreuung**
persönlich *Jetzt auch in Bergen,
Siegdsdorf, Inzell
und Ruhpolding!*

Kostenlose Unterstützung und Betreuung zu Hause für Senioren

(ab Pflegegrad 2 – ohne private Zuzahlung)

Mit zunehmendem Alter wird vieles im Alltag beschwerlicher. Als zugelassener Betreuungsdienst unterstützen wir Senioren zuverlässig im eigenen Zuhause und entlasten Angehörige.

Ihre Vorteile:

- ✓ Unterstützung im Haushalt
- ✓ Betreuung und Begleitung
- ✓ feste Bezugsperson aus Ihrer Region
- ✓ Unterstützung bei Anträgen und Abrechnung mit Pflegekassen
- ✓ Individuelle Pflegeberatung

Gut zu wissen:

Bereits ab Pflegegrad 2 stehen Ihnen Betreuungsleistungen von mindestens 4 Stunden pro Woche ohne private Zuzahlung zu.

Jetzt unverbindlich beraten lassen

- ☎ **0155 - 691 588 64** (8-14 Uhr)
- ✉ Handan.Ober@betreuung-persoendlich.de



Sandstrahlen

Entlacken und Entrosten von Alt und Neu

Ab sofort auch mobil!

Telefon 0 86 62 / 41 92 01



JETZT auch in Siegsdorf

HÖPFLING 4
83313 SIEGSDORF

Telefon (08662) 49320
siegsdorf@servicecenter-auer.de
servicecenter-auer.de

 Ehemals Endress Motorgeräte GmbH



Wir bringen Farbe ins Spiel

 **LINUS WITTICH Medien KG**

Tel.: 08641 97810
 Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich-chiemgau.de